



FOGLIO N. 59.03.03

III^a Ediz. 3/1982

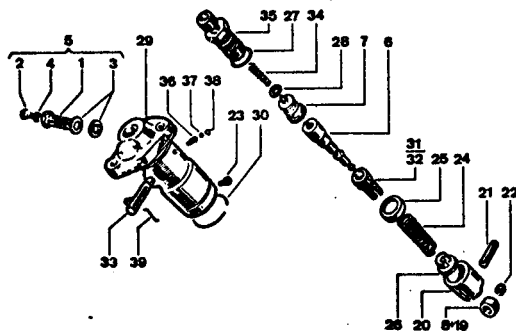
NOMENCLATURA RICAMBI

POMPA INIEZIONE BOSCH

PFR1K80A391/2 (cod. 0.414.181.013)

CAT. N. 47.01.20

POMPA INIEZIONE « BOSCH » n. 47.01.20
POMPE INJECTION « BOSCH » n. 47.01.20
INJECTION PUMP « BOSCH » no. 47.01.20
BOMBA INYECCIÒN « BOSCH » no. 47.01.20
EINSPRITZPUMPE « BOSCH » N. 47.01.20



Di tutti i pezzi contrassegnati con asterisco non si mantengono scorte, trattandosi di ricambi reperibili sul mercato, o presso un qualsiasi Servizio equipaggiamenti d'iniezione. Detti pezzi vengono pertanto forniti soltanto su specifica richiesta, con prezzo e per consegna da stabilirsi.

Les pièces indiquées par astérisque nous ne les fournissons pas comme réchange puisque il s'agit de pièces qu'on peut trouver sur le marché ou chez n'importe quel Service d'équipements d'injection. Ces pièces seront fournies seulement sur demande spécifique et naturellement à prix et livraison à concorder.

We do not supply as spares the parts marked by asterisk, being parts easy to find on the market, or by any injection equipment Service. Above parts are therefore supplied by request only and at price and delivery term that will be fixed time by time.

Wir haben die durch Sternzeichen gekennzeichneten Teile ins Lager nicht, da dieselben auf dem Markt oder bei jedem Einspritzanlagen-dienst auffindbar sind. Die oben Teile werden daher nur auf Wunsch geliefert. Preise und Lieferzeit müssen jeweils vereinbart werden.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINAZIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	05.53.17	1	Bullone cavo	Boulon	Bolt	Tornillo hueco	Bolzen	
2	05.54.20	1	Vite disaerazione	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
3	06.00.43	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	06.10.14	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	41.07.01	1	Gruppo raccordo entr.	Groupe raccord	Connection set	Grupo racor	Verschraubung-Gruppe	Include Fig. 1, 2, 3, 4
6	47.50.29	1	Elemento pompante	Eiement	Pumping element	Elemento bombante	Pumpenelement	Ø 8 passo 12R
7	47.51.25	1	Valvola di mandata	Soupepe	Valve	Válvula	Ventil	mm. 3 35
8	47.60.13	1	Rullo esterno	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 15
9	*47.60.14		Rullo	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,4
10	*47.60.15		Rullo	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,16
11	*47.60.16		Rullo	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,28
12	*47.60.17		Rullo	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,40
13	*47.60.18		Rullo	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,52
14	47.62.03	1	Rullo	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,64
15	*47.60.20		Rullo	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,76
16	*47.60.21		Rullo	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,88
18	*47.60.23		Rullo	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 15,24
19	*47.60.24		Rullo	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 15,36
20	47.60.26	1	Punteria completa	Poussoir	Tapet	Taquét	Ventilstößel	Include Fig. 8, 21, 22
21	47.60.27	1	Perno punteria	Axe	Pin	Pasador	Zapfen	
22	47.60.29	1	Rullo internc	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	
23	47.60.30	1	Perno di fissaggio	Axe	Pin	Perno	Zapfen	
24	47.60.33	1	Molla punteria	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
25	47.60.34	1	Piattello superiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	
26	47.62.02	1	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	
27	47.62.07	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
28	47.62.08	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
29	♦	1	Corpo pompa	Corps	Body	Cuerpo	Gehäuse	
30	*47.66.02	1	Anello di ritagno	Anneau	Ring	Anillo	Ring	
31	47.66.03	2	Bussola di regolaz.	Douille	Bush	Piñon	Buchse	Normale
32	*47.66.04	1	Bussola di regolaz.	Douille	Bush	Piñon	Buchse	Con settore magg.
33	*47.66.05	1	Asta di regolazione	Tige	Rod	Cremallera	Stange	
34	47.66.06	1	Molla valvola	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
35	47.66.07	1	Raccordo di mandata	Raccord	Connection	Racor	Druckanschluss	
36	47.66.08	1	Eccentrico registro	Cam	Cam	Excentrica	Nocken	
37	47.66.09	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
38	47.66.10	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Stopfen	
39	47.66.11	2	Fermo cremagliera	Arrêt tige	Rod retainer	Trinqueta cremallera	Stangensperrung	

♦ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.

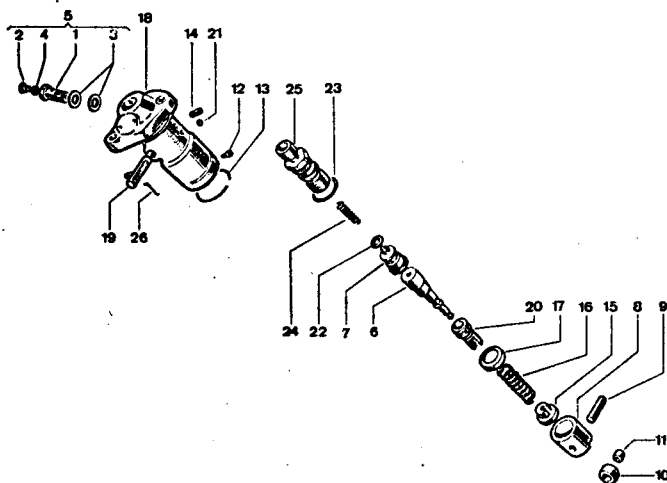
NOMENCLATURA RICAMBI

POMPA INIEZIONE CIPA

CPFR1K80/1038

CAT. N. 47.01.23

POMPA INIEZIONE « CIPA » n. 47.01.23
POMPE INJECTION « CIPA » n. 47.01.23
INJECTION PUMP « CIPA » no. 47.01.23
BOMBA INYECCIÓN « CIPA » no. 47.01.23
EINSPRITZPUMPE « CIPA » N. 47.01.23



Di tutti i pezzi contrassegnati con asterisco non si mantengono scorte, trattandosi di ricambi reperibili sul mercato, o presso un qualsiasi Servizio equipaggiamenti d'iniezione. Detti pezzi vengono pertanto forniti soltanto su specifica richiesta, con prezzo e per consegna da stabilirsi.

Les pièces indiquées par astérisque nous ne les fournissons pas comme réchange puisque il s'agit de pièces qu'on peut trouver sur le marché ou chez n'importe quel Service d'équipements d'injection. Ces pièces seront fournies seulement sur demande spécifique et naturellement à prix et livraison à concorder.

We do not supply as spares the parts marked by asterisk, being parts easy to find on the market, or by any injection equipement Service. Above parts are therefore supplied by request only and at price and delivery term that will be fixed time by time.

Wir haben die durch Sternzeichen gekennzeichneten Teile ins Lager nicht, da dieselben auf dem Markt oder bei jedem Einspritzanlagen-dienst auffindbar sind. Die oben Teile werden daher nur auf Wunsch geliefert. Preise und Liefertermin müssen jeweils vereinbart werden.

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	05.53.17	1	Bullone cavo	Boulon	Bolt	Tornillo hueco	Bolzen	
2	05.54.20	1	Vite disaerazione	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
3	06.00.43	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	06.10.14	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	41.07.01	1	Gruppo raccordo entr.	Groupe raccord	Connection set	Grupo racór	Verschraubung-Gruppe	Include Fig. 1, 2, 3, 4
6	47.50.31	1	Elemento pompante	Element	Pumping element	Elemento bombante	Pumpenelement	∅ 8
7	47.51.27	1	Valvola di mandata	Soupape	Valve	Válvula	Ventil	mm ³ 35
8	47.65.51	1	Punteria completa	Poussoir	Tappet	Taquét	Ventilstößel	Include Fig. 9, 10
9	47.65.52	1	Peño punteria	Axe	Pin	Pasaóór	Zapfen	
10	47.65.53	1	Rullo esterno	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	
11	47.65.54	1	Rullo interno	Galet	Roll	Rodillo	Rolle	
12	47.65.55	1	Perni fissaggio	Axe	Pin	Perno	Zapfen	
13	47.65.56	1	Anello di ritegno	Anneau	Ring	Anillo	Ring	
14	47.65.57	1	Spina	Chevill	Peg	Pasadór	Stift	
15	47.65.58	1	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,60
15	47.65.59	1	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,40
15	47.65.60	1	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,50
15	47.65.62	1	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,70
15	47.65.63	1	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,80
15	47.65.64	1	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,90
15	47.65.65	1	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 5,00
15	47.65.66	1	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 5,10
16	47.65.67	1	Molla punteria	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
17	47.65.68	1	Piattello superiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	
18	47.66.37	1	Corpo pompa	Corps	Body	Cuerpo	Gehäuse	Non si fornisce
19	* 47.66.38	1	Asta di regolazione	Tige	Rod	Cremallera	Stange	
20	* 47.66.39	1	Bussola di regolaz.	Douille	Bush	Pinon	Buchse	
21	* 47.66.40	1	Fondello	Bouchon	Plug	Tapón	Stopfen	
22	47.66.41	1	Guarnizione valvola	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
23	47.66.42	1	Guarnizione raccordo	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
24	* 47.66.43	1	Molla valvola	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
25	* 47.66.44	1	Raccordo di mandata	Raccord	Connection	Racor	Druckanschluss	
26	47.66.46	2	Arresto cremagliera	Arrêt tige	Rod retainer	Trinquete Cremallera	Stangesperrung	

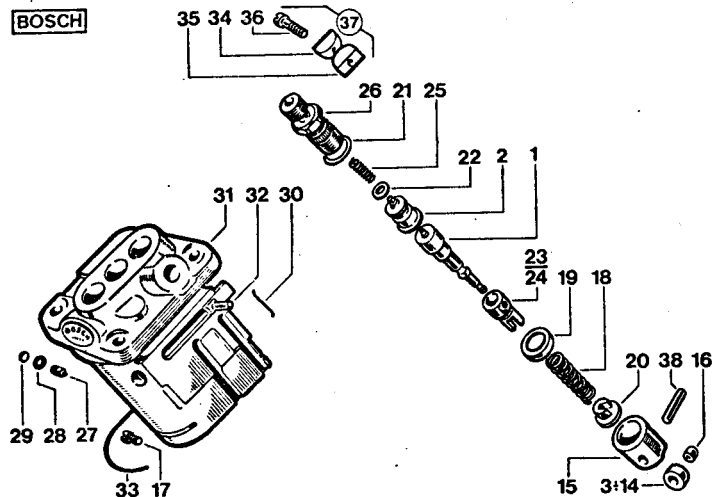
NOMENCLATURA RICAMBI

POMPA INIEZIONE BOSCH

PFR3K70 A350/2 (cod. 0.414.173.001

CAT. N. 47.03.50

POMPA INIEZIONE « BOSCH » n. 47.03.50
POMPE INJECTION « BOSCH » n. 47.03.50
INJECTION PUMP « BOSCH » no. 47.03.50
BOMBA INYECCIÓN « BOSCH » no. 47.03.50
EINSPRITZPUMPE « BOSCH » N. 47.03.50



Di tutti i pezzi contrassegnati con asterisco non si mantengono scorte, trattandosi di ricambi reperibili sul mercato, o presso un qualsiasi Servizio equipaggiamenti d'iniezione. Detti pezzi vengono pertanto forniti soltanto su specifica richiesta, con prezzo e per consegna da stabilirsi.

Les pièces indiquées par astérisque nous ne les fournissons pas comme réchange puisque il s'agit de pièces qu'on peut trouver sur le marché ou chez n'importe quel Service d'équipements d'injection. Ces pièces seront fournies seulement sur demande spécifique et naturellement à prix et livraison à concorder.

We do not supply as spares the parts marked by asterisk, being parts easy to find on the market, or by any injection equipment Service. Above parts are therefore supplied by request only and at price and delivery term that will be fixed time by time.

Wir haben die durch Sternzeichen gekennzeichneten Teile ins Lager nicht, da dieselben auf dem Markt oder bei jedem Einspritzanlagen-dienst auffindbar sind. Die oben Teile werden daher nur auf Wunsch geliefert. Preise und Liefertermin müssen jeweils vereinbart werden.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	47.50.25	3	Elemento pompante	Element pompant	Pumping element	Elemento bombante	Pumpenelement	
2	47.51.25	3	Valvola di mandata	Soupape	Valve	Válvula	Druckventil	
3	47.60.13	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 15
4	*47.60.14	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,04
5	*47.60.15	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,16
6	*47.60.16	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,28
7	*47.60.17	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,40
8	*47.60.18	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,52
9	47.62.03	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,64
10	*47.60.20	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,76
11	*47.60.21	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 14,88
12	*47.60.22	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 15,12
13	*47.60.23	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 15,24
14	*47.60.24	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	Ø 15,36
15	47.60.28	3	Punteria completa	Poussoir	Tappet assy.	Taquét	Rollenstübel	Include Fig. 3 ÷ 14, 18, 38
16	47.60.29	3	Rullo interno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Lagerbuchse	
17	47.60.30	3	Perno fiss. punteria	Axe	Pin	Perno	Bolzen	
18	47.60.33	3	Molla punteria	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
19	47.60.34	3	Piattello superiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Tellerscheibe	
20	47.62.02	3	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Tellerscheibe	
21	47.62.07	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
22	47.62.08	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	Normale Ø 18,70
23	47.66.03	3	Bussola di regolaz.	Douille	Bush	Piñon	Regelhülse	Con settore maggior.
24	*47.66.04	3	Bussola di regolaz.	Douille	Bush	Piñon	Regelhülse	
25	47.66.06	3	Molla valvola	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
26	47.66.07	3	Raccordo di mandata	Raccord	Connection	Racór	Rohranschluss	
27	47.66.08	3	Eccentrico	Cam	Cam	Excéntrica	Excenterbolzen	
28	47.66.09	3	Guarnizione toroidale	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
29	47.66.10	3	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Scheibe	
30	47.66.11	2	Fermo cremagliera	Arrêt tige	Rod retainer	Trinquete cremallera	Drahtstift	NON SI FORNISCE
31	47.66.75	1	Corpo pompa	Corps	Body	Cuerpo	Gehäuse	
32	47.66.76	1	Asta di regolazione	Tige	Rod	Cremalléra	Regelstange	
33	*47.66.77	1	Anello di ritegno	Anneau	Ring	Anillo	Ring	
34	*47.66.78	1	Morsetto	Petite étai	Small vice	Cono de cierre	Kloben	
35	*47.66.79	1	Morsetto	Petite étai	Small vice	Cono de cierre	Kloben	
36	*47.66.80	1	Vite fiss. morsetti	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
37	47.66.81	1	Morsetto completo	Petite étai compl.	Small vice assy.	Cierre completa	Kompletter Kloben	Include Fig. 34, 35, 36
38	47.60.27	1	Perno punteria	Axe	Pin	Perno	Lagerbolzen	

NOMENCLATURA RICAMBI

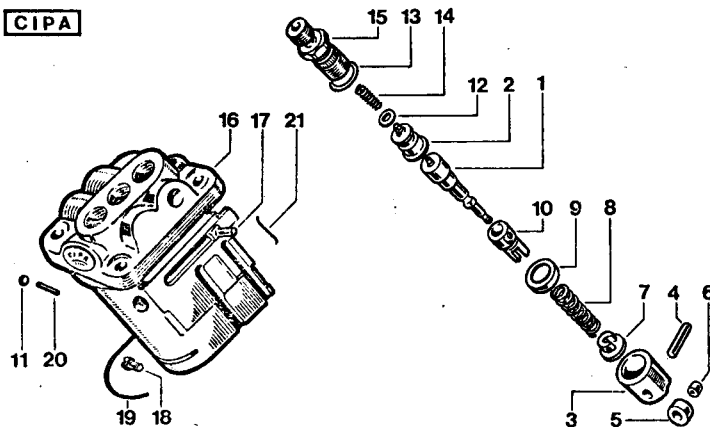
POMPA INIEZIONE CIPA

CPFR3K7/1047 (cod. ZC - 1047)

CAT. N. 47.03.53

POMPA INIEZIONE « CIPA » n. 47.03.53
POMPE INJECTION « CIPA » n. 47.03.53
INJECTION PUMP « CIPA » no. 47.03.53
BOMBA INYECCIÓN « CIPA » no. 47.03.53
EINSPRITZPUMPE « CIPA » N. 47.03.53

CIPA



Di tutti i pezzi contrassegnati con asterisco non si mantengono scorte; trattandosi di ricambi reperibili sul mercato, o presso un qualsiasi Servizio equipaggiamenti d'iniezione. Detti pezzi vengono pertanto forniti soltanto su specifica richiesta, con prezzo e per consegna da stabilirsi.

Les pièces indiquées par astérisque nous ne les fournissons pas comme réchange puisque il s'agit de pièces qu'on peut trouver sur le marché ou chez n'importe quel Service d'équipements d'injection. Ces pièces seront fournies seulement sur demande spécifique et naturellement à prix et livraison à concorder.

We do not supply as spares the parts marked by asterisk, being parts easy to find on the market, or by any Injection equipment Service. Above parts are therefore supplied by request only and at price and delivery term that will be fixed time by time.

Wir haben die durch Sternzeichen gekennzeichneten Teile ins Lager nicht, da dieselben auf dem Markt oder bei jedem Einspritzanlagen-dienst zufindbar sind. Die oben Teile werden daher nur auf Wunsch geliefert. Preise und Liefertermin müssen jeweils vereinbart werden.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	47.50.27	3	Elemento pompante	Element pompant	Pumping Element	Elemento bombante	Pumpenelement	Ø 7 - Passo 12 Include Fig. 6, 7, 8
2	47.51.27	3	Valvola di mandata	Soupape	Valve	Válvula	Druckventil	
3	47.65.51	3	Punteria completa	Foussoir	Tappet assy.	Taquét	Rollenstößel	
4	47.65.52	3	Perno punteria	Axe	Pin	Perno	Bolzen	
5	47.65.53	3	Rullo esterno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	
6	47.65.54	3	Rullo interno punt.	Rouleau	Roll	Rodillo	Rolle	
7	47.65.58	3	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,60
	47.65.59		Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,40
	47.65.60		Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,50
	47.65.62		Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,70
	47.65.63		Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,80
	47.65.64		Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 4,90
	47.65.65		Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 5
	47.65.66	Piattello inferiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	mm. 5,10	
8	47.65.67	3	Molla punteria	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	NON SI FORNISCE
9	47.65.68	3	Piattello superiore	Cuvette	Spring cup	Platillo	Teller	
10	* 47.66.39	3	Bussola di regolaz.	Douille	Busch	Piñon	Regelhülse	
11	* 47.66.40	3	Fondello	Bouchon	Plug	Tapón	Stopfen	
12	47.66.41	3	Guarnizione valvola	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
13	47.66.42	3	Guarnizione OR	Joint torique	« O » Ring	Junta	Dichtring	
14	47.66.43	3	Molla valvola	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
15	* 47.66.44	3	Raccordo di mandata	Raccord	Connection	Racór	Rohranschluss	
16	47.66.87	1	Corpo pompa	Corps	Body	Corpo	Gehäuse	
17	47.66.88	1	Asta di regolazione	Tige	Rod	Cremalléra	Regelstange	
18	47.66.89	3	Perno punteria	Axe	Pin	Perno	Bolzen	
19	* 47.66.90	1	Fermo perno	Pièce de retenue	Securing pin	Anillo de seguridad	Halteklammer	
20	* 47.66.91	3	Spina	Goupille	Peg	Pasadór	Stift	
21	47.66.92	2	Fermo asta regolaz.	Arrêt tige	Rod retainer	Trinquete cremalléra	Drahtstift	



FOGLIO N. 59.03.16

II Ediz.

4/1981

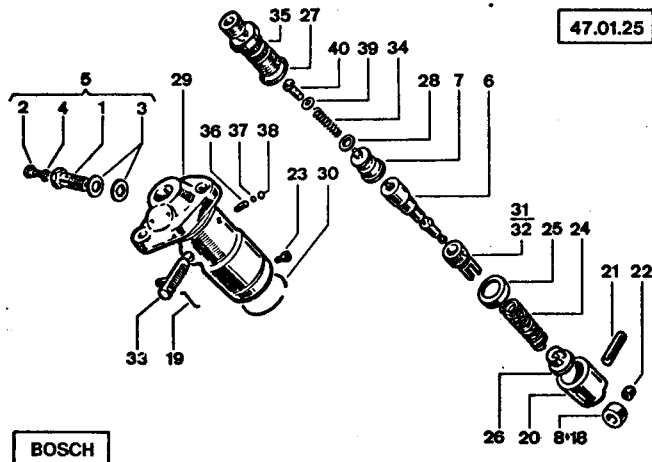
NOMENCLATURA RICAMBI

POMPA INIEZIONE BOSCH

PFR1K70A421/2 (0.414.171.061)

CAT. 47.01.25

**POMPA INIEZIONE
POMPE INJECTION
INJECTION PUMP
BOMBA INYECCIÓN
EINSPRITZPUMPE**



Di tutti i pezzi contrassegnati con asterisco non si mantengono scorte, trattandosi di ricambi reperibili sul mercato, o presso un qualsiasi Servizio equipaggiamenti d'iniezione. Detti pezzi vengono pertanto forniti soltanto su specifica richiesta, con prezzo e per consegna da stabilirsi.

Les pièces indiquées par astérisque nous ne les fournissons pas comme réchange puisque il s'agit de pièces qu'on peut trouver sur le marché ou chez n'importe quel Service d'équipements d'injection. Ces pièces seront fournies seulement sur demande spécifique et naturellement à prix et livraison à concorder.

We do not supply as spares the parts marked by asterisk, being parts easy to find on the market, or by any injection equipment Service. Above parts are therefore supplied by request only and at price and delivery term that will be fixed time by time.

Wir haben die durch Sternchen gekennzeichneten Teile ins Lager nicht, da dieselben auf dem Markt oder bei jedem Einspritzanlagendienst auffindbar sind. Die oberen Teile werden daher nur auf Wunsch geliefert. Preise und Liefertermin müssen jeweils vereinbart werden.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	05.53.17	1	Bullone cavo	Boulon	Bolt	Bulón	Holschraube	
2	05.54.20	1	Vite di disaerazione	Vis	Capscrew	Tornillo	Entlüftungsschraube	
3	06.00.43	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
4	06.10.14	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtscheibe	
5	41.07.01	1	Gruppo raccordo ent.	Groupe raccord	Union ass.y	Grupo racór	Verschraubungsgruppe	Include Figg. 1,2,3,4
6	47.50.25	1	Pompante	Élément pompe inject.	Injection plunger	Elemento	Pumpenelement	Ø 7 - passo 12 R
7	47.51.29	1	Valvola di mandata	Soupape refoulement	Fuel delivery valve	Válvula de mando	Druckventil	Ø 25 mm ³
8	47.60.13	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15
9	*47.60.14	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,04
10	*47.60.15	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,16
11	*47.60.16	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,28
12	*47.60.17	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,40
13	*47.60.18	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,52
14	47.62.03	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,64
15	*47.60.20	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,76
16	*47.60.21	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,88
17	*47.60.23	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15,24
18	*47.60.24	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15,36
19	47.66.11	2	Fermo cremagliera	Arrêt tige	Rod retainer	Trinquète cremalléra	Drahtstift	
20	47.60.26	1	Punteria	Poussoir	Tappet	Impulsór	Rollenstóssel	Include Figg. 8,21,22
21	47.60.27	1	Perno	Axe	Journal	Perno	Lagerbolzen	
22	47.60.29	1	Rullo	Galet	Roller	Rodillo	Lagerbuchse	
23	47.60.30	1	Bullone di fissaggio	Boulon	Bolt	Bulón	Führungsbolzen	
24	47.60.33	1	Molla punteria	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
25	47.60.34	1	Piatello superiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller oben	
26	47.62.02	1	Piatello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller unten	
27	47.62.07	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
28	47.62.08	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtscheibe	
29	*	1	Corpo pompa	Corps pompe	Pump body	Cuerpo bomba	Gehäuse	
30	*47.66.02	1	Anello di ritegno	Bague d'arrêt	Circlip	Anillo de retén	Sprengring	
31	47.66.03	1	Bussola di regolaz.	Douille	Sleeve	Manguito	Regulierbuchse	Normale
32	*47.66.04	1	Bussola di regolaz.	Douille	Sleeve	Manguito	Regulierbuchse	Con settore magg.
33	*47.66.05	1	Asta di regolazione	Tige de régulat.	Governing rod	Cremalléra	Regelstange	
34	47.62.04	1	Molla valvola	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
35	47.66.13	1	Raccordo di mandata	Raccord refoulement	Delivery union	Racór de mando	Rohranschluss	
36	47.66.08	1	Eccentrico	Excentrique	Eccentric	Excéntrico	Exzenterbolzen	
37	47.66.09	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
38	47.66.10	1	Tappo	Disque	Disc	Disco	Scheibe	
39	47.62.09	1	Spessore	Cale	Shim	Espesór	Unterlegscheibe	
40	47.62.06	1	Riempitore	Remplisseur	Filler	Rellenadór	Fülleinrichtung	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suuelto - Einzein nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.03.17

III Ediz. 2/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

POMPA INIEZIONE BOSCH

PFR2K70A422/2 (cod. 0.414.172.037)

CAT. N. 47.02.30

POMPA INIEZIONE BOSCH
POMPE INJECTION BOSCH
BOSCH INJECTION PUMP
BOMBA INYECCION BOSCH
EINSPRITZPUMPE BOSCH

47.02.30

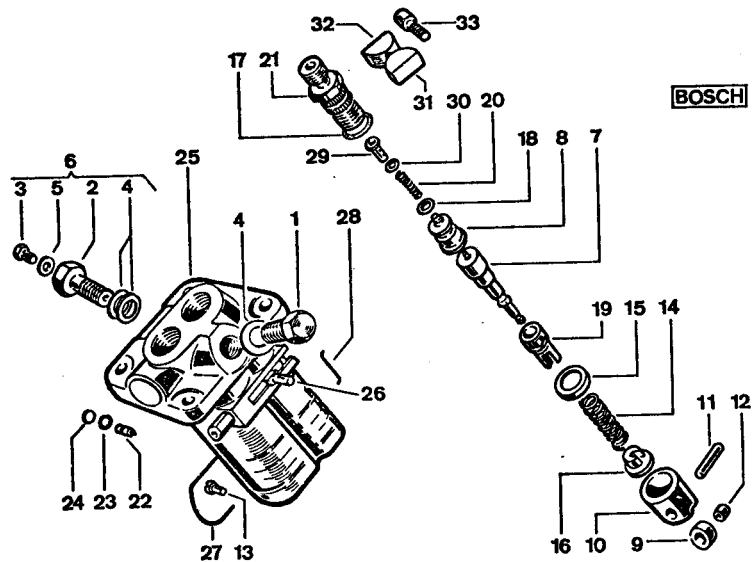


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	05.10.12	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Verschlusschraube	
2	05.53.17	1	Bullone cavo	Boulon	Bolt	Bulón	Überstromventil	
3	05.54.20	1	Vite disaerazione	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraubverschluss	
4	06.00.43	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
5	06.10.14	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
6*	41.07.01	1	Gruppo raccordo	Groupe raccord	Union ass.y	Grupo racór	Verschraubung-Gruppe	Include Fig. 2, 3, 4, 5
7	47.50.33	2	Elemento pompante	Élément pompe inject.	Pumping element	Elemento bomba	Pumpenelement	Ø 7 - 12R
8	47.51.33	2	Valvola di mandata	Soupape refoulement	Fuel delivery valve	Valvula mando	Druckventil	25 mm ²
	47.60.13		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15
	47.60.14		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,04
	47.60.15		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,16
	47.60.16		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,28
	47.60.17		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,40
	47.60.18		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,52
9	47.62.03	2	Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,64
	47.60.20		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,76
	47.60.21		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,88
	*47.60.22		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15,12
	47.60.23		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15,24
	47.60.24		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15,36
10	47.60.26	2	Punteria completa	Poussoir compl.	Tappet ass.y	Impulsór completo	Rollenstößel	Include Fig. 9, 11, 12
11	47.60.27	2	Perno punteria	Axe	Journal	Perno	Lagerbolzen	
12	47.60.29	2	Rullo interno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Lagerbuchse	
13	47.60.30	2	Bullone fiss. punteria	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	
14	47.60.33	2	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
15	47.60.34	2	Piattello superiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	
16	47.62.02	2	Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	
17	47.62.07	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
18	47.62.08	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
19	47.66.03	2	Bussola di regolaz.	Douille	Sleeve	Manguito	Regelhülse	Normale, Ø 18,70
19	*47.66.04	2	Bussola di regolaz.	Douille	Sleeve	Manguito	Regelhülse	Con settore maggiorato
20	47.62.04	2	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
21	47.66.13	2	Raccordo di mandata	Raccordo	Union	Racór	Rohranschluss	
22	47.66.08	2	Eccentrico	Eccentrique	Eccentric	Excentrico	Excenterbolzen	
23	47.66.09	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
24	47.66.10	2	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Scheibe	
25	*	1	Corpo pompa	Corps pompe	Pump body	Cuerpo bomba	Pumpengehäuse	
26	47.66.51	1	Cremafiliera	Cremaillère	Rack	Cremaillère	Zahnstange	
27	*47.66.52	1	Anello di ritegno	Bague	Ring	Anillo	Ring	
28	*47.66.11	2	Fermo cremafiliera	Arrêt cremaillère	Rack retainer	Triquette cremaillère	Stift	
29	47.62.06	2	Riempiatore	Remplisseur	Filler	Rellenador	Fülleinrichtung	
30	47.62.09	2	Spessore	Cale	Shim	Erespésór	Unterlegscheibe	
31	47.66.78	1	Morsetto	Borne de connexion	Terminal connector	Borne	Anschlussklemme	
32	47.66.79	1	Morsetto	Borne de connexion	Terminal connector	Borne	Anschlussklemme	
33	47.66.80	1	Vite fiss. morsetti	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraube	

* Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzeln nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.03.18

III Ediz. 12/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

POMPA INIEZIONE BOSCH

PFR2K70A422/2 (cod. 0.414.172.037)

CAT. N. 47.02.34

POMPA INIEZIONE BOSCH
POMPE INJECTION BOSCH
BOSCH INJECTION PUMP
BOMBA INYECCION BOSCH
EINSPRITZPUMPE BOSCH

47.02.34

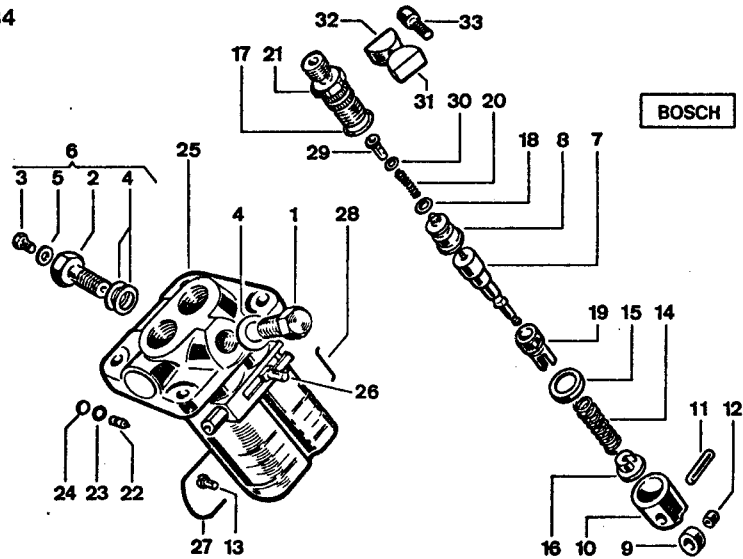


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	05.10.12	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Verschlusschraube	
2	05.53.17	1	Bullone cavo	Boulon	Bolt	Bulón	Überstromventil	
★ 3	05.54.20	1	Vite disarazione	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraubverschluss	
4	06.00.43	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
5	06.10.14	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
6	41.07.01	1	Gruppo raccordo	Groupe raccord	Bleeder ass. y	Grupo racór	Verschraubung-Gruppe	Include Fig. 2, 3, 4, 5
7	47.50.33	2	Elemento pompante	Élément pompe inject.	Pumping element	Elemento bomba	Pumpenelement	Ø 7 12R
8	47.51.33	2	Valvola di mandata	Soupage refoulement	Fuel delivery valve	Valvula mando	Drukventil	25 mm ³
	47.60.13		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15
	47.60.14		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,04
	47.60.15		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,16
	47.60.16		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,28
	47.60.17		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,40
	47.60.18		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,52
9	47.62.03	2	Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,64
	47.60.20		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,76
	47.60.21		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,88
	*47.60.22		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15,12
	47.60.23		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15,24
	47.60.24		Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 15,36
10	47.60.26	2	Punteria completa	Poussoir compl.	Tappet ass. y	Impulsór completo	Rollenstössel	Include Fig. 9, 11, 12
11	47.60.27	2	Perno punteria	Axe	Pin	Perno	Lagerbolzen	
12	47.60.29	2	Rullo interno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Lagerbuchse	
13	47.60.30	2	Bullone fiss. punteria	Boulon	Pin	Bulón	Bolzen	
14	47.60.33	2	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
15	47.60.34	2	Piattello superiore	Coupelle	Cup	Piatillo	Tellerscheibe	
16	47.62.02	2	Piattello inferiore	Coupelle	Cup	Piatillo	Tellerscheibe	
17	47.62.07	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
18	47.62.08	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
19	47.66.03	2	Bussola di regolaz.	Douille	Bushing	Manguito	Regelhülse	Normale, Ø 18,70
19	*47.66.04	2	Bussola di regolaz.	Douille	Bushing	Manguito	Regelhülse	Con settore maggiorato
20	47.62.04	2	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
21	47.66.13	2	Raccordo di mandata	Raccordo	Fitting	Racór	Rohranschluss	
22	47.66.08	2	Eccentrico	Eccentrico	Cam	Excentrico	Exzenterbolzen	
23	47.66.09	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
24	47.66.10	2	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Scheibe	
25	★	1	Corpo pompa	Corps pompe	Pump body	Cuerpo bomba	Pumpengehäuse	
26	47.66.53	1	Cremagliera	Cremaillère	Rod	Cremaillère	Zahnstange	
27	*47.66.52	1	Anello di ritegno	Bague	Ring	Anillo	Ring	
28	*47.66.11	2	Fermo cremagliera	Arrêt cremaillère	Retainer	Trinquete cremaillère	Stift	
29	47.62.06	2	Riempitore	Remplisseur	Filler	Rellenador	Füllenrichtung	
30	47.62.09	2	Spessore	Cale	Shim	Ersespór	Unterlegscheibe	
31	47.66.78	1	Morsetto	Borne de connexion	Terminal connector	Borne	Anschlussklemme	
32	47.66.79	1	Morsetto	Borne de connexion	Terminal connector	Borne	Anschlussklemme	
33	47.66.80	1	Vite fiss. morsetti	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraube	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.03.19

II Ediz. 2/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

POMPA INIEZIONE BOSCH

PFR3K70A423/2 (cod. 0.414.173.002)

CAT. N. 47.03.55

POMPA INIEZIONE BOSCH
POMPE INJECTION BOSCH
BOSCH INJECTION PUMP
BOMBA INYECCION BOSCH
EINSPRITZPUMPE BOSCH

N. 47.03.55

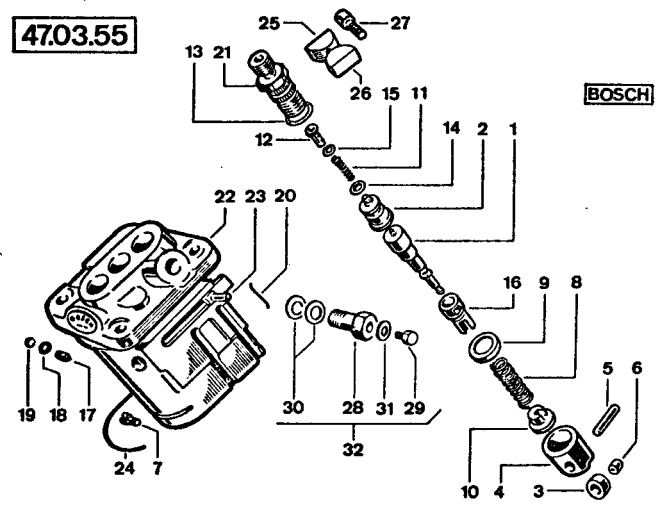


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	47.50.33	3	Elemento pompante	Élément pompe inject.	Pumping element	Elemento bomba	Pumpenelement	
2	47.51.33	3	Valvola di mandata	Soupape refoulement	Fuel delivery valve	Válvula de mando	Druckventil	
	47.60.13							Ø 15
	*47.60.14							Ø 14,04
	*47.60.15							Ø 14,16
	*47.60.16							Ø 14,28
	*47.60.17							Ø 14,40
	*47.60.18							Ø 14,52
3	47.62.03	3	Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,64
	*47.60.20							Ø 14,76
	*47.60.21							Ø 14,88
	*47.60.22							Ø 15,12
	*47.60.23							Ø 15,24
	*47.60.24							Ø 15,36
4	47.60.26	3	Punteria completa	Poussoir compl.	Tappet ass.y	Implusdr completo	Rollenstößel	Include Figg. 3, 5, 6
5	47.60.27	3	Perno punteria	Axe	Journal	Perno	Lagerbolzen	
6	47.60.29	3	Rullo interno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Lagerbuchse	
7	47.60.30	3	Bullone fiss. punteria	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	
8	47.60.33	3	Molla punteria	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
9	47.60.34	3	Piattello superiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	
10	47.62.02	3	Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	
11	47.62.04	3	Molla valvola	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
12	47.62.06	3	Riempitore	Remplisseur	Filler	Rellenadðr	Füllenrichtung	
13	47.62.07	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
14	47.62.08	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
15	47.62.09	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
16	47.66.03	3	Bussola di regolaz.	Douille	Sleeve	Manguito	Regelhülse	Normale (Ø 18,70)
	*47.66.04	3	Bussola di regolaz.	Douille	Sleeve	Manguito	Regelhülse	Con settore maggiorato
17	47.66.08	3	Eccentrico	Excetrique	Eccentric	Excentrico	Exzenterbolzen	
18	47.66.09	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
19	47.66.10	3	Tappo	Bouchon	Plug	Tapòn	Scheibe	
20	47.66.11	2	Fermo cremagliera	Arrêt cremallère	Rack retainer	Trinquete cremallera	Zahnstange	
21	47.66.13	3	Raccordo di mandata	Raccordo	Union	Racòr	Rohranschluss	
22	*	1	Corpo pompa	Corps pompe	Punp body	Cuerpo bomba	Pumpengehäusè	
23	47.66.76	1	Cremagliera	Cremallère	Rack	Cremallera	Zahnstange	
24	*47.66.77	1	Anello di ritegno	Bague	Ring	Anillo	Ring	
25	*47.66.78	2	Morsetto	Borne de connection	Terminal connector	Borne	Anschlussklemme	
26	*47.66.79	2	Morsetto	Borne de connection	Terminal connector	Borne	Anschlussklemme	
27	*47.66.80	2	Vite fiss. morsetti	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraube	
28	05.53.17	1	Bullone cavo	Boulon	Bolt	Bulon	Bolzen	
29	05.54.20	1	Vite disaerazione	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraube	
30	06.00.43	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
31	06.10.14	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
32	41.07.01	1	Gruppo racc. entr.	Ensemble raccord	Union ass.y	Conjunto racor	Verschraubung-Gruppe	

* Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.03.20

NOMENCLATURA RICAMBI

POMPA INIEZIONE CIPA

CPFR 1K70/1093

CAT. N. 47.01.28

POMPA INIEZIONE
POMPE INJECTION
INJECTION PUMP
BOMBA INYECCIÓN
EINSPRITZPUMPE

n.4701.28

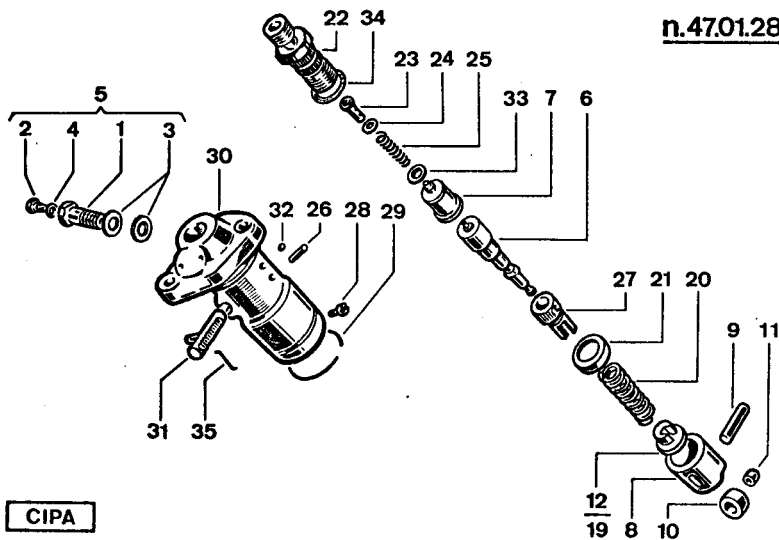


FIG.	N° CAT.	QUANT	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	05.53.17	1	Bullone cavo	Boulon	Bolt	Bulón	Holschraube	
2	05.54.20	1	Vite di disaerazione	Vis	Capscrew	Tornillo	Entlüftungsschraube	
3	06.00.43	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
4	06.10.14	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtscheibe	
5	41.07.01	1	Gruppo raccordo entr.	Groupe raccord	Union ass.y	Grupo racór	Verschraubungsgruppe	
6	47.50.35	1	Elemento pcmpanete	Élément pompe inject.	Injection plunger	Elemento bombante	Pumpenelement	Ø 8 - passo 12
7	47.51.35	1	Valvola di mandata	Soupape refoulement	Fuel delivery valve	Válvula de mando	Druckventil	
8	47.65.51	1	Punteria completa	Poussoir	Tappet	Impulsór	Rollenstössel	Include Figg. 9, 10, 11
9	47.65.52	1	Perno punteria	Axe	Journal	Perno	Lagerbolzen	
10	47.65.53	1	Rullo esterno	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	
11	47.65.54	1	Rullo interno	Galet	Roller	Rodillo	Lagerbuchse	
12	47.65.58		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller unten	mm. 4,60
13	47.65.59		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller unten	mm. 4,40
14	47.65.60		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller unten	mm. 4,50
15	47.65.62		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller unten	mm. 4,70
16	47.65.63	1	Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller unten	mm. 4,80
17	47.65.64		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller unten	mm. 4,90
18	47.65.65		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller unten	mm. 5
19	47.65.66		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller unten	mm. 5,10
20	47.65.67	1	Molla punteria	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
21	47.65.68	1	Piattello superiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller oben	
22	47.66.25	1	Raccordo di mandata	Raccord refoulement	Delivery union	Racór de mando	Rohranschluss	
23	47.66.26	1	Riemplitore	Remplisseur	Filler	Rellenador	Füllleinrichtung	
24	47.66.27	1	Spessore	Cale	Shim	Espesor	Unterlegscheibe	
25	47.66.28	1	Molla valvola	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
26	47.65.57	1	Spina	Gnunille	Taper pin	Pasadór	Kegelstift	
27	47.66.30	1	Bussola di regolaz.	Douille	Steeve	Manguito	Requillerbuchse	
28	47.66.31	1	Perno di fissaggio	Axe	Journal	Perno	Führungsbolzen	
29	47.66.32	1	Anello di ritegno	Baque d'arrêt	Circlip	Anillo de retén	Sprengring	
30	47.66.37	1	Corpo pompa	Corps pompe	Pump body	Cuerno bomba	Gehäuse	★
31	47.66.38	1	Asta di regolazione	Tige de régulation	Governing rod	Cremalléra	Regelstange	
32	47.66.40	1	Fondello	Culot	Trav	Carter	Scheibe	
33	47.66.41	1	Guarnizione valvola	Joint	Gasket	Junta	Dichtscheibe	
34	47.66.42	1	Guarnizione OR	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
35	47.66.46	2	Fermo cremagliera	Arrêt tige	Rod retainer	Trinquéte cremalléra	Drahtstift	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.03.21

II Ediz. 2/1980

NOMENCLATURA RICAMBI
POMPA INIEZIONE CIPA

CPFR3K70/1101 (cod. ZC 1101)

CAT. N. 47.03.58

POMPA INIEZIONE	CIPA
POMPE INJECTION	CIPA
CIPA INJECTION	PUMP
BOMBA INYECCION	CIPA
EINSPRITZPUMPE	CIPE

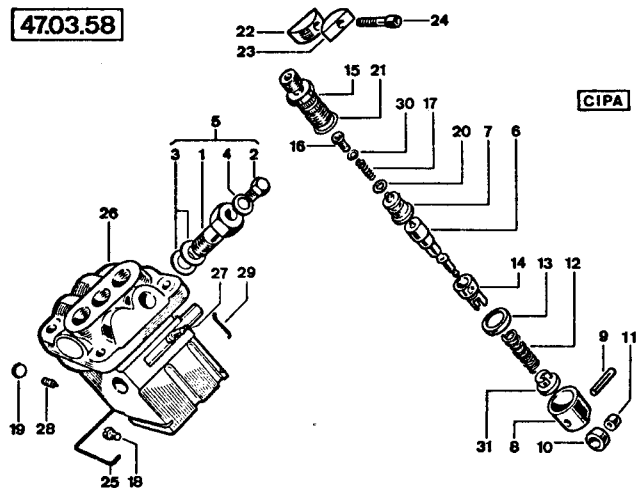


FIG.	N. CAT.	QUANT	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	05.53.17	1	Bullone cavo	Boulon	Bolt	Bulón	Oberstromventil	
2	05.54.20	1	Vite disaerazione	Vis	Capscrew	Tornillo	Schrauberverschluss	
3	06.00.43	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
4	06.10.14	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
5	41.07.01	1	Gruppo raccordo	Groupe raccord	Union ass.y	Grupo racór	Verschraubung-Gruppe	Include Figg. 1,2,3,4
6	47.50.35	3	Elemento pompante	Élément pompe inject.	Pumping element	Elemento bomba	Pumpenelement	
7	47.51.35	3	Valvola di mandata	Soupape refoulement	Fuel delivery valve	Válvula de mando	Druckventil	
8	47.65.51	3	Punteria completa	Poussoir compl.	Tappet ass.y	Implusór completo	Rollenstößel	
9	47.65.52	3	Perno punteria	Axe	Journal	Perno	Lagerbolzen	
10	47.65.53	3	Rullo est punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	
11	47.65.54	3	Rullo int. punteria	Galet	Roller	Rodillo	Lagerbuchse	
12	47.65.67	3	Molla punteria	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
13	47.65.68	3	Plattello superiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	
14	47.65.69	3	Bussola di regolaz.	Douille	Sleeve	Manguito	Regelhülse	
15	47.66.25	3	Raccordo di mand.	Raccord	Union	Racór	Rohranschluss	
16	47.66.26	3	Riempitore	Remplisseur	Filler	Reilenadór	Fülleinrichtung	
17	47.66.28	3	Molla valvola	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
18	47.66.31	3	Bull. fiss. punteria	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	
19	47.66.40	3	Tappo	Bouchon	Plung	Tapón	Scheibe	
20	47.66.41	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
21	47.66.42	3	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
22	47.66.66	2	Morsetto	Borne de connexion	Terminal connector	Borne	Anschlussklemme	
23	47.66.67	2	Morsetto	Borne de connexion	Terminal connector	Borne	Anschlussklemme	
24	47.66.68	2	Vite fiss. morsetti	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraube	
25	47.66.90	1	Anello di ritegno	Bague	Ring	Anillo	Ring	
26	★	1	Corpo pompa	Corps pompe	Pump body	Cuerpo bomba	Pumpengehäuse	
27	47.67.02	1	Cremagliera	Cremailière	Rack	Cremalléra	Zahnstange	
28	47.67.03	3	Eccentrico	Excentrique	Eccentric	Excentrico	Exzenterbolzen	
29	47.67.04	2	Fermo cremagliera	Arrêt cremailière	Rack retainer	Trinquete cremalléra	Drahtstift	
30	47.67.05	3	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
	47.67.06							4,10 mm.
	47.67.07							4,20 mm.
	47.67.08							4,30 mm.
	47.67.09							4,40 mm.
	47.67.10							4,50 mm.
	47.67.11							4,60 mm.
31	47.67.12	3	Plattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	4,70 mm.
	47.67.13							4,80 mm.
	47.67.14							4,90 mm.
	47.67.15							5,00 mm.
	47.67.16							5,10 mm.
	47.67.17							5,20 mm.
	47.67.18							5,30 mm.

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzeln nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.03.22

II Ediz. 2/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

POMPA INIEZIONE CIPA

CPFR2K70/1094 - CPFR2K70/1094/1

CAT. N. 47.02.33

POMPA INIEZIONE CIPA
POMPE INJECTION CIPA
CIPA INJECTION PUMP
BOMBA INYECCION CIPA
EINSPRITZPUMPE CIPA

N. 47.02.33

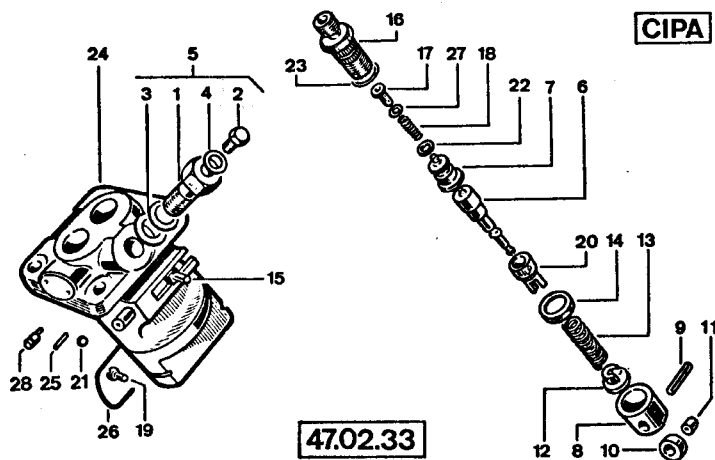


FIG. *	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	05.53.17	1	Bullone cavo	Boulon	Bolt	Bulón	Oberstromventil	
2	05.54.20	1	Vite disaerazione	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraubverschluss	
3	06.00.43	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
4	06.10.14	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
5	41.07.01	1	Gruppo raccordo	Groupe raccord	Union ass.y	Grupo racór	Verschraubung-Gruppe	
6	47.50.35	2	Elemento pompante	Élément pompe inject.	Injection plunger	Elemento bomba	Pumpenelement	Ø 8
7	47.51.35	2	Valvola di mandata	Soupape refoulement	Fuel delivery valve	Valvula mando	Druckventil	
8	47.65.51	2	Punteria completa	Poussoir compl.	Tappet ass.y	Impulsór completo	Rollenstößel	
9	47.65.52	2	Perno punteria	Axe	Journal	Perno	Lagerbolzen	
10	47.65.53	2	Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	
11	47.65.54	2	Rullo interno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Lagerbuchse	
	47.67.11		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	mm. 4,60
	47.67.09		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	mm. 4,40
	47.67.10		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	mm. 4,50
12	47.67.12		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	mm. 4,70
	47.67.13		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	mm. 4,80
	47.67.14		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	mm. 4,90
	47.67.15		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	mm. 5,00
	47.67.16		Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	mm. 5,10
13	47.65.67	2	Molla punteria	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
14	47.65.68	2	Piattello superiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	
15	47.65.81	1	Asta di regolazione	Cremaillère	Rack	Cremalléra	Zahnstange	
16	47.66.25	2	Raccordo di mandata	Raccord	Union	Racór	Rohranschluss	
17	47.66.26	2	Riempitore	Remplisseur	Filler	Rellenadór	Füllleinrichtung	
18	47.66.28	2	Molla valvola mandata	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
19	47.66.31	2	Perno fiss. punteria	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	
20	47.66.39	2	Bussola di regolaz.	Douille	Sleeve	Manguito	Regelhülse	su CPF2K70/1094
20	47.65.69	1	Rocchetto	Rochet	Ratchet	Trinquete	Knarre	su CPF2K70/1094/1
21	47.66.40	2	Fondello	Bouchon	Plug	Tapón	Scheibe	
22	47.66.41	2	Guarnizione valvola	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
23	47.66.42	2	Guarnizione raccordo	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
24	★	1	Corpo pompa	Corps pompe	Pump body	Cuerpo bomba	Pumpengehäuse	
25	47.66.71	2	Spina	Goupille élastique	Taper pin	Pasador	Kegelstift	su CPF2K70/1094
26	47.66.72	1	Filo di ritegno	Bague	Ring	Anillo	Ring	
27	47.66.27	2	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
28	47.67.03	1	Perno eccentrico	Axe	Journal	Perno	Lagerbolzen	su CPF2K70/1094/1

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.03.23

I Ediz.

4/1981

NOMENCLATURA RICAMBI

POMPA INIEZIONE BOSCH

PFR4K80A419/2

CAT. N. 47.04.51

POMPA INIEZIONE BOSCH
POMPE INJECTION BOSCH
INJECTION PUMP BOSCH
BOMBA INJECCION BOSCH
EINSPRITZPUMPE BOSCH

47.04.51

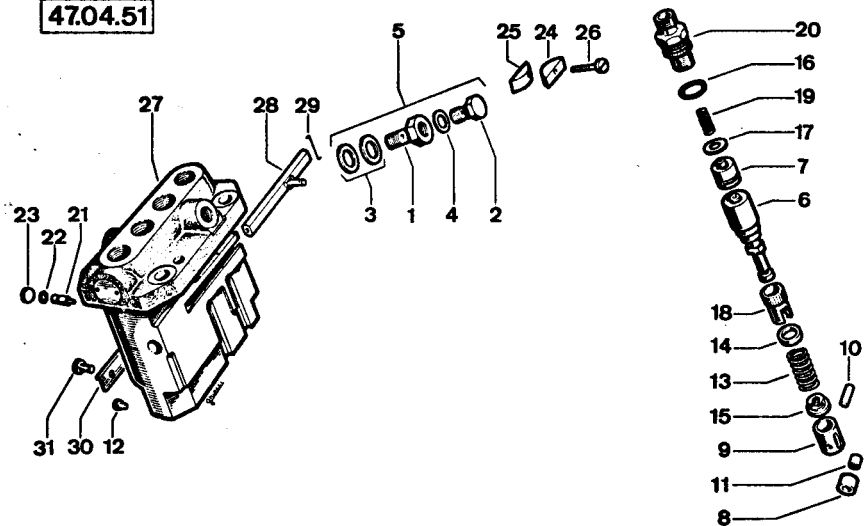


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	05.53.17	1	Bullone cavo	Boulon	Bolt	Bulón	Bolzen	
2	05.54.20	1	Vite di disaerazione	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraube	
3	06.00.43	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
4	06.10.14	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
5	41.07.01	1	Gruppo racc. entrata	Ensemble raccord	Union ass.y	Conjunto racór	Verschraubung-Gruppe	Include Figg. 1,2,3,4
6	47.50.37	4	Elemento pompante	Élément pompe inject.	Pumping element	Elemento bomba	Pumpenelement	Ø 8 - passo 12
7	47.51.25	4	Valvola di mandata	Soupape refoulement	Fuel delivery valve	Válvula de mando	Druckventil	Ø 6
	47.60.13							Ø 15
	47.60.14							Ø 14,4
	47.60.15							Ø 14,16
	47.60.16							Ø 14,28
	47.60.17							Ø 14,40
8	47.60.18	4	Rullo esterno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Rolle	Ø 14,52
	47.60.20							Ø 14,76
	47.60.21							Ø 14,88
	47.60.22							Ø 15,12
	47.60.23							Ø 15,24
	47.60.24							Ø 15,36
	47.62.03							Ø 14,64
9	47.60.26	4	Punteria completa	Poussoir compl.	Tappet ass.y	Impulsór completo	Rollenstössel	Include Figg. 9,19,21,22
10	47.60.27	4	Perno punteria	Axe	Journal	Perno	Lagerbolzen	
11	47.60.29	4	Rullo interno punteria	Galet	Roller	Rodillo	Lagerbuchse	
12	47.60.30	4	Perno fiss. punteria	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraube	
13	47.60.33	4	Molla punteria	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
14	47.60.34	4	Piattello superiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	
15	47.62.02	4	Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Tellerscheibe	
16	47.62.07	4	Guarnizione gomma	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
17	47.62.08	4	Guarnizione rame	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
18	47.66.03	4	Bussola di regolazione	Douille	Sleeve	Manguito	Regelhülse	Ø 18,70 normale
	47.66.04							Ø 18,85 maggior.
19	47.66.06	4	Molla valvola	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
20	47.66.07	4	Raccordo di mandata	Raccord	Union	Racór	Rohranschluss	
21	47.66.08	4	Eccentrico reg. pomp.	Excentrique	Eccentric	Excentrico	Exzenterbolzen	
22	47.66.09	4	Guarnizione toroidale	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
23	47.66.10	4	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Scheibe	
24	47.66.78	2	Morsetto	Borne de connection	Terminal connector	Borne	Anschlussklemme	
25	47.66.79	2	Morsetto	Borne de connection	Terminal connector	Borne	Anschlussklemme	
26	47.66.80	2	Vite fiss. morsetti	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraube	
27	*	1	Corpo pompa	Corps pompe	Pump body	Cuerpo bomba	Pumpengehäuse	
28	47.67.43	1	Asta di regolazione	Tige pompe injection	Injection pump rack	Palanca bomba inycción	Regelstange	
29	47.67.44	2	Filo arresto asta	Arrêt tige	Rack retainer	Trinquete palanca	Drahtstift	
30	47.67.45	1	Piastrina	Arrêtair	Safety plate	Plaquita	Sicherungsblech	
31	47.67.46	2	Vite fiss. piastrina	Vis	Capscrew	Tornillo	Schraube	

* Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.

NOMENCLATURA RICAMBI

GRUPPO INIETTORE CIPA

CAT. N. 47.26.23

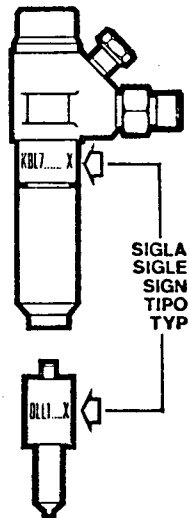
costituito da:

— PORTAPOLVERIZZATORE CKBL73JB2015

CAT. N. 47.20.23

— POLVERIZZATORE WH15015

CAT. N. 47.24.04



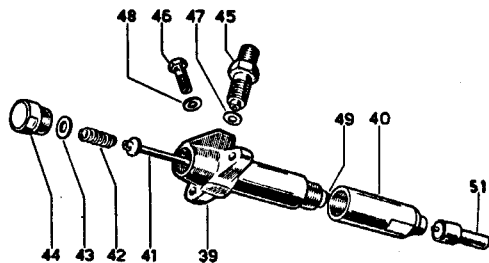
GRUPPO INIETTORE CIPA n. 47.26.23 (comprende Il Polverizzatore Fig. 51)

GROUPE INJECTEUR CIPA n. 47.26.23

INJECTOR ASS.Y CIPA no. 47.26.23

GRUPO INYECTOR CIPA no. 47.26.23

EINSPRITZGRUPPE CIPA N. 47.26.23



Il gruppo portapolverizzatore n. 47.20.23 esclude Il polverizzatore Fig. 51

Le groupe porte-injecteur n. 47.20.23 ne comprend pas l'injecteur Fig. 51

Nozzle holder no. 47.20.23 does not include nozzle Fig. 51

Düsenhalter n. 47.20.23 enthält die Düse Pos. 51 nicht.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
39	47.82.60	1	Corpo portapolveriz.	Corps porte-injecteur	Nozzle holder body	Cuerpo porta-Injector	Körper	NON SI FORNISCE
40	47.82.61	1	Ghiera	Embout	Ring nut	Tuerca	Überwurfmutter	
41	47.82.62	1	Asta	Tige	Rod	Varilla	Druckbolzen mit Führungsbuchse	
42	47.82.63	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
	47.82.64		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	0,10 mm
	47.82.65		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	0,20 mm
	47.82.66		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	0,30 mm
	47.82.67		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	0,40 mm
	47.82.68		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	1,1 mm
	47.82.69		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	1,2 mm
43	47.82.70		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	1,3 mm
	47.82.72		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	1,4 mm
	47.82.74		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	1,5 mm
	47.82.76		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	1,6 mm
	47.82.78		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	1,7 mm
	47.82.80		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	1,8 mm
	47.82.82		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	1,9 mm
44	47.82.83	1	Cappello	Capuchon	Cap nut	Tapa	Schraubverschluss	
46	47.82.84	1	Raccordo	Raccord	Union	Racór	Rohranschluss	
45	05.53.07	1	Vite di raccordo	Vis pour raccord	Union screw	Tornillo racór	Sechskantschraube	M8x20
47	47.82.86	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
48	06.00.22	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtscheibe	
49	47.82.85	1	Grano	Ergot de positionn.	Dowal pin	Piton	Pass-Stift	
51	47.24.04	1	Polverizzatore	Injecteur	Nozzle	Tobera	Düse	

NOMENCLATURA RICAMBI

GRUPPO INIETTORE BOSCH

CAT. N. 47.26.30

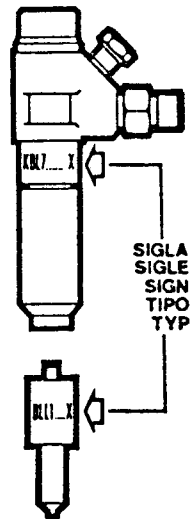
costituito da:

— PORTAPOLVERIZZATORE KBL73S111/4

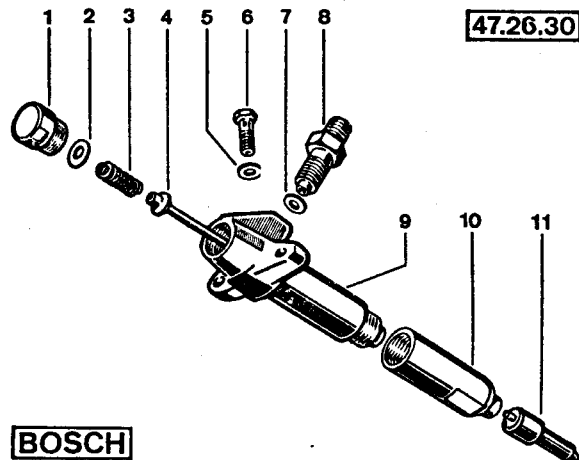
CAT. N. 47.20.20

— POLVERIZZATORE DLLA150S469

CAT. N. 47.24.10



GRUPPO INIETTORE « BOSCH » n. 47.26.30 (comprende il polverizzatore Fig. 11)
GRUOPE INJECTEUR « BOSCH »
INJECTOR ASSEMBLY « BOSCH »
GRUPO INYECTOR « BOSCH »
EINSPRITZGRUPPE « BOSCH »



Il gruppo portapolverizzatore n. 47.20.20 esclude il polverizzatore Fig. 11
Le groupe porte-injecteur n. 47.20.20 ne comprends pas l'injecteur Fig. 11
Nozzle holder no. 47.20.20 does not include nozzle Fig. 11
Düsenhalter n. 47.20.20 enthält die Düse Pos. 11 nicht.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	47.82.48	1	Cappellotto	Capuchon	Cap nut	Tapa	Schraubverschluss	
	47.82.29		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1
	47.82.30		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,05
	47.82.31		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,10
	47.82.32		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,15
	47.82.33		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,20
	47.82.34		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,25
	47.82.35		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,30
	47.82.36		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,35
	47.82.37		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,40
2	47.82.38		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,45
	47.82.39		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,50
	47.82.40		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,55
	47.82.41		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,60
	47.82.42		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,65
	47.82.43		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,70
	47.82.44		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,75
	47.82.45		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,80
	47.82.46		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,85
	47.82.47		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,90
		secondo fabbisogno						
3	47.82.28	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
4	47.82.27	1	Asta	Tige	Rod	Varilla	Druckbolzen	
5	06.00.22	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
6	05.53.07	1	Vite di raccordo	Vis	Capscrew	Tornillo	Sechskantschraube	
7	47.82.52	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
8	47.82.49	1	Raccordo	Raccord	Connection	Recór	Rohranschluss	
9	★	1	Corpo	Corps	Body	Cuerpo	Körper	
10	47.82.26	1	Ghiera	Embout	Ring nut	Tuerca	Überwurfmutter	
11	47.24.10	1	Polverizzatore	Injecteur	Nozzle	Tobéra	Düse	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.

NOMENCLATURA RICAMBI

GRUPPO INIETTORE CIPA

CAT. N. 47.26.33

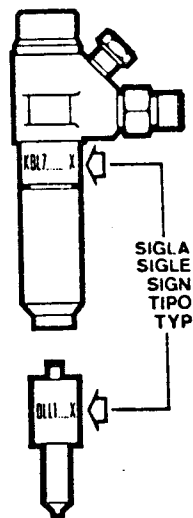
costituito da:

— PORTAPOLVERIZZATORE CKBL73JB2015

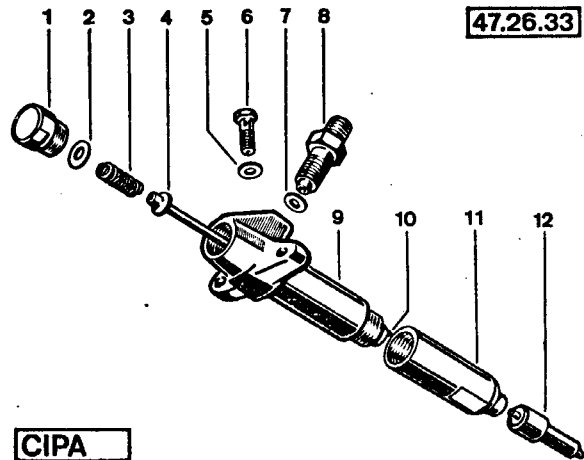
CAT. N. 47.20.23

— POLVERIZZATORE VH15087

CAT. N. 47.24.13



GRUPPO INIETTORE « CIPA » n. 47.26.33 (comprende il polverizzatore Fig. 12)
GROUPE INJECTEUR « CIPA »
INJECTOR ASSEMBLY « CIPA »
GRUPO INYECTOR « CIPA »
EINSPRITZGRUPPE « CIPA »



Il gruppo portapolverizzatore n. 47.20.23 esclude il polverizzatore Fig. 12
Le goupe porte-injecteur n. 47.20.23 ne comprends pas l'injecteur Fig. 12
Nozzle holder no. 47.20.23 does not include nozzle Fig. 12
Düsenhalter n. 47.20.23 enthält die Düse Pos. 12 nicht.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	47.82.83	1	Cappello	Capuchon	Cap nut	Tapa	Schraubverschluss	
	47.82.84		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,10
	47.82.85		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,20
	47.82.86		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,30
	47.82.87		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,40
	47.82.88		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,10
	47.82.89		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,20
2	47.82.7C		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,30
	47.82.72		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,40
	47.82.74		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,50
	47.82.76		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,60
	47.82.78		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,70
	47.82.80		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,80
	47.82.82		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,90
3	47.82.83	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubfeder	
4	47.82.62	1	Asta	Tige	Rod	Varilla	Druckbolzen	
5	06.00.22	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
6	05.53.07	1	Vite di raccordo	Vis	Capscrew	Tornillo	Sechskantschraube	
7	47.82.86	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
8	47.82.84	1	Raccordo	Raccord	Connection	Racór	Rohranschluss	
9	*	1	Corpo	Corps	Body	Cuerpo	Körper	
10	47.82.85	2	Grano di rifer.	Ergot de posit.	Dowel pin	Pitón	Pass-Stift	
11	47.82.61	1	Ghiera	Embout	Ring nut	Tuerca	Überwurfmutter	
12	47.24.13	1	Polverizzatore	Injecteur	Nozzle	Tobéra	Düse	

* Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.

NOMENCLATURA RICAMBI

GRUPPO INIETTORE BOSIO

CAT. N. 47.26.26

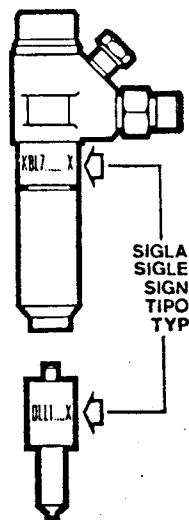
costituito da:

— PORTAPOLVERIZZATORE KBL100S112/4

CAT. N. 47.20.26

— POLVERIZZATORE BLLA150S236

CAT. N. 47.24.02



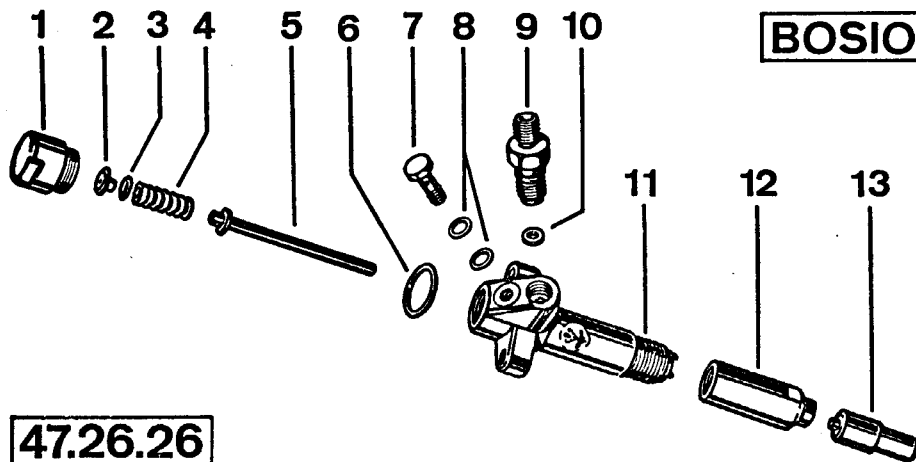
GRUPPO INIETTORE « BOSIO » n. 47.26.26 (comprende il pulverizzatore Fig. 13)

GROUPE INJECTEUR « BOSIO »

INJECTOR ASSEMBLY « BOSIO »

GRUPO INYECTOR « BOSIO »

EINSPRITZGRUPPE « BOSIO »



Il gruppo portapolverizzatore n. 47.20.26 esclude il pulverizzatore Fig. 13

Le groupe portepulvérisateur n. 47.20.26 ne comprend pas le pulvérisateur Fig. 13

Nozzle holder no. 47.20.26 does not include nozzle Fig. 13

Düsenhalter N. 46.20.26 enthält die Düse Pos. 13 nicht.

FIG.	N. CAT.	QUANT	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	47.83.05	1	Cappello	Capuchon	Cap nut	Tapa	Schraubverschluss	
2	47.83.06	1	Reggimolla	Coupelle	Spring cap	Pilatillo	Federteller	
	47.83.10	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,10
3	47.83.12	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,20
	47.83.14	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,30
4	47.83.04	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
5	47.83.02	1	Asta	Tige	Rod	Varilla	Druckbolzel	
6	47.83.07	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
7	05.53.07	1	Raccordo forato	Raccord	Connection	Racor	Verschraubung	M8x20
8	06.00.22	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
9	47.83.08	1	Raccordo	Raccord	Connection	Racor	Rohranschluss	
10	47.83.24	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
11	★	1	Corpo	Corps	Body	Cuerpo	Körper	
12	47.83.03	1	Ghiera	Embout	Ring nut	Tuerca	Oberwurfmutter	
13	47.24.02	1	Polverizzatore	Injecteur	Nozzle	Tobéra	Düse	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.

NOMENCLATURA RICAMBI

GRUPPO INIETTORE BOSIO

CAT. N. 47.26.16

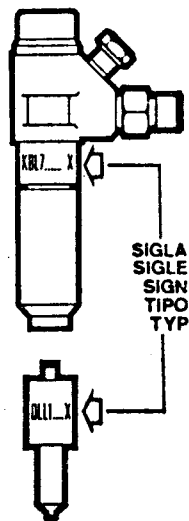
costituito da:

— PORTAPOLVERIZZATORE KBL101SM532M12

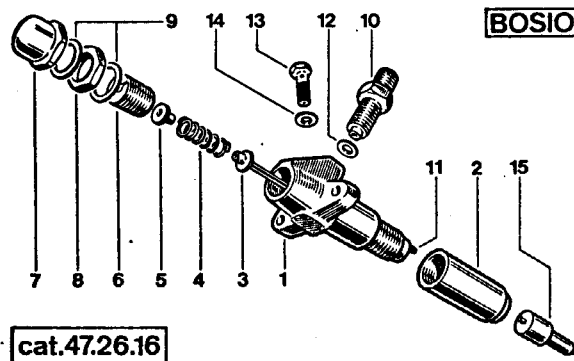
CAT. N. 47.20.16

— POLVERIZZATORE BLLA150S236

CAT. N. 47.24.02



GRUPPO INIETTORE « BOSIO » n. 47.26.16 (comprende il polverizzatore Fig. 15)
GRUPO INYECTOR « BOSIO »
INJECTOR ASSEMBLY « BOSIO »
GROUPE INJECTEUR « BOSIO »
EINSPRITZGRUPPE « BOSIO »



Il gruppo portapolverizzatore 47.20.16 esclude il polverizzatore Fig. 15
Le groupe porte-injecteur 47.20.16 ne comprends pas l'injecteur Fig. 15
Nozzle holder 47.20.16 does not include nozzle Fig. 15
Düsenhalter 47.20.16 enthält die Düse Pos. 15 nicht.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	★	1	Corpo	Corps	Body	Cuerpo	Körper	
2	47.81.51	1	Ghiera	Embout	Ring nut	Tuerca	Oberwurfmutter	
3	47.82.01	1	Asta	Tige	Rod	Varilla	Druckbolzen	
4	47.83.04	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
5	47.81.55	1	Piattello	Coupelle	Spring cap	Platillo	Federteller	
6	47.81.56	1	Ghiera	Embout	Ring nut	Tuerca	Nutmutter	
7	47.81.57	1	Cappellotto	Capuchon	Cap nut	Tapa	Schraubverschluss	
8	47.71.58	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	
9	47.81.59	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
10	47.81.64	1	Raccordo	Raccord	Connection	Racór	Rohranschluss	
11	47.81.65	2	Grano riferimento	Ergot de positionn.	Dowel pin	Pitón	Pass-Stift	
12	08.00.06	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
13	05.53.07	1	Vite raccordo	Via	Capscrew	Tornillo	Sechskantschraube	
14	06.00.22	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
15	47.24.02	1	Polverizzatore	Injecteur	Nozzle	Tobéra	Düse	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.

NOMENCLATURA RICAMBI

GRUPPO INIETTORE BOSCH

CAT. N. 47.26.35

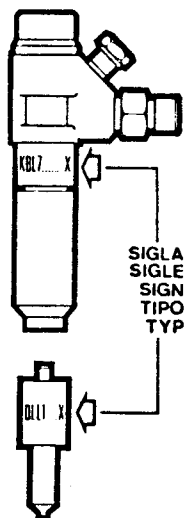
costituito da:

— PORTAPOLVERIZZATORE KBL73S111/4

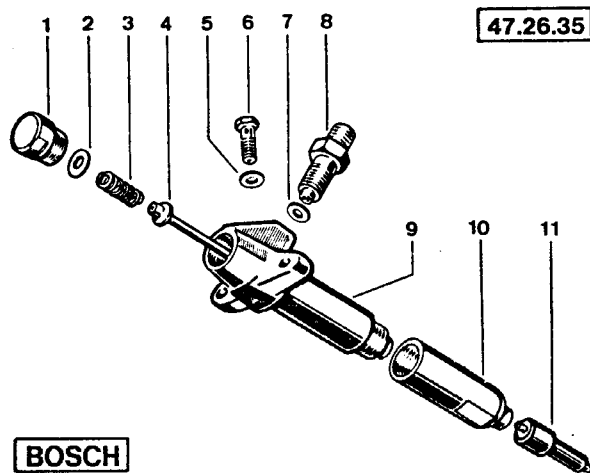
CAT. N. 47.20.20

— POLVERIZZATORE DLL1150S671

CAT. N. 47.24.06



GRUPPO INIETTORE «BOSCH» n. 47.26.35 (comprende il polverizzatore Fig. 11)
GROUPE INJECTEUR «BOSCH»
INJECTOR ASSEMBLY «BOSCH»
GRUPO INYECTOR «BOSCH»
EINSPRITZGRUPPE «BOSCH»



Il gruppo portapolverizzatore n. 47.20.20 esclude il polverizzatore Fig. 11
Le groupe porte-injecteur n. 47.20.20 ne comprends pas l'injecteur Fig. 11
Nozzle holder no. 47.20.20 does not include nozzle Fig. 11
Düsenhalter n. 47.20.20 enthält die Düse Pos. 11 nicht.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	47.82.48	1	Cappellotto	Capuchon	Cap nut	Tapa	Schraubverschluss	
	47.82.29		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1
	47.82.30		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,05
	47.82.31		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,10
	47.82.32		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,15
	47.82.33		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,20
	47.82.34		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,25
	47.82.35		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,30
	47.82.36		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,35
	47.82.37		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,40
2	47.82.38		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,45
	47.82.39		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,50
	47.82.40		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,55
	47.82.41		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,60
	47.82.42		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,65
	47.82.43		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,70
	47.82.44		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,75
	47.82.45		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,80
	47.82.46		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,85
	47.82.47		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,90
3	47.82.28	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
4	47.82.27	1	Asta	Tige	Rod	Varilla	Druckbolzen	
5	06.00.22	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
6	05.53.07	1	Vite di raccordo	Vis	Capscrew	Tornillo	Sechskantschraube	
7	47.82.52	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
8	47.82.49	1	Raccordo	Raccord	Connection	Racór	Rohranschluss	
9	★	1	Corpo	Corps	Body	Cuerpo	Körper	
10	47.82.26	1	Ghiera	Embout	Ring nut	Tuerca	Überwurfmutter	
11	47.24.06	1	Polverizzatore	Injecteur	Nozzle	Tobéras	Düse	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.

NOMENCLATURA RICAMBI

GRUPPO INIETTORE CIPA

CAT. N. 47.26.38

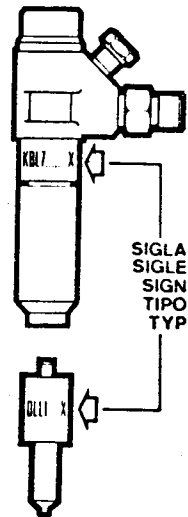
costituito da:

— PORTAPOLVERIZZATORE CKBL73JB2015

CAT. N. 47.20.23

— POLVERIZZATORE VH150108

CAT. N. 47.24.09



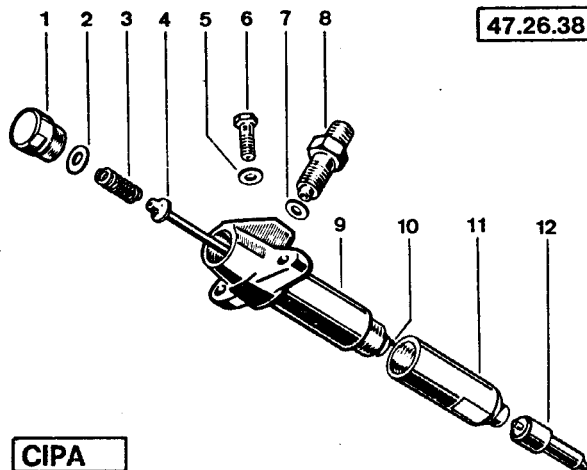
GRUPPO INIETTORE «CIPA» n. 47.26.38 (comprende il pulverizzatore Fig. 12)

GROUPE INJECTEUR «CIPA»

INJECTOR ASSEMBLY «CIPA»

GRUPO INYECTOR «CIPA»

EINSPRITZGRUPPE «CIPA»



Il gruppo portapolverizzatore n. 47.20.23 esclude il pulverizzatore Fig. 12
Le groupe porte-injecteur n. 47.20.23 ne comprends pas l'injecteur Fig. 12
Nozzle holder no. 47.20.23 does not include nozzle Fig. 12
Düsenhalter n. 47.20.23 enthält die Düse Pos. 12 nicht.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	47.82.83	1	Cappelotto	Capuchon	Cap nut	Tapa	Schraubverschluss	
	47.82.84		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,10
	47.82.85		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,20
	47.82.86		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,30
	47.82.87		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 0,40
	47.82.88		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,10
	47.82.89		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,20
2	47.82.70		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,30
	47.82.72		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,40
	47.82.74		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,50
	47.82.76		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,60
	47.82.78		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,70
	47.82.80		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,80
	47.82.82		Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Ausgleichfeder	mm. 1,90
		secondo fabbisogno						
3	47.82.63	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
4	47.82.62	1	Asta	Tige	Rod	Vanilla	Druckbolzen	
5	06.00.22	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
6	05.53.07	1	Vite di raccordo	Vis	Capscrew	Tornillo	Sechskantschraube	
7	47.82.85	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	
8	47.82.84	1	Raccordo	Raccord	Connection	Racór	Rohranschluss	
9	★	1	Corpo	Corps	Body	Cuerpo	Körper	
10	47.82.85	2	Grano di rifer.	Ergot de posit.	Dowel pin	Pitón	Pass-stift	
11	47.82.61	1	Ghiera	Embout	Ring nut	Tuerca	Überwurfmutter	
12	47.24.09	1	Polverizzatore	Injecteur	Nozzle	Tobéra	Düse	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.04.10

IV Ediz. 4/1981

NOMENCLATURA RICAMBI

GRUPPO INIETTORE CIPA

CAT. N. 47.27.04

**GRUPPO INIETTORE
GROUPE INJECTEUR
INJECTOR ASSEMBLY
GRUPO INYECTOR
EINSPRITZGRUPPE**

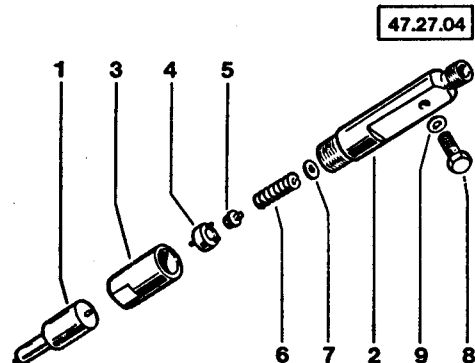


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	47.25.04	1	Polverizzatore	Injecteur	Nozzle	Tobéra	Düse	
2	★	1	Corpo porta poverizz.	Corps porte-injecteur	Nozzle holder body	Cuerpo porta-inyector	Düsenhaltergehäuse	
3	47.82.88	1	Ghiera	Embout	Nozzle nut	Tuerca	Überwurfmutter	
4	47.82.89	1	Pastiglia completa	Bloc de positionnement	Transfer blok assy.	Bloque intermedio	Verteilerblock	
5	47.82.90	1	Piattello	Coupelle	Lower spring plate	Platillo	Federteller	
6	47.82.91	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
7	47.82.92	secondo fabbisogno	Rondella di regolazione	Rondelle	Shim	Arandela	Ausgleichfeder	spess. 0.1 mm.
	47.82.93		Rondella di regolazione	Rondelle	Shim	Arandela	Ausgleichfeder	spess. 0.2 mm.
	47.82.94		Rondella di regolazione	Rondelle	Shim	Arandela	Ausgleichfeder	spess. 0.3 mm.
	47.82.95		Rondella di regolazione	Rondelle	Shim	Arandela	Ausgleichfeder	spess. 0.5 mm.
	47.82.96		Rondella di regolazione	Rondelle	Shim	Arandela	Ausgleichfeder	spess. 1 mm.
8	47.82.97	1	Raccordo forato	Raccord	Back leak fitting	Racór	Rhoranschluss	M 6x1
9	47.82.98	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suetto - Einzeim nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.04.12

I Ediz. 4/1981

NOMENCLATURA RICAMBI

GRUPPO INIETTORE CIPA

CAT. 47.27.12

**GRUPPO INIETTORE
GROUPE INJECTEUR
INJECTOR ASSEMBLY
GRUPO INYECTOR
EINSPRITZGRUPPE**

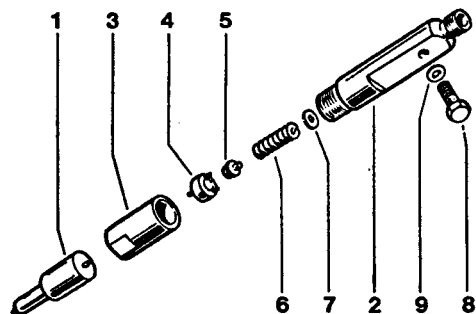


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	47.25.08	1	Polverizzatore	Injecteur	Nozzle	Tobéra	Düse	
2	★	1	Corpo porta polverizz.	Corps porte-injecteur	Nozzle holder body	Cuerpo porta-inyector	Düsenhaltergehäuse	
3	47.82.88	1	Ghiera	Embout	Nozzle nut	Tuerca	Überwurfmutter	
4	47.82.89	1	Pastiglia completa	Bloc de positionnement	Transfer blok assy.	Bloque intermedio	Verteilerblock	
5	47.82.90	1	Piattello	Coupelle	Lower spring plate	Platillo	Federteller	
6	47.82.91	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Schraubenfeder	
7	47.82.92	secondo fabbisogno	Rondella di regolazione	Rondelle	Shim	Arandela	Ausgleichfeder	spess. 0,1 mm
	47.82.93		Rondella di regolazione	Rondelle	Shim	Arandela	Ausgleichfeder	spess. 0,2 mm
	47.82.94		Rondella di regolazione	Rondelle	Shim	Arandela	Ausgleichfeder	spess. 0,3 mm
	47.82.95		Rondella di regolazione	Rondelle	Shim	Arandela	Ausgleichfeder	spess. 0,5 mm
	47.82.96		Rondella di regolazione	Rondelle	Shim	Arandela	Ausgleichfeder	spess. 1 mm
8	47.82.97	1	Raccordo forato	Raccord	Back leak fitting	Racòr	Rhoranschluss	M 6x1
9	47.82.98	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.05.04

II Ediz. 2/1980

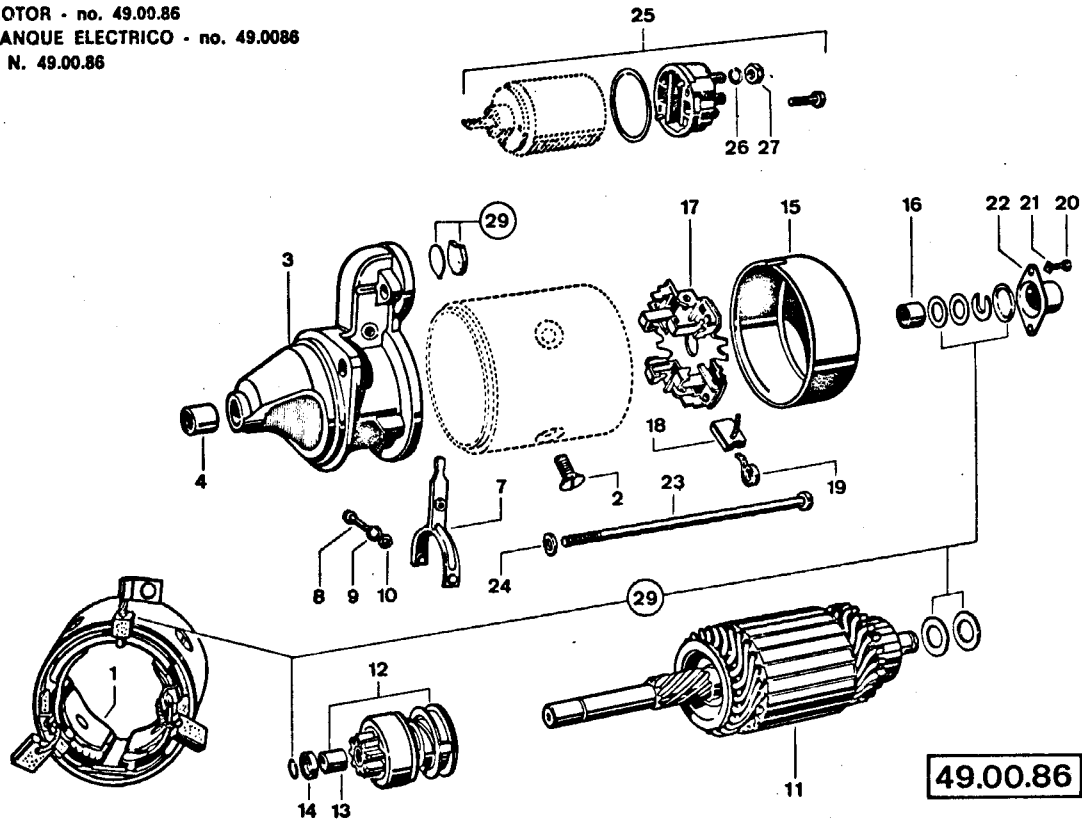
NOMENCLATURA RICAMBI

MOTORINO D'AVVIAMENTO BOSCH

GF (L) 12V 1,5 PS (cod. 0.001.314.003)

CAT. N. 49.00.86

MOTORINO D'AVVIAMENTO - n. 49.00.86
DEMARREUR - n. 49.00.86
STARTING MOTOR - no. 49.00.86
MOTOR ARRANQUE ELECTRICO - no. 49.0086
ANLASSER - N. 49.00.86



49.00.86

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	*49.54.25	1	Avvolgimento di campo	Enroulement induct.	Field winding	Arrollamiento induct.	Wicklung	Campo 1÷4
2	*49.51.27	4	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
3	49.54.26	1	Supporto lato comando	Palier côté entrain.	Drive-end frame assy.	Soporte lado accion.	Halterung	Include Fig. 4
4	49.54.37	1	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Buchse	
7	*49.54.27	1	Leva di comando	Levier d'engrènement	Engaging lever	Palanca de embrague	Hebel	
8	*49.54.28	1	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
9	01.10.06	1	Rondella elastica	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe	
10	02.01.04	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	
11	*49.54.29	1	Indotto	Induit	Armature	Inducido	Rotor	
12	49.54.30	1	Pignone completo	Engrenage avec pignon	Drive with pinion	Mecanismo con piñón	Ritzel	Include Fig. 13
13	49.53.59	2	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Buchse	
14	49.53.60	1	Anello di arresto	Anneau	Ring	Anilla	Ring	
15	*49.54.31	1	Supporto lato collect.	Capot	End cover	Tapa	Deckel	Include Fig. 16
16	49.53.62	1	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Buchse	
17	*49.54.32	1	Portaspazzole	Palier côté collect.	Commutater-end frame	Soporte lado colector	Halterung	
18	49.54.33	2	Serie spazzole	Jeu de balais	Carbon brush set	Juego de escobillas	Brustensatz	
19	49.53.65	4	Molla premispazzola	Ressort de balai	Carbon brush spring	Resorte de presión	Feder	
20	49.51.52	2	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
21	49.53.66	2	Rondella	Etrier	Bracket	Estribo	Scheibe	
22	49.53.67	1	Cappuccio di protez.	Capot	Cover	Tapa	Deckel	
23	49.51.34	2	Vite tirante	Tirant	Throughbolt	Tirante	Schraube	
24	*49.54.34	2	Vite di fermo	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe	
25	49.54.35	1	Interruttore elettrom.	Relais complet	Relay assy.	Relé completo	Schalter	
26	01.10.06	1	Rondella elastica	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe	
27	02.02.06	1	Dado esagonale	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	
29	49.53.77	1	Serie accessori per indotto	Jeu de pièces pour induit	Parts set for armature	Juego de piezas para inducido	Teilesätze	

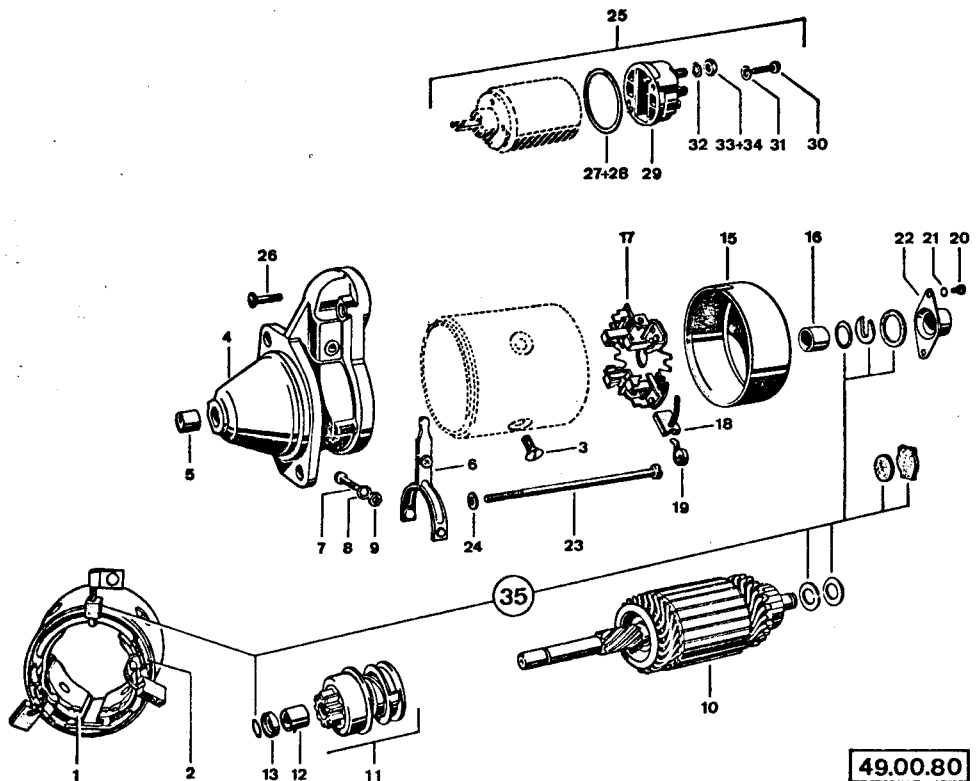
NOMENCLATURA RICAMBI

MOTORINO D'AVVIAMENTO BOSCH

EF (L) 12 V 0,8 PS (cod 0.001.208.048)

CAT. N. 49.00.80

MOTORINO D'AVVIAMENTO
DEMARREUR
STARTER
ARRANQUE
ANLASSER



49.00.80

FIG.	N. CAT.	QUANT	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	49.53.50	1	Avvolgimento di campo	Enroulement inducteur	Filed winding	Arrolamiento inductor	Erregerwicklung	1-4
2	49.53.51	1	Isolante	Isolant	Insulating piece	Aislante	Isolierhülle	
3	49.53.52	4	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
4	49.53.53	1	Supporto lato comando	Palier côté entrain.	Drive-end frame ass.y	Soporte lado accionam.	Antriebslager	
5	49.53.54	1	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
6	49.53.55	1	Leva di comando	Levier d'engrènement	Engaging lever	Palanca de embrague	Schalthebel	
7	49.53.56	1	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
8	49.51.35	1	Rondella	Rondelle	Shim	Arandela	Federring	
9	49.52.13	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
10	49.53.57	1	Indotto	Induit	Armature	Inducido	Anker	
11	49.53.58	1	Ingranaggio con pignone	Engrenage avec pignon	Drive with pinion	Mecanismo con piñón	Freilaufgetriebe	
12	49.53.59	1	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
13	49.53.60	1	Anello	Anneau	Ring	Anillo	Ring	
15	49.53.61	1	Coperchio	Capot	End cover	Tapa	Kommutatorlager	
16	49.53.62	1	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
17	49.53.63	1	Supporto lato collett.	Palier côté collecteur	Comm. end-frame ass.y	Soporte lado colectór	Bürstenhalter	
18	49.53.64	1	Serie spazzole	Jeu de balais	Carbon brush set	Juego de escobillas	Tellsatz (Kohlebürsten)	
19	49.53.65	4	Molla premispazzola	Resort de balai	Carbon brush spring	Resorte de presión	Druckfeder	
20	49.51.52	2	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Zylinderschraube	
21	49.53.66	2	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
22	49.53.67	1	Coperchietto	Couvercle	Cover	Tapa	Schutzkappe	
23	49.53.68	2	Vite tirante	Tirant	Throughbolt	Tirante	Stiftschraube	
24	49.53.69	2	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
25	49.53.70	1	Interruttore completo	Relais complet	Relay ass.y	Relé completo	Einrückrelais	
26	49.53.71	2	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
27	49.53.72	X	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	0,5 mm
28	49.53.73	X	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtring	1 mm
29	49.53.74	1	Coperchio	Capot de relais	Switch cover ass.y	Tapa de relé	Relaisdeckel	
30	49.53.75	2	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Zylinderschraube	
31	49.51.61	1	Rondella	Rondelle	Lockwasher	Arandela	Federring	
32	49.51.32	2	Rondella	Rondelle	Lockwasher	Arandela	Unterlegscheibe	
33	49.53.76	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
34	49.51.33	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
35	49.53.77	1	Serie access. per indotto	Jeu de pièc. pour Induit	Part set for armature	Juego de piezas para Ind.	Teilsatz (Befestigung)	



FOGLIO N. 59.05.08

II Ediz. 2/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

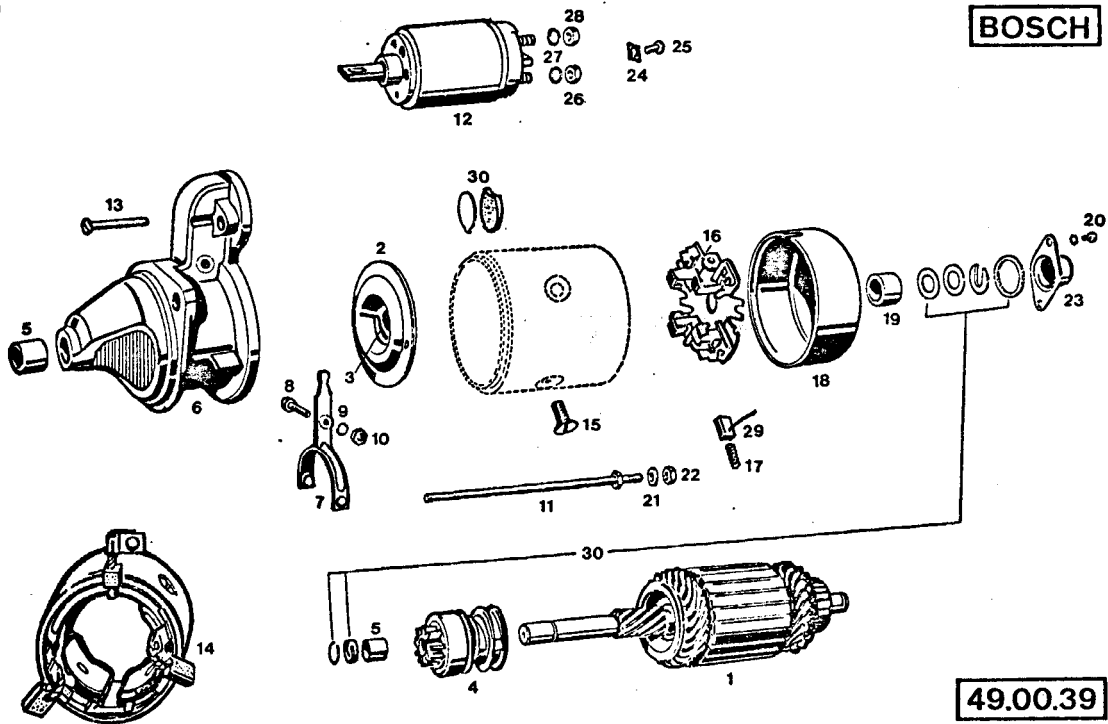
MOTORINO D'AVVIAMENTO BOSCH

JF (R) 12 V 1,9 kW (cod. 0.001.366.004)

CAT. N. 49.00.39

MOTORINO D'AVVIAMENTO
DEMARREUR
STARTER
ARRANQUE
ANLASSER

BOSCH



49.00.39

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	49.50.10	1	Indotto	Induit	Armature	Inducido	Anker	
2	49.52.80	1	Flangia Intermedia	Palier Intermédiaire	Intermediate bearing	Cojinete Intermedio	Zwischenlager	
3	49.52.81	1	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
4	49.50.11	1	Ingranaggio con pignone	Engrenage avec pignon	Drive with pinion	Mecanismo con piñon	Freilaufgetriebe	Z9-M3
5	49.54.52	3	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
6	49.54.53	1	Supporto lato comando	Palier côté entrain.	Drive-end frame ass.y	Soporte lado accionam.	Antriebslager	
7	49.54.54	1	Leva di comando	Levier d'engrènement	Engaging lever	Palanca de embrague	Schalthebel	
8	49.54.55	1	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
9	01.10.08	1	Rondella	Rondelle	Shim	Arandela	Federring	
10	02.02.06	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
11	49.54.56	2	Vite tirante	Tirant	Throughbolt	Tirante	Stiftschraube	
12	49.52.87	1	Interruttore completo	Relais complet	Relay assy.	Relé completo	Einrückrelais	
13	49.52.88	3	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
14	49.50.12	1	Avvolgimento di campo	Enroulement inducteur	Field winding	Arrollamiento inductor	Erregerwicklung	
15	49.51.27	4	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
16	49.54.59	1	Supporto lato collett.	Palier côté collect.	Commutator-end frame	Soporte lado colector	Bürstenhalter	
17	49.54.60	4	Molla premispazzole	Ressort de balai	Carbon brush spring	Resorte de presión	Druckfeder	
18	49.54.61	1	Coperchio	Capot	End cover	Tapa	Kommutatorlager	
19	49.54.62	1	Cuscinetto	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
20	49.54.63	2	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Zylinderschraube	
21	49.52.39	2	Rondella	Rondelle	Lock washer	Arandela	Unterlegscheibe	
22	49.52.79	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
23	49.54.64	1	Coperchietto	Couvercle	Cover	Tapa	Schutzkappe	
24	49.51.68	1	Plastrina	Etrier	Bracket	Estribo	Klemmbügel	
25	49.51.63	1	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Zylinderschraube	
26	49.51.67	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
27	49.51.68	2	Rondella	Rondelle	Lock washer	Arandela	Federring	
28	49.54.65	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
29	49.50.13	1	Serie spazzole	Jeu de balais	Carbon brush set	Juego de escobillas	Teilesatz (Kohlebürsten)	
30	49.51.72	1	Serie access. per indotto	Jeu de piec. pour Induit	Parts set for armature	Juego de piezas para Ind.	Teilesatz (Befestigung)	



FOGLIO N. 59.05.10

I Ediz. 7/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

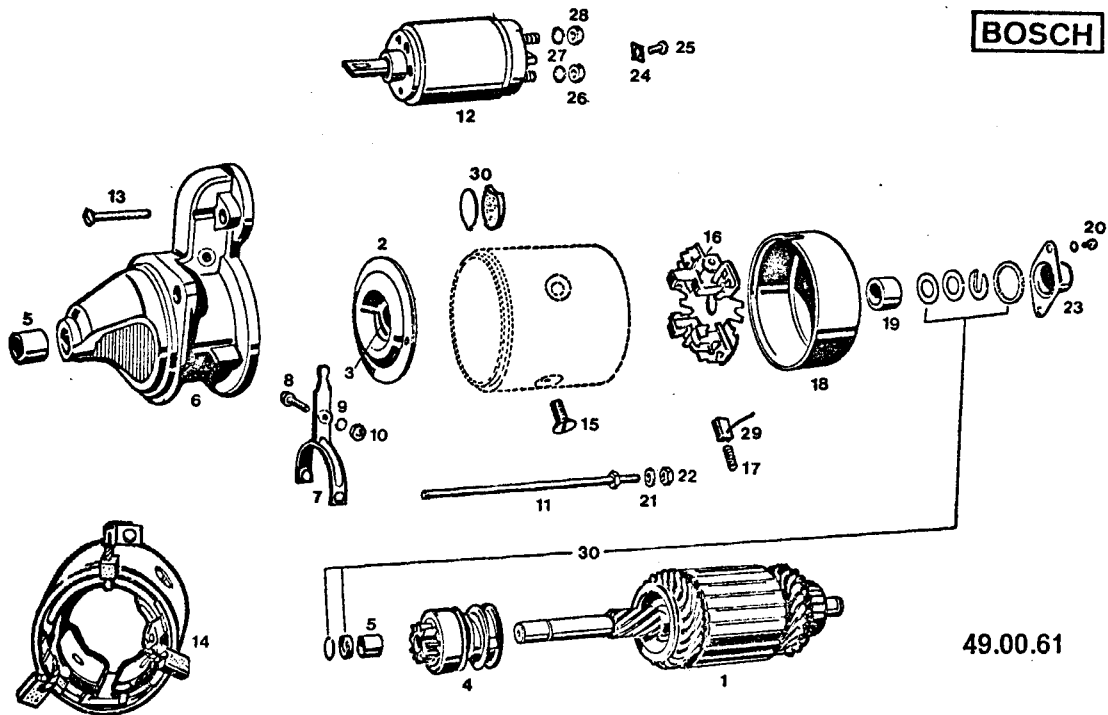
MOTORINO D'AVVIAMENTO BOSCH

JF (R) 12 V 2,4 kW (cod. 0.001.362.036)

CAT. N. 49.00.61

MOTORINO D'AVVIAMENTO
DEMARREUR
STARTER
ARRANQUE
ANLASSER

BOSCH



49.00.61

FIG.	N. CAT	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	49.50.10	1	Indotto	Induit	Armature	Inducido	Anker	
2	49.52.80	1	Flangia Intermedia	Palier Intermédiaire	Intermediate bearing	Cojinete intermedio	Zwischenlager	
3	49.52.81	1	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
4	49.50.17	1	Ingranaggio con pignone	Engrenage avec pignon	Drive with pinion	Mecanismo con piñon	Freilaufgetriebe	Z9-M3
5	49.54.52	1	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
6	49.50.18	1	Supporto lato comando	Palier côté entrain.	Drive-end frame ass.y	Saporte lado accionam.	Antriebslager	
7	49.52.78	1	Leva di comando	Levier d'engrènement	Engaging lever	Palanca de embrague	Schalthebel	
8	49.54.55	1	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
9	49.50.19	1	Rondella	Rondelle	Shim	Arandela	Federring	
10	02.02.06	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
11	49.54.56	2	Vite tirante	Tirant	Throughbolt	Tirante	Stiftschraube	
12	49.53.35	1	Interruttore completo	Relais complet	Realy assy.	Relé completo	Einrückrelais	
13	49.52.88	3	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
14	49.50.20	1	Avvolgimento di campo	Enroulement inducteur	Field winding	Arrollamiento inductór	Erregerwicklung	
15	49.51.27	4	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
16	49.54.59	1	Supporto lato collett.	Palier côté collect.	Commutator-end frame	Soporte lado colectór	Bürstenhalter	
17	49.54.60	4	Molla premispazzole	Ressort de balai	Carbon brush spring	Resorte de presión	Druckfeder	
18	49.54.61	1	Coperchio	Capot	End cover	Tapa	Kommutatorlager	
19	49.54.81	1	Cuscinetto	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
20	49.54.63	2	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Zylinderschraube	
21	49.52.39	2	Rondella	Rondelle	Lock washer	Arandela	Unterlegscheibe	
22	49.52.79	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
23	49.54.64	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Schutzkappe	
24	49.51.66	1	Piastrina	Etrier	Bracket	Estribo	Klemmbügel	
25	49.51.63	1	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Zylinderschraube	
26	49.51.67	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
27	45.51.68	2	Rondella	Rondelle	Lock washer	Arandela	Federring	
28	49.54.65	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
29	49.50.13	1	Serie spazzole	Jeu de balais	Carbon brush set	Juego de escobillas	Teilesatz (Kohlebürsten)	
30	49.50.21	1	Serie access. per indotto	Jeu de piec. pour induit	Parts set for armature	Juego de piez. para ind.	Teilesatz (Befestigung)	



FOGLIO N. 59.05.11

I^a Ediz. 9/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

MOTORINO D'AVVIAMENTO "MARELLI"

MT 71 RA - 2,5 kW - 12 V (Cod. 632.171.52)

CAT. N. 49.00.49

MOTORINO D'AVVIAMENTO
DEMARREUR
STARTER
ARRANQUE
ANLASSER

49.00.49

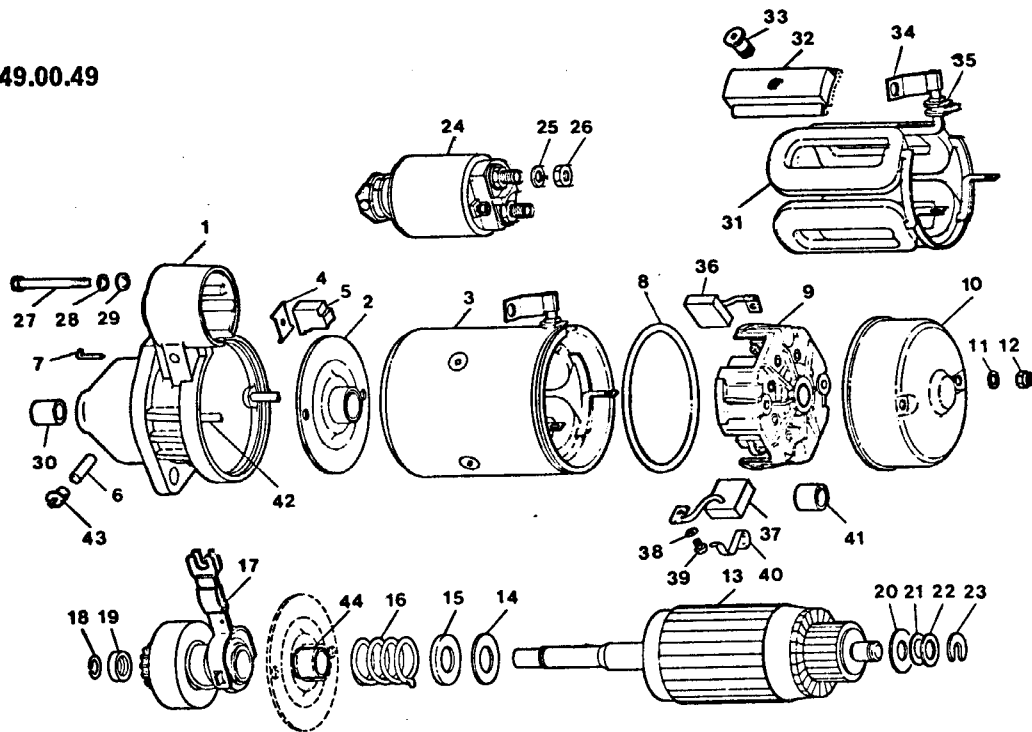


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	49.55.50	1	Supporto lato comando	Palier côte entrainement	Drive-end frame assy.	Soporte lado accionam.	Antriebslager	Incl. Figg. 30 e 42
2	49.55.02	1	Supporto intermedio	Palier intermédiaire	Intermediate bearing	Cojinete intermedio	Zwischenlager	Incl. Fig. 44
3	*	1	Carcassa	Carter	Housing	Caja	Gehäuse	Incl. Figg. 31, 32, 33, 34, 35
4	49.55.04	1	Plastrina	Plaquette	Locking plate	Plaquita	Klemmbügel	
5	49.55.05	1	Tassello	Taquet	Cushion	Cuna	Anschlag	
6	49.55.06	1	Perno	Axe	Journal	Perno	Zapfen	
7	49.55.07	1	Spina	Goupille	Taper pin	Pasadór	Kegelstift	
8	49.55.08	1	Anello	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
9	49.55.09	1	Supporto	Palier côté collecteur	Commutator-end frame	Soporte lado colector	Bürstenhalter	Incl. Figg. 36, 37, 38, 39, 40, 41
10	49.55.10	1	Calotta	Capot	End cover	Tapa	Kommutatorlager	
11	49.55.11	2	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
12	49.55.12	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	
13	49.55.13	1	Indotto completo	Induit	Armature	Inducido	Anker	
14	49.55.14	1	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
15	49.55.15	1	Scodellino	Coupelle	Spring plate	Platillo	Korb	
16	49.55.16	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
17	49.55.17	1	Innesto completo	Branchement complet	Starter drive assy.	Acoplamiento completo	Anschluss kompl.	
18	49.55.18	1	Anello d'arresto	Anneau seeger	Snap ring	Aro seeger	Sicherungerring	
19	49.55.19	1	Anello elastico	Bague elastique	Lockwasher	Anillo elastico	Haltesegment	
20	49.55.20	1	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
21	49.55.21	1	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
22	49.55.22	1	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Secondo necessità
23	49.55.24	1	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
24	49.55.55	1	Elettromagnete	Relais	Relay	Relé	Einrückrelais	IE 38C
25	49.55.26	2	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Federring	
26	49.55.27	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
27	49.55.28	3	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
28	49.55.29	3	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
29	49.55.30	3	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
30	49.55.31	1	Bronzina	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
31	49.55.32	1	Gruppo bobine completo	Enroulement inducteur	Field winding	Errolamiento inductór	Erregerwicklung	
32	*	4	Polarino	Pôle magnétique	Magnetic pole	Polo magnético	Magnetischer Pol	
33	49.55.34	4	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
34	49.55.35	1	Terminale	Arrêt de cable	Cable-end	Terminal	Kabelstecker	
35	49.55.36	1	Tassello	Taquet	Cushion	Cuna	Anschlag	
36	49.55.37	2	Spazzola negativa	Balai	Brush	Escobilla	Bürste	
37	49.55.38	2	Spazzola positiva	Balai	Brush	Escobilla	Bürste	
39	49.55.40	4	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	Include Fig. 38
40	49.55.41	4	Molla	Ressort	Spring	Resorte	Druckfeder	
41	49.55.42	1	Bronzina	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
42	49.55.43	2	Tirante	Tirant	Throughbolt	Tirante	Stiftschraube	
43	49.55.44	1	Tappo	Bouchon	Plung	Tapón	Verschluss	
44	49.55.45	1	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	

★ = Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.05.12

I^a Ediz. 3/1982

NOMENCLATURA RICAMBI

MOTORINO D'AVVIAMENTO "MARELLI"

MT 71 S - 2,5 kW - 12 V (Cod. 632.171.17) CAT. N. 49.00.40
MT 74 D - 2,5 kW - 12 V (Cod. 632.174.04) CAT. N. 49.00.40
MT 71 SA - 2,5 kW - 12 V (Cod. 632.171.82) CAT. N. 49.00.42

MOTORINO D'AVVIAMENTO
DEMARREUR
STARTER
ARRANQUE
ANLASSER

49.00.40
49.00.42

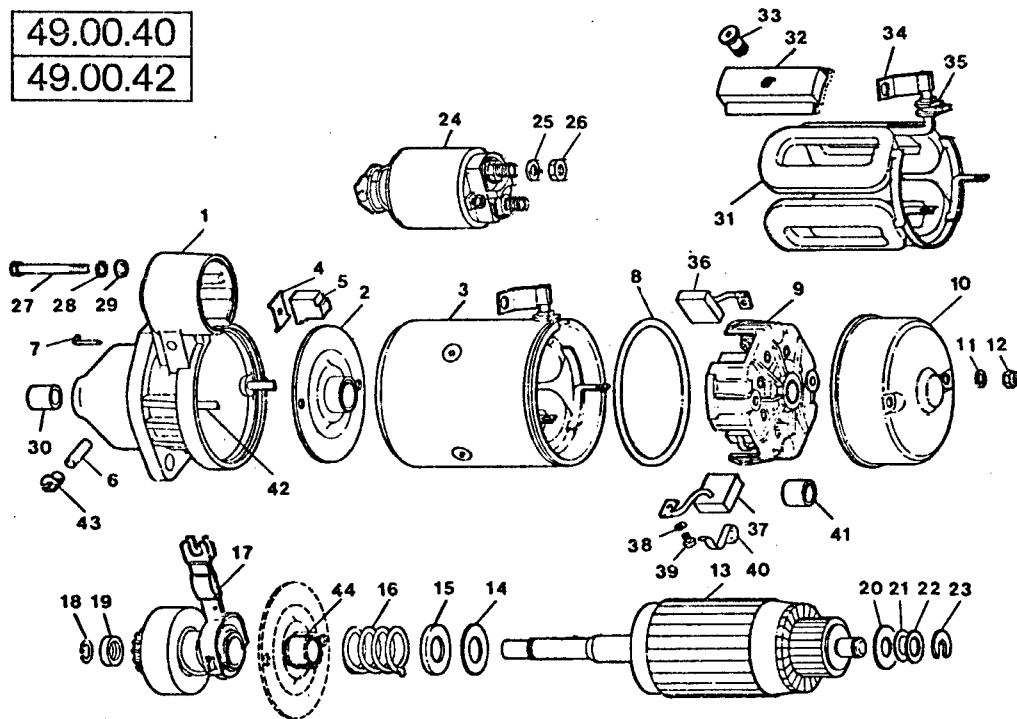


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	49.55.46	1	Supporto lato comando	Palier côté entraînement	Drive-end frame assy.	Soporte lado accionam.	Antriebslager	Incl. Figg. 30 e 42 Per 49.00.40
1	49.55.56	1	Supporto lato comando	Palier côté entraînement	Drive-end frame assy.	Soporte lado accionam.	Antriebslager	Incl. Figg. 30 e 42 Per 49.00.42
2	49.55.02	1	Supporto intermedio	Palier intermédiaire	Intermediate bearing	Cojinete intermedio	Zwischenlager	Incl. Fig. 44
3	♦	1	Carcassa	Carter	Housing	Caja	Gehäuse	Incl. Figg. 31, 32, 33, 34, 35
4	49.55.04	1	Piastrina	Plaquette	Locking plate	Plaquita	Klemmbügel	
5	49.55.05	1	Tassello	Taquet	Cushion	Cuna	Anschlag	
6	49.55.06	1	Perno	Axe	Journal	Perno	Zapfen	
7	49.55.07	1	Spina	Goupille	Taper pin	Pasadór	Kegelstift	
8	49.55.08	1	Anello	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
9	49.55.06	1	Supporto	Palier côté collecteur	Commutator-end frame	Soporte lado colectór	Bürstenhalter	Incl. Figg. 36, 37, 38, 39, 40, 41
10	49.55.10	1	Calotta	Capot	End cover	Tapa	Kommutatorlager	
11	49.55.11	2	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
12	49.55.12	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	
13	49.55.13	1	Indotto completo	Induit	Armature	Inducido	Anker	
14	49.55.14	1	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
15	49.55.15	1	Scodellino	Coupele	Spring plate	Platillo	Korb	
16	49.55.16	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
17	49.55.17	1	Innesto completo	Branchement complet	Starter drive assy.	Acoplamiento completo	Anschluss kompl.	
18	49.55.18	1	Anello d'arresto	Anneau seeger	Snap ring	Aro seeger	Sicherungsring	
19	49.55.19	1	Anello elastico	Bague elastique	Lockwasher	Anillo elastico	Haltesegment	
20	49.55.20	1	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
21	49.55.21	1	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
22	49.55.22	1	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Secondo necessità
23	49.55.24	1	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
24	49.55.25	1	Elettromagnete	Relais	Relay	Relé	Einrückrelais	IE 38C
25	49.55.26	2	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Federring	
26	49.55.27	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Sechskantmutter	
27	49.55.28	3	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Senkschraube	
28	49.55.29	3	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
29	49.55.30	3	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
30	49.55.31	1	Bronzina	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	Per MT 71 S
30	49.55.47	1	Bronzina	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	Per MT 74 D e MT 71 SA
31	49.55.32	1	Gruppo bobine completo	Enroulement inducteur	Field winding	Arrolamiento inductór	Erregerwicklung	
32	♦	4	Polarino	Pôle magnétique	Magnetic pole	Polo magnético	Magnetischer Pol	
33	49.55.34	4	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
34	49.55.35	1	terminale	Arrêt de câble	Cable-end	Terminal	Kabelstecker	
35	49.55.36	1	Tassello	Taquet	Cushion	Cuna	Anschlag	
36	49.55.37	2	Spazzola negativa	Balai	Brush	Escobilla	Bürste	
37	49.55.38	2	Spazzola positiva	Balai	Brush	Escobilla	Bürste	
38		4	Rosetta	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Inclusa in Fig. 39
39	49.55.40	4	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
40	49.55.41	4	Molla	Ressort	Spring	Resorte	Druckfeder	
41	49.55.42	1	Bronzina	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	
42	49.55.43	2	Tirante	Tirant	Throughbolt	Tirante	Stiftschraube	
43	49.55.44	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Verschluss	
44	49.55.45	1	Bussola	Coussinet	Bearing bushing	Casquillo de cojinete	Sinterbuchse	

♦ - Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.

NOMENCLATURA RICAMBI**ALTERNATORI A VOLANO**

90 W - 12 V	: CAT. N. 49.15.50
130 W - 12 V	: CAT. N. 49.15.54
150 W - 12 V	: CAT. N. 49.15.56
180 W - 12 V	: CAT. N. 49.15.58
36 W - 12 V (sola luce):	CAT. N. 49.15.75

su motori

DVA 460 - DVA 790 - DVA 920

per
ALTERNATORI

pour
ALTERNATEURS

for
ALTERNATORS

para
ALTERNADORES

Mit
WECHSELSTROMGENERATOREN

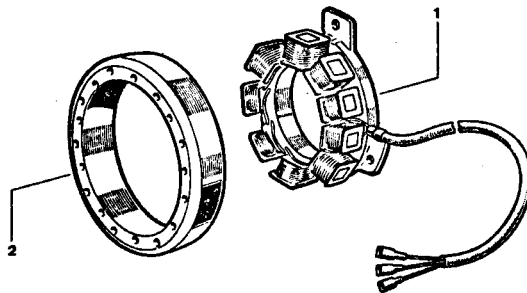


FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
------	---------	--------	---------------	-------------	-------------	----------------	-------------	-------------------

per ALTERNATORE 90 W - 12 V · N. 49.15.50: (per regolatore N. 49.16.50 - vedasi foglio N. 59.06.51)

1	49.72.51	1	Statore con cavo	Stator	Stator	Inductor	Stator	
2	49.72.52	1	Rotore	Induit	Rotor	Inducido	Rotor	

per ALTERNATORE 130 W - 12 V · N. 49.15.54: (per regolatori N. 49.16.54 e N. 49.16.55 - vedasi foglio N. 59.06.51)

1	49.72.58	1	Statore con cavo	Stator	Stator	Inductor	Stator	
2	49.72.52	1	Rotore	Induit	Rotor	Inducido	Rotor	

per ALTERNATORE 150 W - 12 V · N. 49.15.58: (per regolatori N. 49.16.54 e N. 49.16.55 - vedasi foglio N. 59.06.51)

1	49.72.62	1	Statore con cavo	Stator	Stator	Inductor	Stator	
2	49.72.52	1	Rotore	Induit	Rotor	Inducido	Rotor	

per ALTERNATORE 180 W - 12 V · N. 49.15.58: (per regolatori N. 49.16.58 e N. 49.16.59 - vedasi foglio N. 59.06.51)

1	49.72.70	1	Statore con cavo	Stator	Stator	Inductor	Stator	
2	49.72.71	1	Rotore	Induit	Rotor	Inducido	Rotor	

per ALTERNATORE 36 W - 6 V · N. 49.15.75 · sola luce: (senza regolatore)

1	49.72.65	1	Statore con cavo	Stator	Stator	Inductor	Stator	
2	49.72.52	1	Rotore	Induit	Rotor	Inducido	Rotor	



FOGLIO N. 59.06.10

III Ediz. 2/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

ALTERNATORI

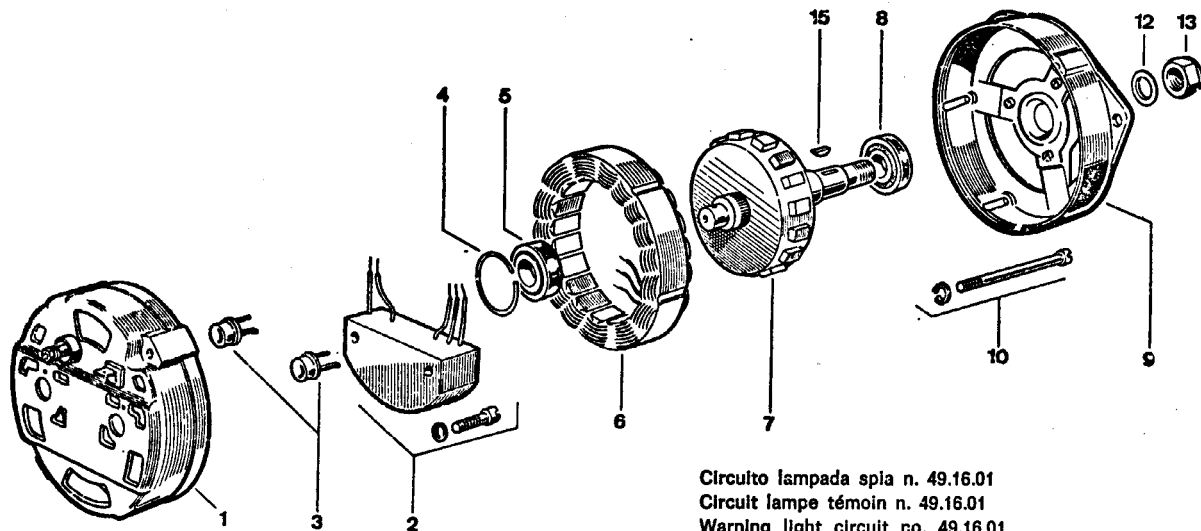
150 W - 12 V

CAT. N. 49.15.08

300 W - 12 V

CAT. N. 49.15.33

ALTERNATORI 150 W - 12 V (n. 49.15.08) e 300 W - 12 V (n. 49.15.33)
ALTERNATEURS 150 W - 12 V (n. 49.15.08) et 300 W - 12 V (n. 49.15.33)
ALTERNATORS 150 W - 12 V (no. 49.15.08) and 300 W - 12 V (no. 49.15.33)
WECHSELSTROMGENERATOREN 150 W - 12 V (N. 49.15.08) und 300 W - 12 V (N. 49.15.33)



Circuito lampada spia n. 49.16.01
Circuit lampe témoin n. 49.16.01
Warning light circuit no. 49.16.01
Kontrollleuchtekreis n. 49.16.01

FIG. #	N. CAT.	QUANTITA		DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
		fino a VI/1969	da VII/1969					

N. 49.15.08

1	49.72.25	1	1	Calotta posteriore	Calotte	Cover	Deckel	
2	49.72.26	1	1	Circuito elettron.	Circuit électron.	Electronic circuit	Elektron. Kreise	
3	49.72.27	2	2	Diode	Diode	Diode	Diode	
4	49.72.28	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	
5	45.02.04	1	1	Cuscinetto	Coussinet	Bearing	Lager	Ø 10x30x9
6	49.72.29	1	1	Statore	Stator	Stator	Stator	
7	49.72.30	1	1	Rotore	Induit	Rotor	Rotor	
8	45.02.06	1	—	Cuscinetto anteriore	Coussinet	Bearing	Lager	Ø 15x35x11
8	45.04.04	—	1	Cuscinetto anteriore	Coussinet	Bearing	Lager	Ø 15x42x13
9	49.72.37	—	1	Calotta portante	Calotte	Cover	Deckel	include fig. 8
10	49.72.32	1	1	Raggruppamento	Groupment	Set	Gruppe	
12	01.02.09	1	1	Rondella	Rondelle	Washer	Scheibe	Ø 12
13	02.43.58	—	1	Dado M12x1,25	Ecrou M12x1,25	Nut M12x1,25	Mutter M12x1,25	dall'anno 1972
13	02.40.57	1	1	Dado M12x1,5	Ecrou M12x1,5	Nut M12x1,5	Mutter M12x1,5	alto
13	02.40.70	1	1	Dado M12x1,5	Ecrou M12x1,5	Nut M12x1,5	Mutter M12x1,5	basso
15	07.08.10	1	1	Chiavetta	Clavette	Key	Keil	

N. 49.15.33

1	49.72.25	1	1	Calotta posteriore	Calotte	Cover	Deckel	
2	49.72.26	1	1	Circuito elettron.	Circuit électron.	Electronic circuit	Elektron. Kreise	
3	49.72.27	2	2	Diode	Diode	Diode	Diode	
4	49.72.28	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	
5	45.02.04	1	1	Cuscinetto	Coussinet	Bearing	Lager	Ø 10x30x9
6	49.72.44	1	1	Statore	Stator	Stator	Stator	
7	49.72.45	1	1	Rotore	Induit	Rotor	Rotor	
8	45.02.06	1	—	Cuscinetto anteriore	Coussinet	Bearing	Lager	Ø 15x35x11
8	45.04.04	—	1	Cuscinetto anteriore	Coussinet	Bearing	Lager	Ø 15x42x13
9	49.72.37	—	1	Calotta portante	Calotte	Cover	Deckel	include fig. 8
10	49.72.46	1	1	Raggruppamento	Groupment	Set	Gruppe	
12	01.02.08	1	1	Rondella	Rondelle	Washer	Scheibe	Ø 12
13	02.43.58	—	1	Dado M12x1,25	Ecrou M12x1,25	Nut M12x1,25	Mutter M12x1,25	dall'anno 1972
13	02.40.57	1	1	Dado M12x1,5	Ecrou M12x1,5	Nut M12x1,5	Mutter M12x1,5	alto
13	02.40.70	1	1	Dado M12x1,5	Ecrou M12x1,5	Nut M12x1,5	Mutter M12x1,5	basso
15	07.08.10	1	1	Chiavetta	Clavette	Key	Keil	



FOGLIO N. 59.06.11

II Ediz. 2/1980

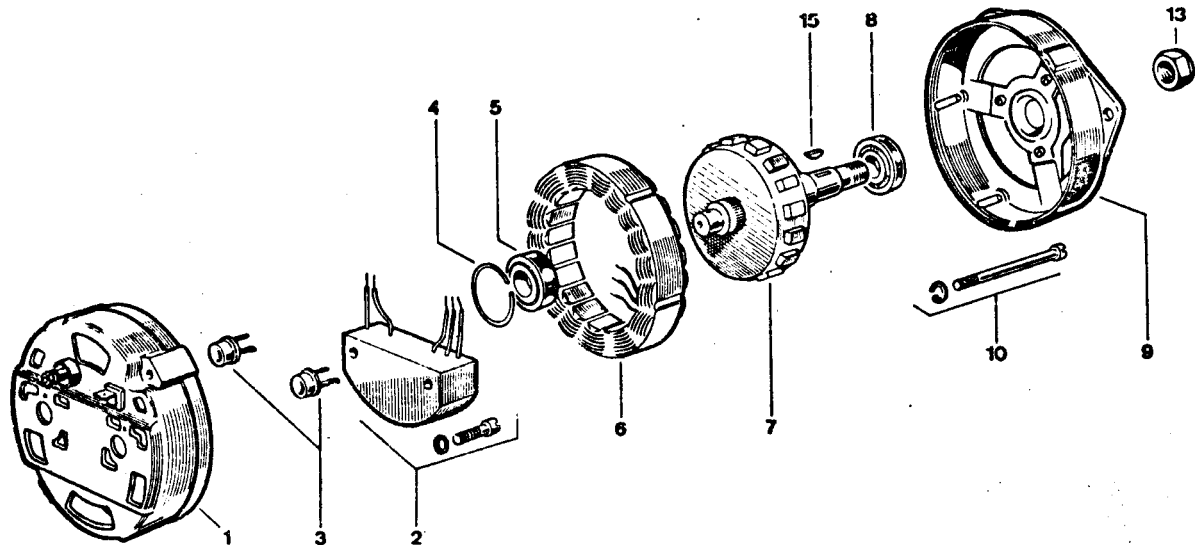
NOMENCLATURA RICAMBI

ALTERNATORI

150 W - 12 V CAT. N. 49.15.10

300 W - 12 V CAT. N. 49.15.35

ALTERNATORI 150 W - 12 V (n. 49.15.10) e 300 W - 12 V (n. 49.15.35)
ALTERNATEURS 150 W - 12 V (n. 49.15.10) et 300 W - 12 V (n. 49.15.35)
ALTERNATORS 150 W - 12 V (n. 49.15.10) and 300 W 12V (no. 49.15.35)
ALTERNADORES 150 W - 12 V (no. 49.15.10) y 300 W - 12 V (no. 49.15.35)
WECHSELSTROMGENERATOREN 150 W - 12 V (N. 49.15.10.) und 300 W - 12 V (N. 49.15.35)



Il circuito lampada spia per questi alternatori reca il numero di Catalogo 49.16.01
 Le circuit lampe pilote pour ces alternateurs a le numero de Catalogue 49.16.01
 The pilot lamp circuit for these alternators has the Catalogue number 49.16.01
 Der Warnlampenkreis dieser Wechselstromgeneratoren hat N. 49.16.01

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
------	---------	--------	---------------	-------------	-------------	----------------	-------------	-------------------

N. 49.15.10

1	49.72.25	1	Calotta posteriore	Capot	Cover	Tapa	Deckel	
2	49.72.26	1	Circuito elettronico	Circuit électronique	Electronic circuit	Circuito electrónico	Elektron. Kreise	
3	49.72.27	2	Diodo	Diode	Diode	Diode	Diode	
4	49.72.28	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	45.02.04	1	Cuscinetto	Coussinet	Bearing	Rodamiento	Lager	Ø 10x30x9
6	49.72.29	1	Statore	Stator	Stator	Inductor	Stator	
7	49.72.30	1	Rotore	Induit	Rotor	Inducido	Rotor	
8	45.04.04	1	Cuscinetto	Coussinet	Bearing	Rodamiento	Lager	Ø 15x42x13
9	49.72.39	1	Calotta portante	Capot	Cover	Tapa	Deckel	
10	49.72.32	1	Raggrupp. di blocc.	Pièces de fermeture	Closing parts	Piezas de cierre	Befestigungsteile	
13	02.43.58	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	
15	07.08.10	1	Chiavetta	Clavette	Key	Lengüeta	Keil	

N. 49.15.35

1	49.72.25	1	Calotta posteriore	Capot	Cover	Tapa	Deckel	
2	49.72.26	1	Circuito elettronico	Circuit électronique	Electronic circuit	Circuito electrónico	Elektron. Kreise	
3	49.72.27	2	Diodo	Diode	Diode	Diode	Diode	
4	49.72.28	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	45.02.04	1	Cuscinetto	Coussinet	Bearing	Rodamiento	Lager	Ø 10x30x9
6	49.72.29	1	Statore	Stator	Stator	Inductor	Stator	
7	49.72.30	1	Rotore	Induit	Rotor	Inducido	Rotor	
8	45.04.04	1	Cuscinetto	Coussinet	Bearing	Rodamiento	Lager	Ø 15x42x13
9	49.72.39	1	Calotta portante	Capot	Cover	Tapa	Deckel	
10	49.72.32	1	Raggrupp. di blocc.	Pièces de fermeture	Closing parts	Piezas de cierre	Befestigungsteile	
13	02.43.58	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	
15	07.08.10	1	Chiavetta	Clavette	Key	Lengüeta	Keil	

NOMENCLATURA RICAMBI**REGOLATORI**

MONTATI CON ALTERNATORI A VOLANO

Regolatore N. 49.16.50 : Per alternatore 90 W - 12 V

Regolatore N. 49.16.54 } Per alternatore 130 W - 12 V
senza circuito lampada spia } Per alternatore 150 W - 12 VRegolatore N. 49.16.55 } Per alternatore 130 W - 12 V
con circuito lampada spia } Per alternatore 150 W - 12 VRegolatore N. 49.16.58 }
senza circuito lampada spia }
Per alternatore 180 W - 12 VRegolatore N. 49.16.59 }
con circuito lampada spia }

per
REGOLATORE

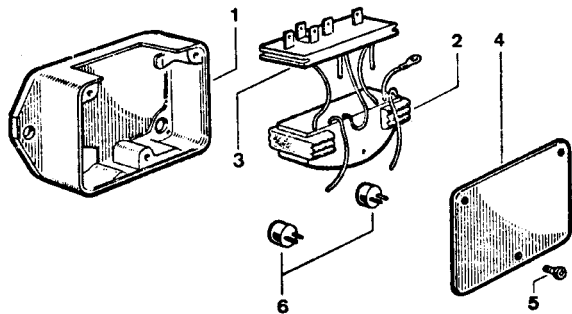
pour
REGULATEUR

for
GOVERNOR

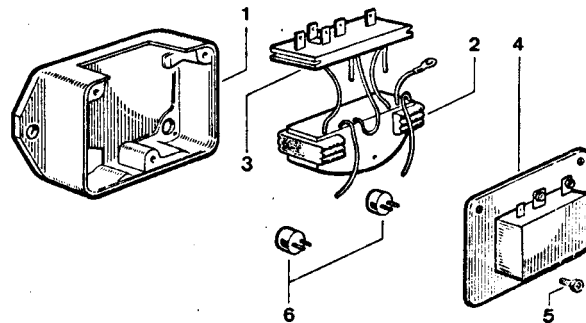
para
REGULADOR

mit
REGLER

N. 49.16.54 e 49.16.58



N. 49.16.55 e 49.16.59



REGOLATORE N. 49.16.50: Non si forniscono ricambi, per cui occorre sostituire l'apparecchio completo.

Richiedere il Regolatore magnetico 90 W - 12 V - N. 49.16.50, per Alternatore N. 49.15.50 - 90 W - 12 V.

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
REGOLATORI 12 V - 12 Amp. - N. 49.16.54 (senza circuito lampada spia), per Alternatori N.						49.15.54 - 130 W - 12 V		
						49.15.56 - 150 W - 12 V		
1	49.88.07	1	Gruppo piastra	Corps	Body	Cuerpo	Gehäuse	NON SI FORNISCE
2	49.88.08	1	Circuito elettronico	Circuit d'électron.	Electronic circuit	Circuito electrónico	Elektron. Kreise	
3	49.88.09	1	Gruppo morsettiera	Jeu de bornes	Terminal board	Juego de bornes	Klemmenbrett	
4	49.88.10	1	Coperchio con viti	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
5	03.91.19	3	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	T.C. M 4x0,7x8
6	49.88.12	2	Diodo	Diode	Diode	Diode	Diode	
REGOLATORI 12 V - 12 Amp. - N. 49.16.55 (con circuito lampada spia), per Alternatori N.						49.15.54 - 130 W - 12 V		
						49.15.56 - 150 W - 12 V		
1	49.88.07	1	Gruppo piastra	Corps	Body	Cuerpo	Gehäuse	NON SI FORNISCE
2	49.88.08	1	Circuito elettronico	Circuit d'électron.	Electronic circuit	Circuito electrónico	Elektron. Kreise	
3	49.88.09	1	Gruppo morsettiera	Jeu de bornes	Terminal board	Juego de bornes	Klemmenbrett	
4	49.16.02	1	Coperchio completo	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
5	03.91.19	3	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	T.C. M 4x0,7x8
6	49.88.12	2	Diodo	Diode	Diode	Diode	Diode	
REGOLATORE 12 V - 25 Amp. - N. 49.16.58 (senza circuito lampada spia), per Alternatore N.						49.15.58 - 180 W - 12 V		
1	49.88.07	1	Gruppo piastra	Corps	Body	Cuerpo	Gehäuse	NON SI FORNISCE
2	49.88.08	1	Circuito elettronico	Circuit d'électron.	Electronic circuit	Circuito electrónico	Elektron. Kreise	
3	49.88.09	1	Gruppo morsettiera	Jeu de bornes	Terminal board	Juego de bornes	Klemmenbrett	
4	49.88.10	1	Coperchio con viti	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
5	03.91.19	3	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	T.C. M 4x0,7x8
6	49.88.12	2	Diodo	Diode	Diode	Diode	Diode	
REGOLATORE 12 V - 25 Amp. - N. 49.16.59 (con circuito lampada spia), per Alternatore N.						49.15.58 - 180 W - 12 V		
1	49.88.07	1	Gruppo piastra	Corps	Body	Cuerpo	Gehäuse	NON SI FORNISCE
2	49.88.08	1	Circuito elettronico	Circuit d'électron.	Electronic circuit	Circuito electrónico	Elektron. Kreise	
3	49.88.09	1	Gruppo morsettiera	Jeu de bornes	Terminal board	Juego de bornes	Klemmenbrett	
6	49.16.02	1	Coperchio completo	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
4	03.91.19	3	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	T.C. M 4x0,7x8
5	49.88.12	2	Diodo	Diode	Diode	Diode	Diode	



FOGLIO N. 59.07.01

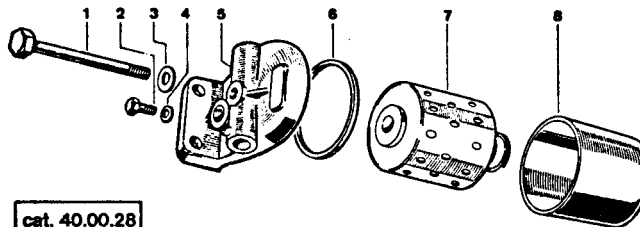
IX Ediz. 12/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO COMBUSTIBILE

CAT. N. 40.00.28

**FILTRO COMBUSTIBILE
 FILTRE À COMBUSTIBLE
 FUEL FILTER
 FILTRO COMBUSTIBILE
 BRENNSTOFFFILTER**



cat. 40.00.28

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	03.50.88	1	Vite	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	M8x80
2	05.54.20	1	Vite	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	
3	40.72.79	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	06.10.14	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	40.62.26	1	Coperchio	Couvercle	Adapter	Tapa	Deckel	
6	40.62.91	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
7	40.60.03	1	Cartuccia filtrante	Cartouche filtrante	Filter element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz	
8	40.62.25	1	Vaschetta	Cuve	Bowl	Taza	Sumpf	



FOGLIO N. 59.07.02

IV Ediz. 2/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO COMBUSTIBILE

CAT. N. 40.00.31

**FILTRO NAFTA
 FILTRE GAS-OIL
 FUEL FILTER
 FILTRO COMBUSTIBLE
 KRAFTSTOFFFILTER**

40.00.31

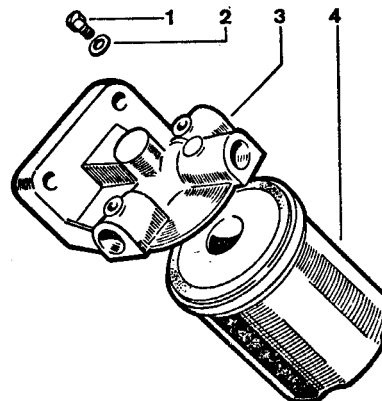


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	40.62.64	2	Vite sfiatatoio	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
2	06.10.14	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.63.06	1	Coperchio filtro	Couvercle	Adapter	Tapa filtro	Deckel	
4	40.60.37	1	Cartuccia filtrante	Cartouche	Cartridge	Paquete filtrante	Filtereinsatz	



FOGLIO N. 59.07.03

V Ediz. 2/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO COMBUSTIBILE

CAT. N. 40.00.36

FILTRO NAFTA n. 40.00.36
 FILTRE GAS-OIL n. 40.00.36
 FUEL FILTER no. 40.00.36
 FILTRO COMBUSTIBILE no. 40.00.36
 KRAFTSTOFFFILTER N. 40.00.36

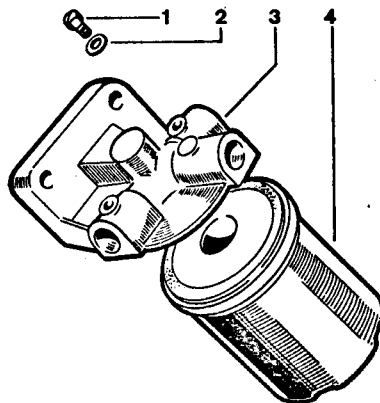


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	40.62.64	2	Vite sfiatatoio	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
2	06.10.14	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.63.06	1	Coperchio filtro	Couvercle	Lid	Tapa filtro	Deckel	
4	40.60.41	1	Cartuccia filtrante	Cartouche	Cartridge	Paquete filtrante	Filtereinsatz	



FOGLIO N. 59.07.04

VII EDIZ. 6/82

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO COMBUSTIBILE

CAT. 40.00.03

**FILTRO COMBUSTIBILE
 FILTRE A COMBUSTIBLE
 FUEL FILTER
 FILTRO COMBUSTIBILE
 BRENNSTOFFFILTER**

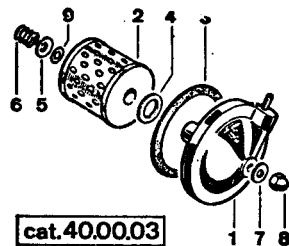


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	40.62.00	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
2	40.60.01	1	Cartuccia filtrante	Cartouche filtrante	Filter element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz	
3	40.62.02	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	40.62.03	1	Anello di tenuta	Bague d'étanchéité	Seal washer	Anillo retén	Dichtring	
5	40.62.04	1	Plattello guida molla	Coupelle	Spring retainer	Platillo	Federteller	
6	40.62.05	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
7	06.12.10	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
8	02.23.01	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6
9	06.20.06	1	Anello di tenuta	Bague d'étanchéité	Seal washer	Anillo retén	Dichtring	



FOGLIO N. 59.07.05

IV Ediz. 6/1982

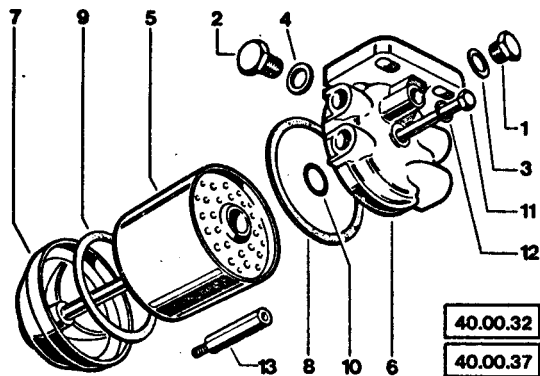
NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO COMBUSTIBILE

CAT. N. 40.00.32

CAT. N. 40.00.37

FILTRO COMBUSTIBILE
 FILTRE À COMBUSTIBLE
 FUEL FILTER
 FILTRO COMBUSTIBILE
 BRENNSTOFFFILTER



STAMPATO
 BLANZI

FIG.	N. CAT.	QUANT.		DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG
		DVA 1750	DVA 3800					
1	05.11.12	1	1	Tappo M 12 x 1,5	Bouchon	Plug	Tapón	Verschluss
2	05.11.14	2	2	Tappo M 14 x 1,5	Bouchon	Plug	Tapón	Verschluss
3	08.00.43	1	1	Guarnizione Ø 12	Joint	Gasket	Junta	Dichtung
4	08.00.51	2	2	Guarnizione Ø 14	Joint	Gasket	Junta	Dichtung
5	40.60.38	1	—	Cartuccia 5+8+9+10	Cartouche filtrante	Filter element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz
5	40.60.42	—	1	Cartuccia 5+8+9+10	Cartouche filtrante	Filter element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz
6	40.63.10	1	1	Coperchio filtro	Couvercle filtre	Adapter	Tapa filtro	Filtereinsatz
7	40.63.11	1	1	Vaschetta	Cuve	Bowl	Taza	Sumpf
8	40.63.12	1	1	Guarnizione coperchio	Joint	Gasket	Junta	Dichtung
9	40.63.13	1	1	Guarnizione vaschetta	Joint	Gasket	Junta	Dichtung
10	40.63.14	1	1	Guarnizione toroidale	Joint	Gasket	Junta	Dichtung
11	40.63.15	1	1	Vite fiss. coperchio	Vis	Bolt	Tomillo	Schraube
12	40.63.16	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung
13	40.63.20	—	1	Perno fiss. vaschetta	Axe	Journal	Perno	Zapfen



FOGLIO N. 59.07.51

V Ediz. 2/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO OLIO CON VALVOLA A SFERA

CAT. N. 40.10.43

FILTRO OLIO n. 40.10.43
 FILTRE A HUILE n. 40.10.43
 LUB. OIL FILTER no. 40.10.43
 FILTRO ACEITE no. 40.10.43
 SCHMIERÖLFILTER N. 40.10.43

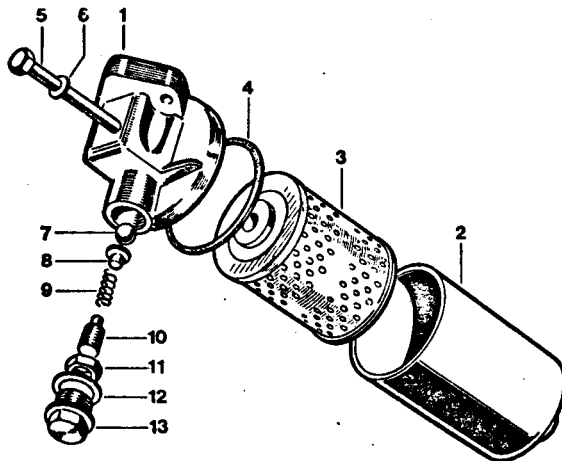


FIG.	N. CAT.	QUANT	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	★	1	Coperchio completo	Couvercle filtre	Filter cover ass.y	Tapa filtro	Filterdeckel	
2	40.73.26	1	Vaschetta	Cuve	Bowl	Taza	Sumpf	
3	40.70.08	1	Cartuccia filtrante	Cartouche filtrante	Filter element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz	Include Fig. 4
4	40.73.27	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	40.73.28	1	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	
6	40.73.29	1	Rondella	Rodelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
7	04.00.19	1	Sfera	Rouleau	Ball	Bola	Kugel	
8	40.73.32	1	Guida	Guide	Guide	Guia	Führung	
9	40.73.37	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
10	40.73.33	1	Perno	Axe	Journal	Perno	Zapfen	
11	40.73.34	1	Controdado	Contre-écrou	Lock nut	Contratuercia	Gegenmutter	
12	40.73.36	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
13	40.73.35	1	Tappo	Bouchon	Cap	Tapón	Verschluss	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.07.54

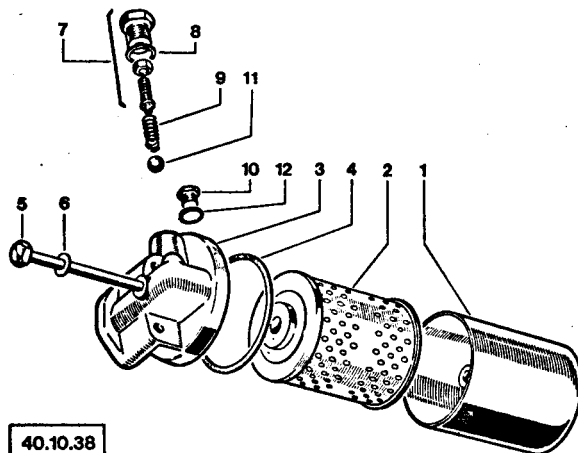
VII Ediz. 12/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO OLIO CON VALVOLA A SFERA

CAT. N. 40.10.38

FILTRO OLIO
 FILTRE À HUILE
 LUBOIL FILTER
 FILTRO ACEITE
 SCHMIERÖLFILTER



40.10.38

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	40.72.75	1	Vaschetta	Cuve	Bowl	Taza	Sumpf	
2	40.70.06	1	Cartuccia filtrante	Cartouche filtrante	Filter element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz	Include Fig. 4
3	40.72.76	1	Coperchio con valvola	Couvercle	Adapter	Tapa	Deckel	Include Fig. 7-8-9-10-11-12
4	40.72.77	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	40.72.78	1	Vite	Vis	Bolt	Tornillo	Schraube	Include Fig. 6
6	40.72.79	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe	
7	40.72.90	1	Gruppo registro valvola	Groupe réglage soupape	Relief valve	Grupo regulación válvula	Einstellgruppe	Include Fig. 8
8	40.79.04	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe	
9	40.79.03	1	Molla valvola	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
10	05.11.50	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Verschluss	1/8 Gas
11	04.00.13	1	Sfera	Rouleau	Ball	Bola	Kugel	
12	06.00.32	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe	



FOGLIO N. 59.07.55

III Ediz.

12/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO OLIO

CAT. N. 40.10.49

FILTRO OLIO
 FILTRE A HUILE
 LUB. OIL FILTER
 FILTRO ACEITE
 SCHMIERÖLFILTER

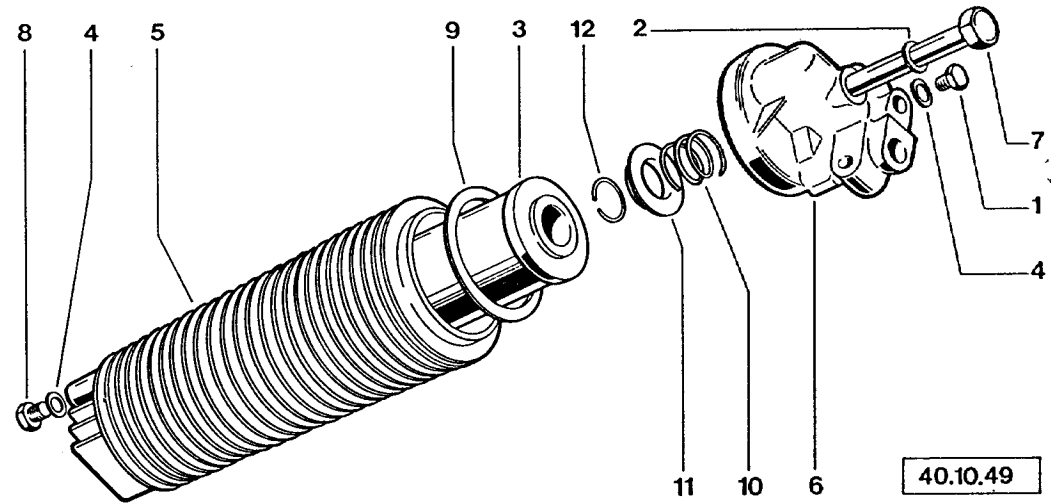


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	05.11.08	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapòn	Verschluss	M8x1
2	06.00.32	1	Guarnizione rame	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 10
3	40.70.38	1	Cartuccia	Cartouche	Cartridge	Cartucho	Patrone	
4	40.72.79	2	Guarnizione rame	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 8
5	40.73.55	1	Corpo filtro	Corps filtre	Filter casing	Cuerpo filtro	Filtergehäuse	
6	40.73.56	1	Testina filtro	Couvercle filtre	Adapter	Cabeza filtro	Filterdeckel	
7	40.73.57	1	Vite fiss. testina	vis	Bolt	Tornillo	Schraube	
8	40.73.59	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapòn	Verschluss	M8x1,25
9	40.73.60	1	Guarnizione testina	joint	Gasket	Junta	Dichtung	
10	40.73.61	1	Molla	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
11	40.73.62	1	Disco con guarnizione	Disque	Disc	Disco	Scheibe	
12	40.73.63	1	Anello di arresto	Circlip	Snap ring	Aro seeger	Sicherungsring	

FILTRO OLIO
 FILTRE A HUILE
 LUBOIL FILTER
 FILTRO ACEITE
 SCHMIERÖLFILTER

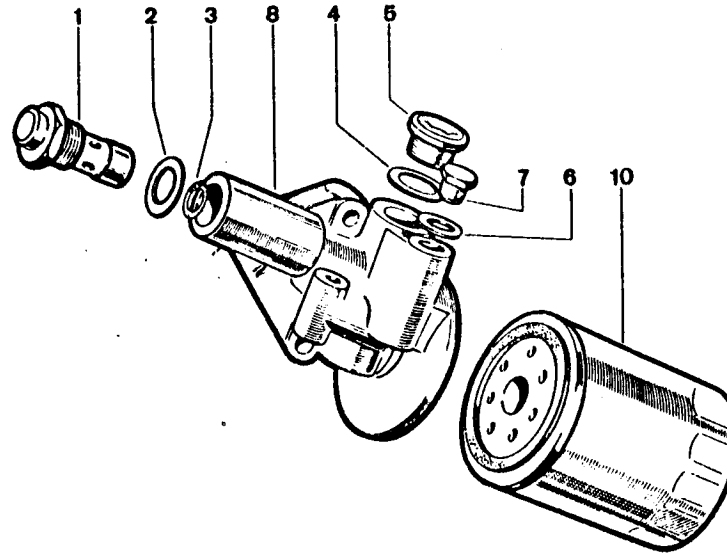


FIG.	N. CAT.	QUANTITA'		DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG
		40.10.55	40.10.57					
1	40.73.82	1	1	Valvola regol.	Soupape	Valve	Válvula	Ventil
2	40.73.68	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung
3	40.73.69	1	1	Gommino di tenuta	Bague d'étanchéité	Seal Ring	Anillo reten	Dichtring
4	40.73.71	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung
5	40.73.83	1	1	Tappo	Bouchon	Oil filler cap	Tapon	Stopfen
6	40.79.04	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung
7	40.73.84	1	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapon	Verschluss
8	*	1	1	Coperchio filtro	Couvercle filtre	Adapter	Tapa filtro	Filterdeckel
9	40.70.25	—	1	Cartuccia	Cartouche filtr.	Filter element	Cartucho filtr.	Filtiereinsatz
9	40.70.27	1	—	Cartuccia	Cartouche filtr.	Filter element	Cartucho filtr.	Filtiereinsatz

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzeil nicht lieferbar.





FOGLIO N. 59.07.56

I Ediz.

4/1981

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO OLIO

CAT. 40.10.25

**FILTRO OLIO
 FILTRE A HUILE
 LUBOIL FILTER
 FILTRO ACEITE
 SCHMIERÖLFILTER**

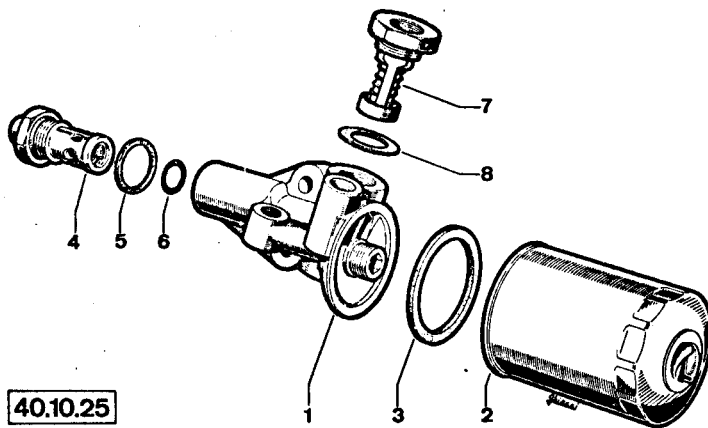


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	★	1	Coperchio filtro	Couvercle filtre	Adapter	Tapa filtro	Filterdeckel	Include Fig. 3
2	40.70.25	1	Cartuccia	Cartouche filtrante	Filter element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz	
3	40.73.66	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	40.73.67	1	Valvola di regolaz.	Soupape	Valve	Válvula	Ventil	
5	40.73.68	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
6	40.73.69	1	Gommino di tenuta	Bague d'étanchéité	Seal Ring	Anillo reten	Dichtring	
7	40.73.70	- 1	Valvola termostatica	Suopape	Valve	Válvula	Ventil	
8	40.73.71	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.08.03

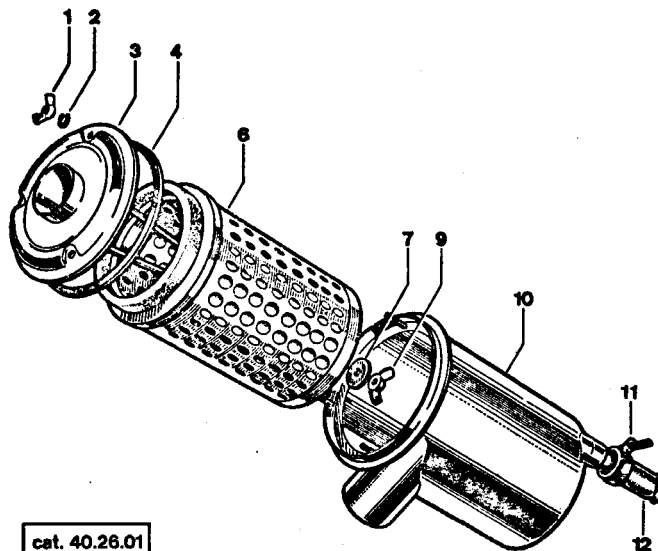
VI Ediz. 12/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A SECCO

CAT. N. 40.26.01

FILTRO ARIA A SECCO
FILTRE À AIR À SEC
AIR CLEANER DRY TYPE
FILTRO AIRE EN SECO
TROCKENLUFTFILTER



cat. 40.26.01

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	02.30.06	3	Dado ad alette	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	
2	01.10.06	3	Rondella elastica	Rondelle	Washer	Arandela elástica	Scheibe	
3	40.85.17	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
4	40.85.18	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
6	40.84.07	1	Cartuccia filtrante	Cartouche filtrante	Filter element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
7	01.09.25	1	Rondella piana	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe	
9	02.30.08	1	Dado ad alette	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	
10	★	1	Corpo	Corps	Body	Cuerpo	Gehäuse	
11	50.33.10	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
12	40.85.15	1	Pipetta di scarico	Déchargeur	Dust trap	Descargador	Staub-Abladevorrichtung	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.08.04

IX Ediz. 2/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO

CAT. N. 40.20.12

CAT. N. 40.20.13

PREFILTRO A CICLONE CAT. N. 40.30.35

PREFILTRO A CICLONE CAT. N. 40.30.36

CAPPELLOTTO CAT. N. 40.30.10

FILTRO ARIA n. 40.20.12
 FILTRE A AIR n. 40.20.12
 AIR CLEANER no. 40.20.12
 FILTRO DE AIRE no. 40.20.12
 LUFTFILTER N. 40.20.12

PREFILTRO n. 40.30.35
 PREFILTRE n. 40.30.35
 PREFILTER no. 40.30.35
 PREFILTRO no. 40.30.35
 ZYKLON N. 40.30.35

CAPPELOTTO n. 40.30.10
 CAPUCHON n. 40.30.10
 CAP no. 40.30.10
 TAPA no. 40.30.10
 SCHUTZKAPPE N. 40.30.10

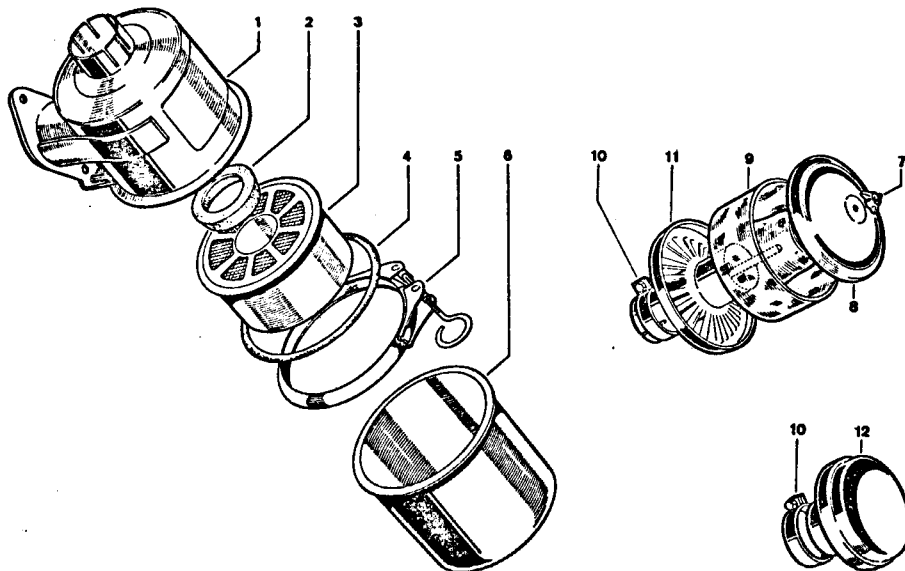


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	★	1	Corpo filtro	Corps	Body	Cuerpo	Gehäuse	
2	40.80.26	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.80.29	1	Elemento filtrante	Cartouche filtrante	Filter element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
4	40.80.27	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	40.80.28	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
6	★	1	Vaschetta olio	Cuve	Filter cup	Cazoleta	Topf	
7	02.30.06	1	Dado ad alette	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	
8	40.89.06	1	Coperchio	Couvercle	Lid	Cubierta	Deckel	
9	40.89.07	1	Vaschetta	Cuve	Bottom cup	Taza	Sumpf	
10	40.89.25	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
11	★	1	Fondello	Culot	Bottom	Carter	Bodenplatte	
12	40.30.10	1	Cappellotto	Capuchon	Cap	Tapa	Schutzkappe	

Include Fig. 10

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.

FILTRO ARIA n. 40.20.13
 FILTRE A AIR n. 40.20.13
 AIR CLEANER no. 40.20.13
 FILTRO DE AIRE no. 40.20.13
 LUFTFILTER N. 40.20.13

PREFILTRO n. 40.30.36
 PREFILTRE n. 40.30.36
 PREFILTER no. 40.30.36
 PREFILTRO n. 40.30.36
 ZYKLON N. 40.30.36

CAPPELOTTO n. 40.30.10
 CAPUCHON n. 40.30.10
 CAP no. 40.30.10
 TAPA no. 40.30.10
 SCHUTZKAPPE N. 40.30.10

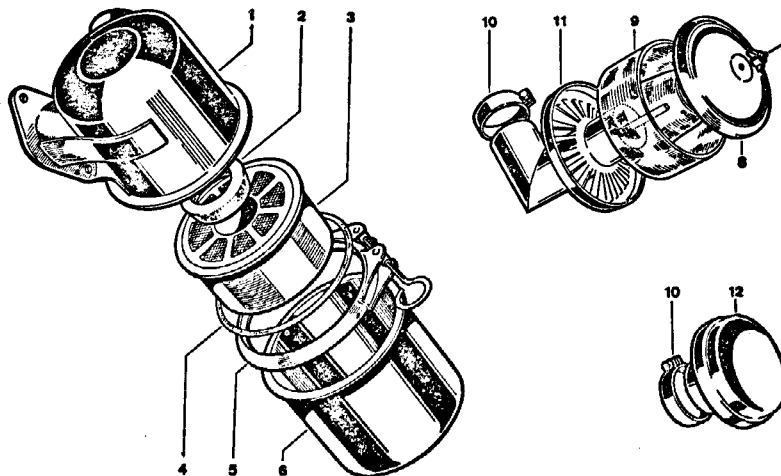


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	*	1	Corpo filtro	Corps	Body	Cuerpo	Gehäuse	
2	40.80.28	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.80.29	1	Elemento filtrante	Cartouche filtrante	Filter element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
4	40.80.27	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	40.80.28	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
6	*	1	Vaschetta olio	Cuve	Filter cup	Cazoleta	Topf	
7	02.30.06	1	Dado ad alette	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	
8	40.89.08	1	Coperchio	Couvercle	Lid	Cubierta	Deckel	
9	40.89.07	1	Vaschetta	Cuve	Bottom cup	Taza	Sumpf	
10	40.89.25	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
11	*	1	Fondello	Culot	Bottom	Carter	Bodenplatte	
12	40.30.10	1	Cappellotto	Capuchon	Cap	Tapa	Schutzkappe	

Include Fig. 10

* Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzeil nicht lieferbar.

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A SECCO

CAT. 40.25.02

FILTRO ARIA A SECCO
FILTRE A AIR
AIR CLEANER
FILTRO AIRE
LUFTFILTER

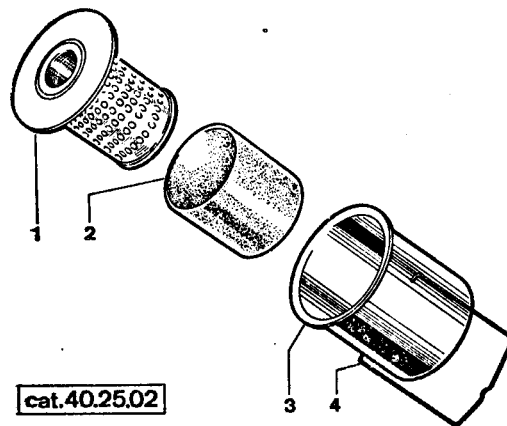


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	50.84.02	1	Cartuccia filtrante	Cartouche filtrante	Filter element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz	Include Fig. 2
2	40.84.03	1	Prefiltro espanso	Préfilter	Prefilter	Prefiltro	Vorfilter	
3	40.85.01	1	Corpo	Corps	Body	Cuerpo	Filtergehäuse	
4	40.85.02	1	Molla di ritegno	Ressort	Spring	Muelle	Feder	

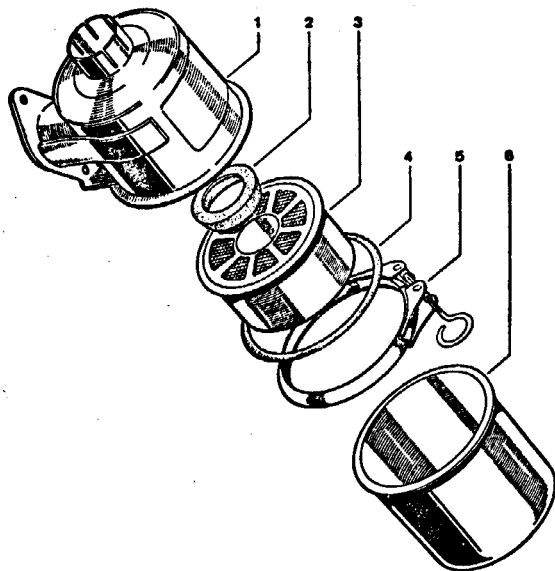
NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO

CAT. N. 40.20.20

Prefiltro a ciclone CAT. N. 40.30.45

FILTRO ARIA n. 40.20.20
FILTRE A AIR n. 40.20.20
AIR CLEANER no. 40.20.20
FILTRO AIRE no. 40.20.20
LUFTFILTER N. 40.20.20



PREFILTRO n. 40.30.45
PREFILTRE n. 40.30.45
PREFILTER no. 40.30.45
PREFILTRO no. 40.30.45
VORFILTER N. 40.30.45

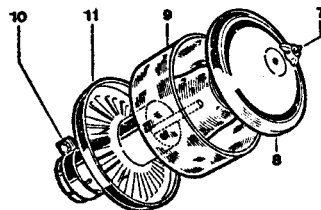


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
------	---------	--------	---------------	-------------	-------------	----------------	-----------	-------------------

per filtro n. 40.20.20:

1	40.80.50	1	Corpo filtro	Corps filtre	Cleaner body	Cuerpo filtro	Filtergehäuse	★
2	40.80.55	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.80.53	1	Elemento filtrante	Élément filtrant	Filter element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
4	40.80.51	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	40.80.52	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
6	40.80.54	1	Vaschetta	Cuve	Bowl	Taza	Sumpf	

per prefiltro n. 40.30.45:

7	02.30.06	1	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	
8	40.89.17	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
9	40.89.16	1	Vaschetta	Cuve	Bowl	Taza	Sumpf	
10	40.89.18	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
11	40.89.15	1	Fondello	Culot	Tray	Carter	Bodenplatte	★

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.08.09

X Ediz.

6/1982

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A SECCO

CAT. N. 40.25.08

FILTRO ARIA A SECCO
 FILTRE À AIR À SEC
 AIR CLEANER DRY TYPE
 FILTRO AIRE EN SECO
 TROCKENLUFTFILTER

cat. 40.25.08

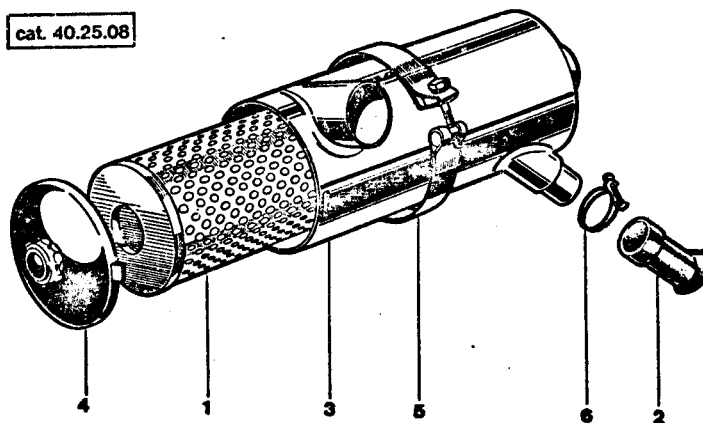


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	40.84.05	1	Cartuccia filtrante	Cartouche filtrante	Filter element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz	
2	40.85.15	1	Pipetta di scarico	Déchargeur	Dust trap	Descargador	Entstaubung	
3	*	1	Corpo filtro	Corps filtre	Filter body	Cuerpo filtro	Filtergehäuse	
4	40.85.33	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
5	40.85.34	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
6	50.34.32	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.08.10

VII Ediz. 5/1982

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO

CAT. N. 40.20.29

Prefiltro a ciclone: CAT. N. 40.30.37

Cappellotto per filtro: CAT. N. 40.30.11

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO
FILTRE À AIR À BAIN D'HUILE
AIR CLEANER OIL BATH TYPE
FILTRO AIRE EN BAÑO DE ACEITE
ÖLBADLUFTFILTER

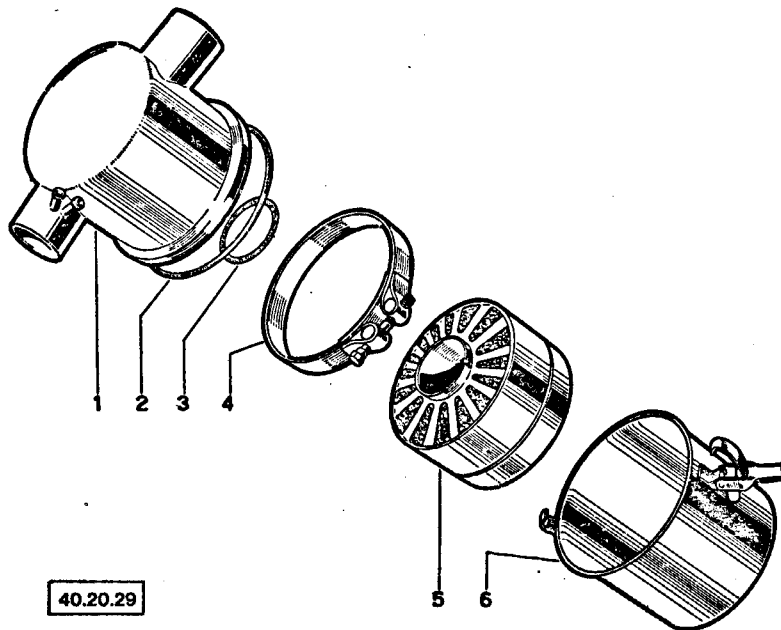
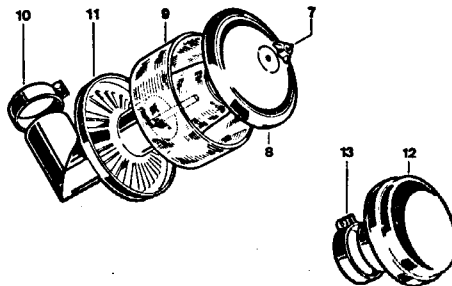


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	★	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
2	40.81.34	1	Guarnizione coperchio	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.81.33	1	Guarnizione massa	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	40.81.29	1	Fascetta con vite	Collier	Clamp	Abrazadera	Schelle	
5	40.81.32	1	Massa filtrante	Cartouche filtrante	Filter element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
6	40.81.31	1	Vaschetta	Cuve	Bowl	Cazoleta	Sumpf	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.

PREFILTRO a ciclone
PREFILTRE
PREFILTER
PREFILTRO
ZYKLON

40.30.37



CAPPELOTTO per filtro aria
CALOTTE pour filtre à air
BREATHER for air cleaner
CAPSULA para filtro de arie
KAPPE mit Luftfilter

40.30.11

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
7	02.30.06	1	Dado alettato	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	
8	40.89.26	1	Coperchio	Couvercle	Lid	Tapa	Deckel	
9	40.89.27	1	Vaschetta	Cuve	Bottom cup	Vaso	Topf	
10	40.89.28	1	Fascetta	Sangle	Clamp	Abrazadera	Schelle	
11	★	1	Fondello	Culot	Base	Carter	Bodenplatte	
12	40.30.11	1	Cappello	Calotte	Breather	Capsula	Kappe	Include Fig. 13
13	40.89.25	1	Fascetta	Sangle	Clamp	Abrazadera	Schelle	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.08.11

VI Ediz. 11/1981

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO

CAT. N. 40.20.26

Prefiltro a ciclone: CAT. N. 40.30.26

Cappellotto : CAT. N. 40.30.01

FILTRO ARIA
FILTRE A AIR
AIR CLEANER
FILTRO AIRE
LUFILTER

40.20.26

PREFILTRO
PREFILTER
PREFILTER
VORFILTER

40.30.26

CAPPELOTTO
CAPUCHON
CAP
CAPUCHON
KAPPE

40.30.01

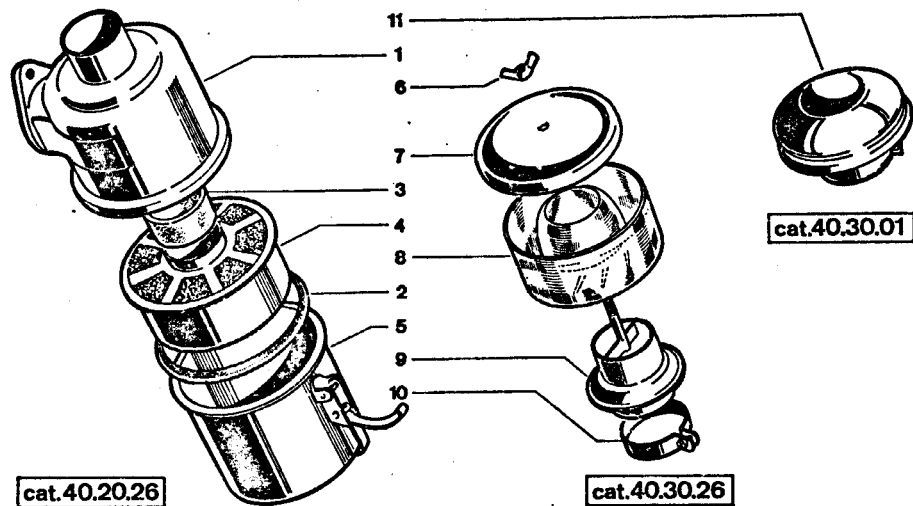


FIG.	N. CAT.	QUANT	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	*	1	Coperchio filtro	Couvercle filtre	Filter cover	Tapa filter	Filterdeckel	
2	40.81.40	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.81.39	1	Guarnizione OR	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	40.81.41	1	Massa filtrante	Masse filtrante	Filter element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
5	40.61.24	1	Vaschetta	Cuve	Bowl	Cazoleta	Wanne	
6	02.30.06	1	Dado alettato	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	
7	40.89.21	1	Coperchio prefiltro	Couvercle préfiltre	Prefilter cover	Tapa prefiltro	Vorfilterdeckel	
8	40.89.22	1	Vaschetta	Cuvette	Cup	Taza	Sumpf	
9	40.89.23	1	Fondello	Fond préfiltre	Prefilter bottom	Fondo prefiltro	Bodenplatte	
10	40.89.24	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
11	40.30.01	1	Cappello	Capuchon	Cap	Capuchon	Kappe	

* Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.08.13

IV Ediz. 6/1982

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO

CAT. N. 40.20.22 - 40.20.23 - 40.20.32

Prefiltro a ciclone: CAT. N. 40.30.47

Cappellotto: CAT. N. 40.30.22

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO
FILTRE À AIR À BAIN D'HUILE
AIR CLEANER OIL BATH TYPE
FILTRO AIRE EN BAÑO DE ACEITE
ÖLBADLUFILTER

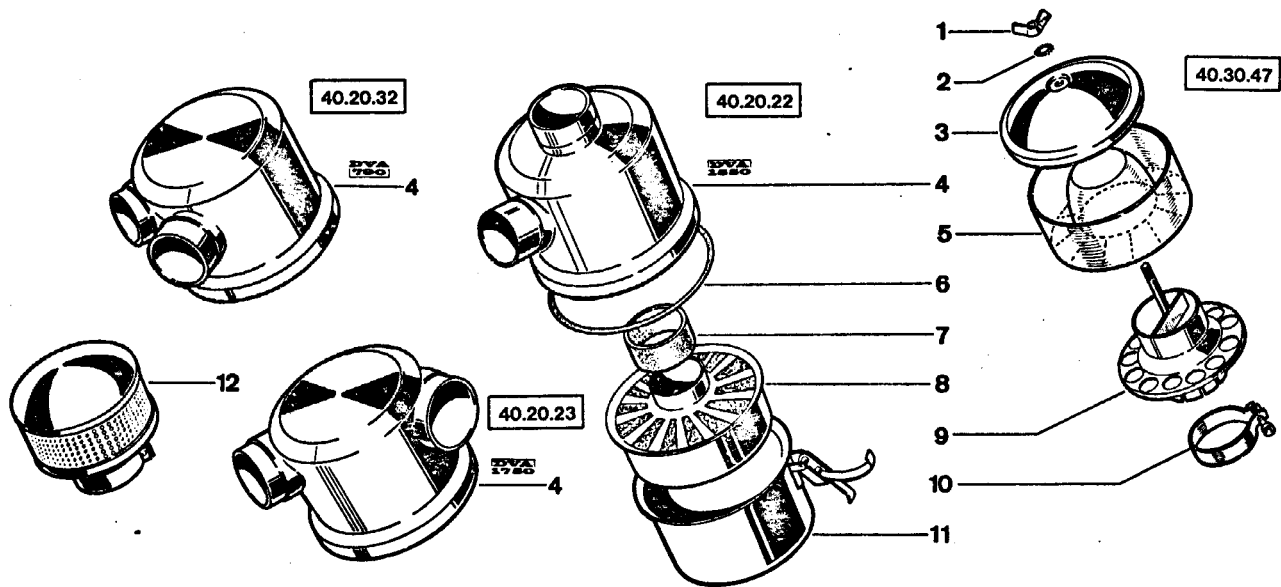


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	02.30.06	1	Dado alettato	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	M6
2	01.13.06	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6
3	40.89.34	1	Coperchio prefiltro	Couvercle préfiltre	Prefilter cover	Tapa prefiltro	Vorfilterdeckel	
4	★	1	Coperchio filtro	Couvercle filtre	Filter cover	Tapa filtro	Filterdeckel	
5	40.89.33	1	Vaschetta	Cuvette	Bowl	Taza	Sumpf	
6	40.81.46	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
7	40.81.47	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtugn	
8	40.8.48	1	Massa filtrante	Masse filtrante	Filter element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
9	★	1	Fondello prefiltro	Fond préfiltre	Base	Fondo prefiltro	Bodenplatte	
10	40.89.31	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
11	40.81.49	1	Vaschetta	Cuve	Housing	Cazoleta	Wanne	
12	40.30.22	1	Cappello	Capuchon	Cap	Capuchon	Kappe	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.08.14

III Ediz. 4/1981

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO

CAT. N. 40.20.34

PREFILTRO A CICLONE CAT. N. 40.30.47

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO
FILTRE À AIR À BAIN D'HUILE
AIR CLEANER OIL BATH TYPE
FILTRO AIRE EN BAÑO DE ACEITE
ÖLBADLUFILTER

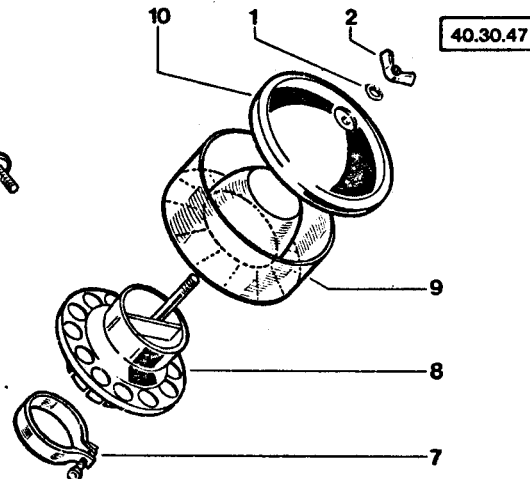
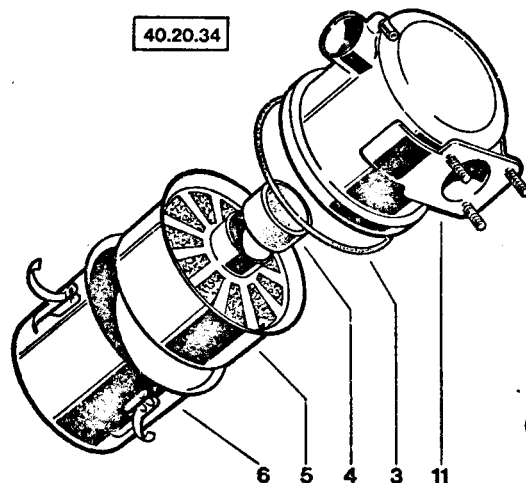


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	01.13.06	1	Rosetta dentellata	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø mm 6
2	02.30.06	1	Dado ad alette	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	M 6
3	40.81.46	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	40.81.47	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	40.81.48	1	Massa filtrante mobile	Masse filtrante	Filter element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
6	40.81.49	1	Vaschetta	Cuve	Bowl	Cazoleta	Topf	
7	40.89.31	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
8	★	1	Fondello prefiltro	Culot	Base	Carter	Bodenplatte	
9	40.89.33	1	Vaschetta in plastica	Cuve	Cup	Taza	Sumpf	
10	40.89.34	1	Coperchio prefiltro	Couvercle préfiltre	Lid	Tapa prefiltro	Vorfilterdeckel	
11	★	1	Corpo filtro	Corps filtre	Body	Cuerpo filtro	Filtergehäuse	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO
FILTRE À AIR À BAIN D'HUILE
AIR CLEANER OIL BATH TYPE
FILTRO AIRE EN BAÑO DE ACEITE
ÖLBADLUFTFILTER

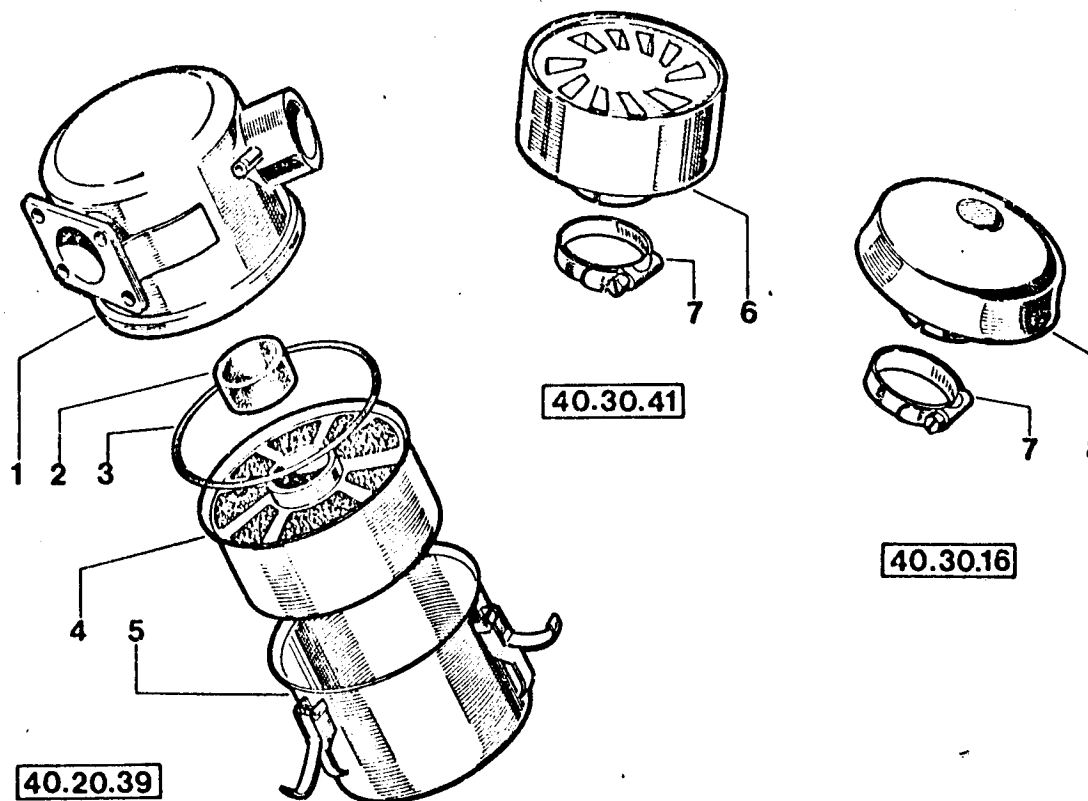


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	◆	1	Corpo filtro	Corps filtre	Body	Còrpo, filtro	Filtergehäuse	
2	40.81.47	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.81.46	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	40.81.66	1	Massa filtr. mobile	Masse filtrante	Filter element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
5	40.81.67	1	Vaschetta	Cuve	Bowl	Cazoleta	Topf	
6	40.30.41	1	Prefiltro	Préfiltre	Prefilter	Prefiltro	Vorfilter	
7	40.89.36	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
8	40.30.16	1	Cappello	Capuchon	Cap	Tapa	Schutzkappe	

◆ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzeil nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.08.15

II Ediz. 12/1980

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO

CAT. N. 40.20.14

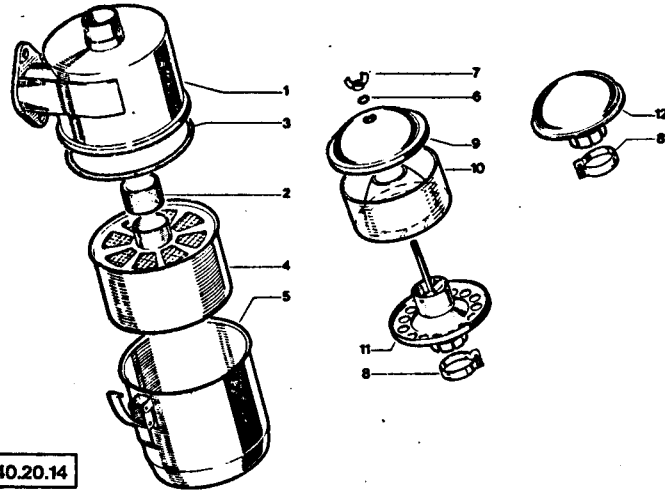
CAT. N. 40.20.15

PREFILTRO A CICLONE CAT. N. 40.30.37

PREFILTRO A CICLONE CAT. N. 40.30.38

CAPPELLOTTO CAT. N. 40.30.11

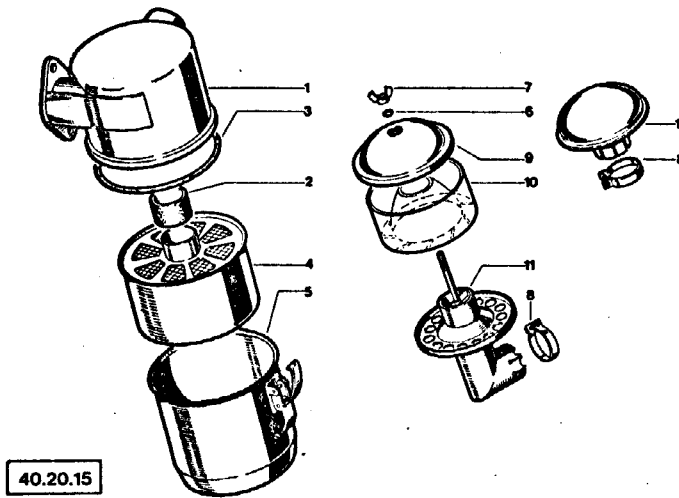
FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO
 FILTRE À AIR À BAIN D'HUILE
 AIR CLEANER OIL BATH TYPE
 FILTRO AIRE EN BAÑO DE ACEITE
 ÖLBADLUFTFILTER



40.20.14

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	★	1	Corpo filtro	Corps filtre	Body	Cuerpo filtro	Filtergehäuse	
2	40.81.33	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.81.61	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	40.81.62	1	Massa filtrante mobile	Masse filtrante	Filtering element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
5	40.81.63	1	Vaschetta	Cuve	Cup	Taza	Sumpf	
6	01.13.06	1	Rondella dentellata	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6 mm.
7	02.30.06	1	Dado ad alette	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	M6 x 1
8	40.89.25	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
9	40.89.26	1	Coperchio prefiltro	Couvercle prefiltre	Lid	Tapa prefiltro	Vorfilterdeckel	
10	40.89.27	1	Vaschetta in plastica	Cuve	Cup	Taza	Sumpf	
11	★	1	Fondello prefiltro	Culot	Base	Carter	Bodenplatte	
12	40.30.11	1	Cappello	Capuchon	Cap	Capuchon	Kappe	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.



40.20.15

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	★	1	Corpo filtro	Corps filtre	Body	Cuerpo filtro	Filtergehäuse	
2	40.81.33	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	48.81.61	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	40.81.62	1	Massa filtrante mobile	Masse filtrante	Filtering element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
5	40.81.63	1	Vaschetta	Cuve	Cup	Taza	Sumpf	
6	01.13.08	1	Rondella dentellata	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6 mm.
7	02.30.06	1	Dado ad alette	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	M6 x 1
8	40.89.25	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
9	40.89.26	1	Coperchio prefiltra	Couvercle prefiltré	Lid	Tapa prefiltró	Vorfilterdeckel	
10	40.89.27	1	Vaschetta in plastica	Cuve	Cup	Taza	Sumpf	
11	★	1	Fondello prefiltra	Culot	Base	Carter	Bodenplatte	
12	40.30.11	1	Cappello	Capuchon	Cap	Capuchon	Kappe	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.08.16

II Ediz. 12/1980

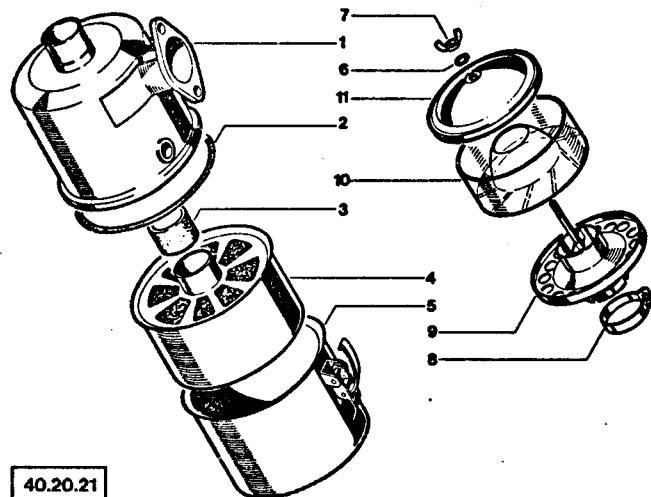
NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO

CAT. N. 40.20.21

PREFILTRO A CICLONE CAT. N. 40.30.47

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO
FILTRE À AIR À BAIN D'HUILE
AIR CLEANER OIL BATH TYPE
FILTRO AIRE EN BAÑO DE ACEITE
ÖLBADLUFTFILTER



40.20.21

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	★	1	Corpo filtro	Corps filtre	Body	Cuerpo filtro	Filtergehäuse	
2	40.81.46	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.81.47	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
4	40.81.48	1	Massa filtrante mobile	Masse filtrante	Filtering element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
5	40.81.49	1	Vaschetta	Cuve	Cup	Taza	Sumpf	
6	01.13.06	1	Rosetta dentellata	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	Ø 6 mm
7	02.30.06	1	Dado ad alette	Ecrou	Wingnut	Tuerca	Mutter	M6
8	40.89.31	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
9	★	1	Fondello prefiltra	Culot	Base	Carter	Bodenplatte	
10	40.89.33	1	Vaschetta in plastica	Cuve	Cup	Taza	Sumpf	
11	40.89.34	1	Coperchio prefiltra	Couvercle prefiltra	Lid	Tapa prefiltra	Vorfilterdeckel	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzel nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.08.17

I Ediz. 4/1981

NOMENCLATURA RICAMBI

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO

FILTRO ARIA N. 40.20.40
CAPPELLOTTO CAT. N. 40.30.15

FILTRO ARIA A BAGNO D'OLIO
FILTRE À AIR À BAIN D'HUILE
AIR CLEANER OIL BATH TYPE
FILTRO AIRE EN BAÑO DE ACEITE
ÖLBADLUFTFILTER

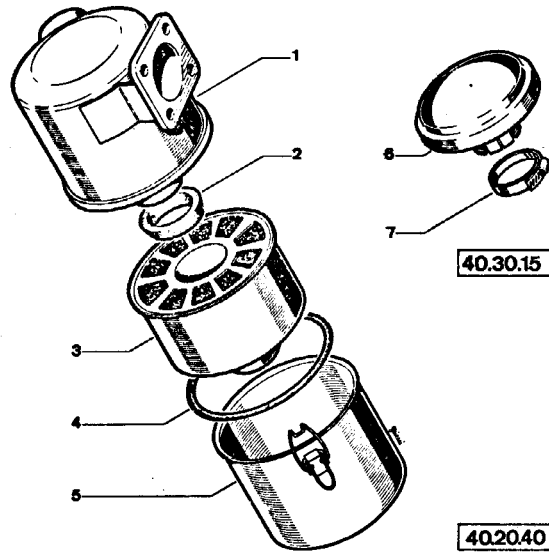


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	★	1	Corpo filtro	Corps filtre	Body	Cuerpo filtro	Filtergehäuse	
2	40.81.55	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
3	40.81.57	1	Massa filtrante	Masse Filtrante	Filtering element	Paquete filtrante	Filtereinsatz	
4	40.81.56	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
5	40.81.58	1	Vaschetta	Cuve	Cup	Taza	Sumpf	
6	40.30.15	1	Cappellotto	Capuchon	Cap	Capuchon	Kappe	Include Fig. 7
7	40.89.36	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.



FOGLIO N. 59.09.01

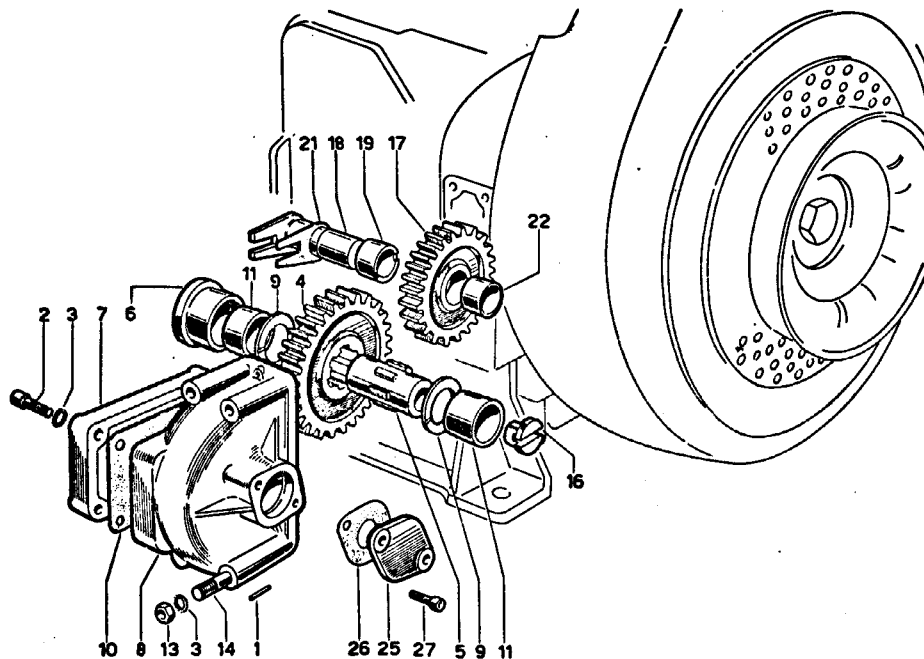
X Ediz. 6/1982

NOMENCLATURA RICAMBI

GRUPPO PRESA DI FORZA

CAT. N. 41.16.24

PRESA DI FORZA n. 41.16.24 per attacco pompa idraulica con rotazione destra del gruppo 1.
PRISE DE FORCE n. 41.16.24 pour accouplement pompe hydraulique avec rotation droite du groupe 1.
POWER TAKE OFF no. 41.16.24 for coupling of hydraulic pump with clockwise rotation of group 1.
TOMA DE FUERZA no. 41.16.24 para conexión bomba hidráulica con rotación derecha del grupo 1.
KRAFTABNAHME N. 41.16.24 für hydraulische Pumpe mit Rechtslauf der Gruppe 1.



*

FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	07.24.25	2	Spina	Goupille	Taper pin	Pasdor	Kegelstift	Ø 3x10
2	03.70.50	4	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	TCEI M6x25
3	01.13.06	8	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterelegscheibe	Ø 6
4	10.56.67	1	Ingranaggio	Engrenage	Gear	Engranaje	Zahnrad	
5	13.50.15	1	Albero	Arbre	Shaft	Arbol	Welle	
6	15.76.28	1	Bussola	Douille	Sleeve	Manguito	Büchse	
7	★	1	Portina	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
8	30.80.13	1	Scatola	Carter	Housing	Caja	Gehäuse	
9	15.60.12	2	Anello	Bague	Ring	Anillo	Ring	1,5 mm.
	15.80.13		Anello	Bague	Ring	Anillo	Ring	1,7 mm
10	43.30.28	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
11	45.40.28	2	Boccola	Douille	Bushing	Casquillo	Büchse	
13	02.00.04	4	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M6
14	03.10.56	4	Prigioniero	Goujon	Stud bolt	Espárrago	Stiftschraube	M6x65
16	11.62.30	1	Giunto	Accouplement	Coupling	Acoplamiento	Kupplung	
17	10.56.66	1	Ingranaggio	Engrenage	Gear	Engranaje	Zahnrad	
18	13.19.60	1	Perno	Axe	Journal	Perno	Zapfen	
19	15.90.79	1	Distanziale	Entretoise	Spacer	Contrete	Distanzstück	
21	43.10.56	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
22	45.40.16	1	Boccola	Douille	Bushing	Casquillo	Büchse	
25	31.44.15	1	Flangia	Bride	Flange	Brida	Flansch	
26	43.32.34	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
27	03.70.33	2	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	TCEI M5x20

★ Non si fornisce sciolto - Non livré séparément - Not supplied separately - No se entrega suelto - Einzein nicht lieferbar.

NOMENCLATURA RICAMBI**GRUPPO PRESA DI FORZA**

- **CAT. N. 41.16.25**
per pompa idraulica gruppo 2 - rotaz. destra
senza presa contagiri
 - **CAT. N. 41.16.26**
per pompa idraulica gruppo 2 - rotaz. destra
con presa contagiri
 - **CAT. N. 41.16.29**
per pompa idraulica gruppo 2 - rotaz. sinistra
senza presa contagiri - cono BOSCH
 - **CAT. N. 41.16.31**
per pompa idraulica gruppo 2 - rotaz. sinistra
senza presa contagiri - cono OIL FORCE
-

Gruppo PRESA DI FORZA n. 41.16.25 - gruppo 2 - rotazione destra senza presa contagiri

Groupe PRISE DE FORCE n. 41.16.25 - groupe 2 - rotation à droite sans prise compte-tours

POWER TAKE OFF group no. 41.16.25 - group 2 - clockwise rotation without revolutions counter drive

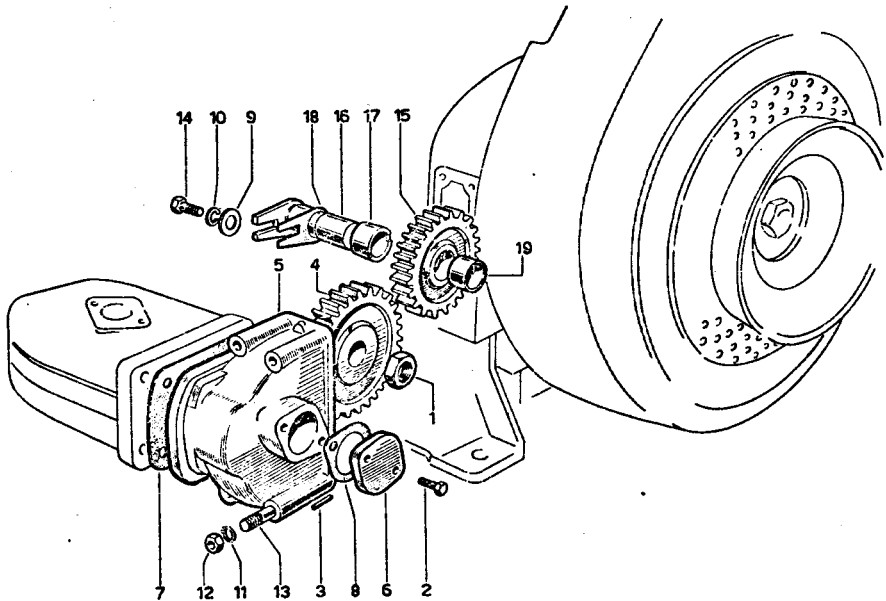


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	NOTE
1	02.09.37	1	Dado	Ecrou	Nut	M12x1,5
2	03.55.49	2	Vite TE	Vis TE	Screw TE	M5x12
3	07.24.25	2	Spina KS4	Cheville KS4	Peg KS4	Ø 3x10
4	10.56.76	1	Ingranaggio Z38	Engrenage Z38	Gear Z38	
5	21.60.05	1	Scatola presa	Corps	Box	
6	31.44.16	1	Flangia cieca	Flasque	Flange	
7	43.30.79	1	Guarnizione pompa	Joint	Gasket	
8	43.32.36	1	Guarnizione flangia	Joint	Gasket	
9	01.09.15	1	Rondella piana	Rondelle	Washer	Ø 6
10	01.10.06	1	Rondella elastica	Rondelle	Washer	Ø 6
11	01.13.06	4	Rondella RDE	Rondelle RDE	Washer RDE	Ø 6
12	02.00.04	4	Dado	Ecrou	Nut	M5
13	03.10.56	4	Prigioniero	Goujon	Stud bolt	M6x65
14	03.55.78	1	Vite T.E.	Vis TE	Screw TE	M6x16
15	10.56.66	1	Ingranaggio interm.	Engrenage	Gear	
16	13.19.60	1	Perno ingranaggio	Axe	Pin	
17	15.90.79	1	Distanziale	Entretoise	Spacer	
18	43.10.56	1	Guarnizione perno	Joint	Gasket	
19	45.40.16	1	Boccola	Douille	Bush	

Gruppo PRESA DI FORZA n. 41.16.26 - gruppo 2 - rotazione destra
con presa contagiri

Groupe PRISE DE FORCE n. 41.16.26 - groupe 2 - rotation à droite
avec prise compte-tours

POWER TAKE OFF group no. 41.16.26 - group 2 clockwise rotation
with revolutions counter drive

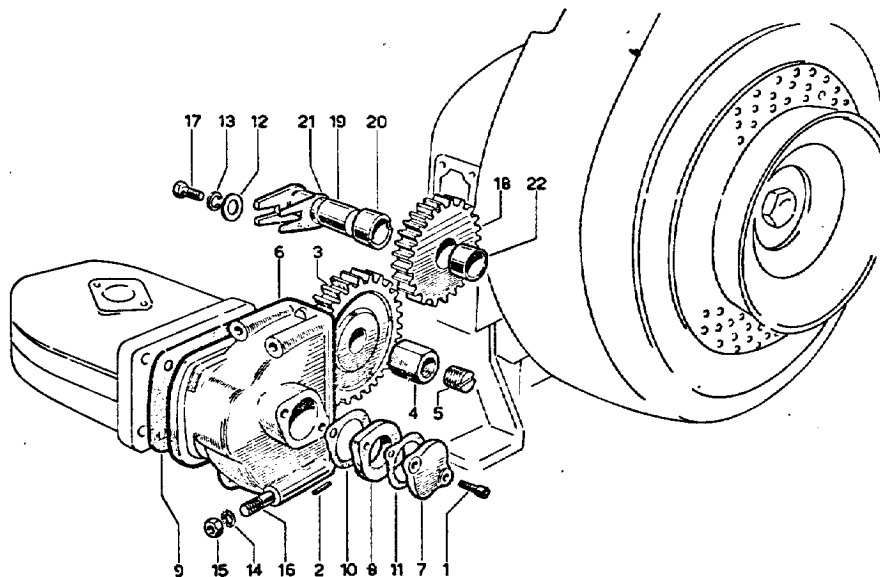


FIG.	N. CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	NOTE
1	03.70.35	2	Vite TCEI	Vis TCEI	Screw TCEI	M5x25
2	07.24.25	2	Spina KS4	Cheville KS4	Peg KS4	∅ 3x10
3	10.56.76	1	Ingranaggio Z38	Engrenage Z38	Gear Z38	
4	12.55.05	1	Dado speciale	Ecrou	Nut	
5	12.55.06	1	Vite	Vis	Screw	
6	21.60.65	1	Scatola presa	Corps	Box	
7	31.44.15	1	Flangia cieca	Flasque	Flange	
8	31.44.17	1	Flangia intermedia	Flasque	Flange	
9	43.30.79	1	Guarnizione flangia	Joint	Gasket	
10	43.32.34	1	Guarnizione flangia	Joint	Gasket	
11	43.32.36	1	Guarnizione flangia	Joint	Gasket	
12	01.09.15	1	Rondella piana	Rondelle	Washer	∅ 6
13	01.10.06	1	Rondella elastica	Rondelle	Washer	∅ 6
14	01.13.06	4	Rondella RDE	Rondelle RDE	Washer RDE	∅ 6
15	02.00.04	4	Dado	Ecrou	Nut	M6
16	03.10.56	4	Prigioniero	Goujon	Stud bolt	M6x65
17	03.55.78	1	Vite TE	Vis TE	Screw TE	M6x16
18	10.56.66	1	Ingranaggio interm.	Engrenage	Gear	
19	13.18.60	1	Perno Ingranaggio	Axe	Pin	
20	15.90.79	1	Distanziale	Écartoiaee	Spacer	
* 21	43.10.56	1	Guarnizione perno	Joint	Gasket	
22	45.40.16	1	Boccola	Douille	Bush	

Gruppo PRESA DI FORZA n. 41.16.29 - gruppo 2 - rotazione sinistra
senza presa contagiri - cono BOSCH

Groupe PRISE DE FORCE n. 41.16.29 - groupe 2 - rotation à gauche
sans prise compte-tours - cône BOSCH

POWER TAKE OFF group no. 41.16.29 - group 2 - anticlockwise rotation
without revolutions counter drive - BOSCH cone

Gruppo PRESA DI FORZA n. 41.16.31 - gruppo 2 - rotazione sinistra
senza presa contagiri - cono OIL FORCE

Groupe PRISE DE FORCE n. 41.16.31 - gruppo 2 - rotation à gauche
sans prise compte tours - cône OIL FORCE

POWER TAKE OFF group no. 41.16.31 - group 2 - anticlockwise rotation
without revolutions counter drive - OIL FORCE cone

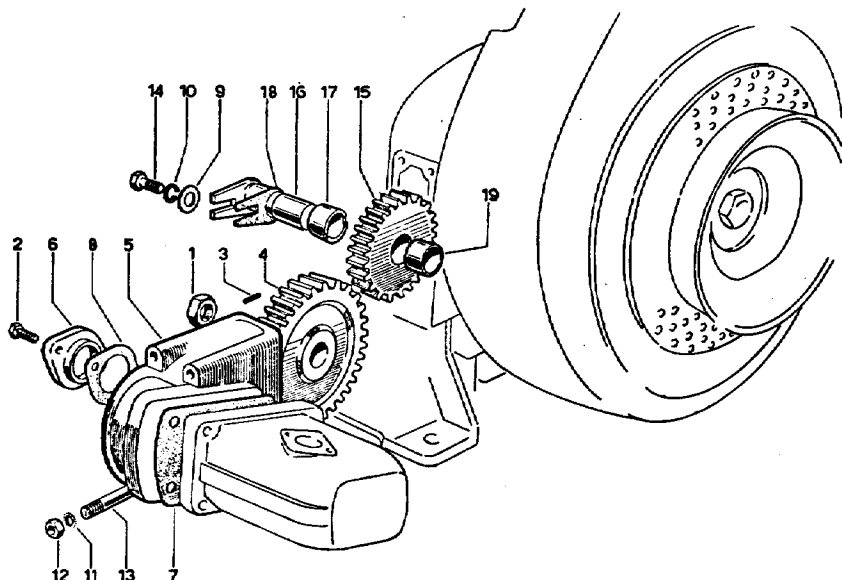


FIG.	N. CAT.	QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	NOTE
		41.16.29	41.16.31				
1	02.09.37	1	1	Dado	Ecrou	Nut	M12x1,5
2	03.55.49	2	2	Vite TE	Vis TE	Screw TE	M5x12
3	07.24.25	2	2	Spina KS4	Cheville KS4	Peg KS4	Ø 3x10
4	10.56.78	1	—	Ingranaggio Z46	Engrenage Z46	Gear Z46	su pompa BOSCH
4	10.56.79	—	1	Ingranaggio Z46	Engrenage Z46	Gear Z46	su pompa OIL FORCE
5	21.60.07	1	1	Scatola presa	Corps	Box	
6	31.44.16	1	1	Flangia cieca	Flasque	Flange	
7	43.30.79	1	1	Guarnizione pompa	Joint	Gasket	
8	43.32.36	1	1	Guarnizione flangia	Joint	Gasket	
9	01.09.15	1	1	Rondella piana	Rondelle	Washer	Ø 6
10	01.10.06	1	1	Rondella elastica	Rondelle	Washer	Ø 6
11	01.13.06	4	4	Rondella RDE	Rondelle	Washer	Ø 6
12	02.00.04	4	4	Dado	Ecrou	Nut	M6
13	03.39.21	4	4	Prigioniero	Goujon	Stud bolt	M6x90
14	03.55.78	1	1	Vite TE	Vis TE	Screw TE	M6x16
15	10.56.66	1	1	Ingranaggio interm.	Engrenage	Gear	
16	13.19.60	1	1	Perno ingranaggio	Axe	Pin	
17	15.90.79	1	1	Distanziale	Entretoise	Spacer	
18	43.10.56	1	1	Guarnizione perno	Joint	Gasket	
19	45.40.16	1	1	Boccola	Douille	Bush	